



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

OAC – CAO

2006–2007 ANNUAL REPORT AND GRANTS LISTING

RAPPORT ANNUEL ET LISTE DES SUBVENTIONS 2006-2007

In accordance with the provision of Section 12 of the Arts Council Act, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council from April 1, 2006 to March 31, 2007.

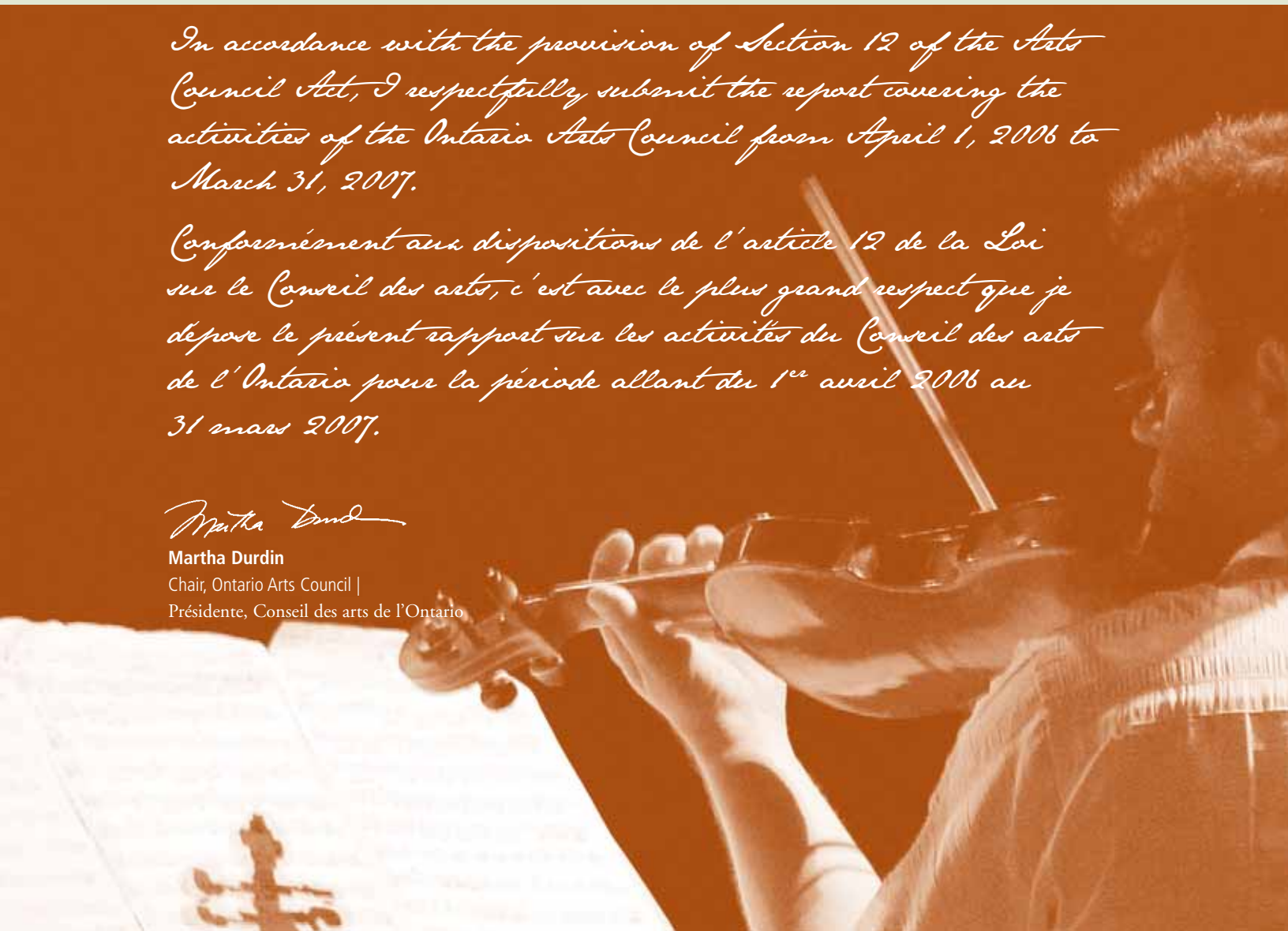
Conformément aux dispositions de l'article 12 de la Loi sur le Conseil des arts, c'est avec le plus grand respect que je dépose le présent rapport sur les activités du Conseil des arts de l'Ontario pour la période allant du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007.

Martha Durdin

Martha Durdin

Chair, Ontario Arts Council |

Présidente, Conseil des arts de l'Ontario



Schedule of grants *Relevé des subventions*

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	2007
Organizations	
Music	\$ 7,276,917
Theatre	7,043,655
Visual and media arts	3,753,885
Dance	3,405,190
Francophone arts	1,861,724
Literature	1,613,170
Community and multiarts	1,737,125
Arts service organizations	951,987
Touring and outreach	944,982
Arts education	897,280
Consulting, mentoring and technical assistance	428,500
Aboriginal arts	241,813
Total organizations	30,156,228
Individuals	
Visual and media arts	2,135,399
Literature	1,177,753
Arts education	700,053
Francophone arts	518,659
Community arts	513,519
Music	449,953
Theatre	337,250
Aboriginal arts	292,438
Dance	115,705
Touring and outreach	21,403
Total individuals	6,262,132
Total grants	\$ 36,418,360

Organismes	
Musique	
Théâtre	
Arts visuels et médiatiques	
Danse	
Arts francophones	
Littérature	
Arts communautaires et multiarts	
Organismes de services aux arts	
Tournée et diffusion	
Éducation artistique	
Consultation, mentorat et assistance technique	
Arts autochtones	
Total pour les organismes	
Particuliers	
Arts visuels et médiatiques	
Littérature	
Éducation artistique	
Arts francophones	
Arts communautaires	
Musique	
Théâtre	
Arts autochtones	
Danse	
Tournée et diffusion	
Total pour les particuliers	
Total des subventions	

Contents Sommaire

Schedule of Grants | Relevé des subventions 02

Ontario Arts Council | Le Conseil des arts de l'Ontario 04

Message from Martha Durdin, Chair | Message de la présidente, Martha Durdin 06

Message from John Brotman, Executive Director | Message du directeur général, John Brotman 10

Board Members 2006-2007 | Membres du conseil d'administration 2006-2007 16

OAC Funding Facts 2006-2007 | L'exercice 2006-2007 du CAO en chiffres 18

Financial Statements | États financiers 19

Auditor's Report | Rapport du vérificateur 20

Ontario Arts Foundation | Fondation des arts de l'Ontario 35

Contact Information and Credits | Références 42

See inside booklet for grants listings | Voir à l'intérieur le livret de la liste des subventions



- ◀ Christine Boyanoski and Wesley Bates adjudicate the Art Gallery of Peel's 33rd annual juried show. (Photo: Maureen Couse)
Christine Boyanoski et Wesley Bates, commissaires de la 33^e exposition-concours annuelle organisée par la Galerie d'art de Peel. (Photo : Maureen Couse)
- ▼ Sean Smith (foreground), Yuhala Garcia and Natassia Parson (background) in Ballet Creole's *Soulful Messiah*, choreographed by Patrick Parson. (Photo: Dimitry Chatrov)
Sean Smith (*premier plan*), avec Yuhala Garcia et Natassia Parson, dans *Soulful Messiah*, de la compagnie Ballet Créole, sur une chorégraphie de Patrick Parson. (Photo : Dimitry Chatrov)



Ontario Arts Council Le Conseil des arts de l'Ontario

The Ontario Arts Council (OAC) was established in 1963 to promote and assist the development of the arts for the benefit and enjoyment of all Ontarians. For more than 40 years, OAC has played an important role in fostering the stability and growth of the province's arts community.

OAC is a publicly funded, arm's-length agency of the Ministry of Culture. OAC staff manage granting programs, while a volunteer board of directors oversees the fulfilment of the organization's mandate. The board of directors is made up of 12 government-appointed members.

Granting programs at OAC serve various functions. Although programs are organized primarily by discipline, such as craft, dance, literature, music, theatre, media and visual arts, they also support collaborations between artists as well as touring, distribution and exhibition of arts activities. Funding is also available for culturally-based art forms, such as Franco-Ontarian arts and Aboriginal arts. Other programs focus on particular kinds of arts activity – arts education, community and multidisciplinary arts, and this year two new programs, Northern Arts, Access and Career Development. Arts organizations may also apply for OAC support to increase their self-reliance, capacity building and sustainability. In total, more than 50 OAC granting programs are available to artists and arts organizations. OAC also administers the selection process for several privately funded awards, scholarships, grants and prizes.

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) a été créé en 1963 pour promouvoir et appuyer le développement des arts dans l'intérêt de tous les Ontariens. Le rôle important qu'il joue depuis plus de 40 ans consiste à favoriser la stabilité et la croissance du milieu artistique de la province.

Le CAO est un organisme autonome financé par la province et relevant du ministère de la Culture. Le personnel du CAO gère les programmes de subvention, tandis que le conseil d'administration, composé de douze membres nommés par le gouvernement, veille à la réalisation du mandat de l'organisme.

Les programmes de subvention du CAO remplissent différentes fonctions. S'ils sont organisés principalement par discipline (métiers d'art, danse, littérature, musique, théâtre, arts visuels et médiatiques), ils appuient aussi les collaborations entre artistes ainsi que les tournées, la diffusion d'activités artistiques et les expositions. Certains programmes subventionnent des formes artistiques de cultures particulières (arts autochtones et arts franco-ontariens). D'autres programmes visent des activités artistiques de types particuliers (éducation artistique, arts communautaires et arts multidisciplinaires). Cette année, deux nouveaux programmes ont été créés dans cette catégorie : Arts du Nord et Accès et évolution professionnelle. Les organismes artistiques peuvent aussi demander au CAO de l'aide pour des initiatives qui renforcent leur autonomie, leurs capacités et leur viabilité. En tout, les artistes et les organismes artistiques peuvent se prévaloir de plus d'une cinquantaine de programmes de sub-



◀ Tapestry New Opera Works on tour in Sault Ste. Marie with *Elijah's Kite* by Camyar Chai and James Rolfe. Performers Giles Tomkins and Jennifer Rasor (foreground), an audience member and James McLennan (background). (Photo: Courtesy of Tapestry New Opera Works)
Tapestry New Opera Works en tournée à Sault Ste. Marie, avec *Elijah's Kite*, de Camyar Chai et James Rolfe. Les comédiens : Giles Tomkins et Jennifer Rasor (*premier plan*), un membre de l'auditoire et James McLennan. (Reproduction autorisée par Tapestry New Opera Works)

Individual artists and arts groups can apply for funding at OAC for specific projects, and arts organizations can also apply for ongoing operating support. Grants are allocated by means of a system of peer review. Independent juries make funding decisions for individuals and arts groups applying to project programs. Advisory panels review operating grant applications from arts organizations and put forth recommendations to OAC program officers. OAC's board of directors approves all funding decisions for operating grants over \$20,000.

OAC regularly measures the impact and efficiency of its programs and consults with artists and arts organizations to stay in line with the needs and growth of the arts community.

OAC further supports Ontario's arts community by conducting research and statistical analyses of the arts and culture sectors. The information provided is a vital resource for understanding the environment in which the arts are created and produced in this province and strengthens OAC's role as an advocate for the arts.

vention auprès du CAO. Le CAO gère également le processus de sélection de plusieurs prix, bourses et subventions financés par des fonds privés.

Les artistes individuels et les groupes artistiques peuvent demander au CAO des subventions pour des projets particuliers, et les organismes artistiques peuvent aussi demander des subventions pour les activités courantes de fonctionnement. Les subventions sont octroyées par l'entremise d'un système d'évaluation par les pairs. Des jurys indépendants prennent les décisions de financement pour les artistes et les groupes artistiques qui demandent une subvention de projet. Les comités d'évaluation étudient les demandes de subventions de fonctionnement des organismes artistiques et soumettent leurs recommandations aux responsables des programmes du CAO. Le conseil d'administration du CAO entérine toutes les décisions relatives aux subventions de fonctionnement qui dépassent 20 000 \$.

Le CAO évalue régulièrement les retombées et l'efficacité de ses programmes. Il tient aussi des consultations avec les artistes et les organismes artistiques pour s'aligner sur les besoins et la croissance du milieu des arts.

Le CAO appuie encore le milieu des arts par ses recherches et analyses statistiques dans le secteur des arts et de la culture. Les données qui en découlent permettent au CAO de plaider plus efficacement en faveur des arts et servent de ressource essentielle pour comprendre le contexte de la création et de la production artistiques dans la province.

Message from MARTHA DURDIN, CHAIR *Message de la* PRÉSIDENTE, MARTHA DURDIN



Making the Case for Ontario's Arts Community

This was a year of focused activity highlighting the importance of Ontario's arts community to the vitality and strength of this province. It began with a reception for the newly appointed Minister of Culture, Caroline Di Cocco, in the National Ballet School of Canada's spectacular new space. It closed in March 2007 with the provincial government's announcement of increased funding for the arts. Across the province, artists and arts organizations were buoyed by the news they had long been awaiting.

The increase to OAC's funding by \$15 million over three years reflects the government's commitment to arts and culture and to the thousands of artists, administrators, arts educators, performers and volunteers who help make Ontario a more creative place to live.

The increase followed the presentation of OAC's business case to the government and to MPPs. Many leaders of arts organizations and individual artists showed their support of the business case by participating in the provincial budget consultation process.

OAC's public advocacy efforts were largely focused on the November 14, 2006 Arts Day at Queen's Park, where we brought together artists and arts representatives to meet their provincial representatives. Jennifer Mossop, Parliamentary Assistant to the Minister of Culture; Julia Munro, Conservative Culture Critic; and Cheri DiNovo, NDP Culture Critic, co-hosted this non-partisan event organized by OAC.

Les atouts du milieu artistique de l'Ontario

L'année écoulée était émaillée d'activités ciblées qui ont fait valoir l'importance du milieu artistique ontarien pour la vitalité et la cohésion de la province. Elle a débuté par une réception qui s'est tenue dans les nouveaux locaux spectaculaires de l'École nationale de ballet du Canada en l'honneur de la nouvelle ministre de la Culture, Caroline Di Cocco. Et s'est achevée en mars 2007, sur l'annonce du gouvernement provincial d'une augmentation des fonds pour les arts. D'un bout à l'autre de la province, les artistes et les organismes artistiques étaient galvanisés par une nouvelle qui s'est fait longtemps attendre.

La majoration du budget du CAO de 15 millions de dollars sur trois ans reflète l'engagement du gouvernement aussi bien à l'égard des arts et de la culture qu'à l'endroit des milliers d'artistes, administrateurs, artistes éducateurs, interprètes et bénévoles qui contribuent à faire de l'Ontario une province plus créative.

Cette majoration a suivi une analyse de cas présentée par le CAO au gouvernement et aux députés provinciaux. De nombreux artistes et dirigeants d'organismes artistiques ont manifesté leur appui à cet argumentaire en participant aux séances de consultations budgétaires de la province.

Les initiatives d'intervention du CAO se sont surtout concentrées sur la Journée des arts à Queen's Park, qui s'est tenue le 14 novembre 2006 et a permis à des artistes et à des représentants des arts de rencontrer leur député provincial. Jennifer Mossop, adjointe parlementaire à la ministre de la Culture, Julia Munro, critique du Parti conservateur en matière de culture, et Cheri DiNovo, critique du Nouveau Parti démocratique en matière de culture, ont coparrainé cette activité apolitique organisée par le CAO.

UNE PROVINCE PLUS CRÉATIVE

Les données sociales et économiques actuelles indiquent que les investissements dans les arts favorisent la qualité de vie, la créativité et l'innovation. Les collectivités qui investissent dans les arts attirent et stimulent des créateurs dont les connaissances, le savoir-faire et les idées novatrices entraînent une plus grande prospérité.

A MORE CREATIVE ONTARIO

Current social and economic data indicate that investment in the arts contributes to more liveable, creative and innovative communities. These communities attract and encourage creative people with the knowledge, skills and innovative ideas that lead to greater overall prosperity.

More than three-quarters of Ontarians believe it's important to have arts organizations in their communities and 87 per cent want their children to have arts education experiences. These are two areas in which OAC's stewardship and success have been well documented.

Ontario's culture sector supports more than 250,000 jobs and generates \$17.9 billion for the economy. One recent study suggested that every dollar invested by OAC in Ontario's arts organizations would generate more than \$20 in other revenues in their communities.

The provincial government recognized the unique contributions of Ontario artists by creating the Premier's Award for Excellence in the Arts. As OAC Chair, it was my privilege to preside over the first presentation of this award at the February 26, 2006 reception. Minister Di Cocco and Deputy Premier George Smitherman gave the \$35,000 award to internationally acclaimed dancer, choreographer and teacher Peggy Baker. She in turn named Toronto dancer and choreographer Yvonne Ng as the \$15,000 recipient in the emerging artist category of this award.

GOOD GOVERNANCE

As an agency of the government of Ontario, OAC not only serves as the main funder of the arts in the province, but also furthers other key government priorities of public engagement, social cohesion, volunteerism, creativity and innovation.

OAC ensures that its provincially funded programs respond to the needs of the arts community; that these programs are run by experienced arts professionals; and that there is input from the arts community in the form of jurors and advisors in the granting process. We work with arts funders across Canada to learn best practices and share resources when possible.

The OAC board is made up of volunteers whose collective experience in arts administration, education, policy and business practices ensures that the organization operates with accountability and transparency and reflects the diversity of Ontario's arts community. Among them, the OAC board members have served on the boards of more than 30 arts-related organizations covering most arts disciplines.

Plus de trois quarts des Ontariens estiment qu'il est important d'avoir des organismes artistiques dans leur localité et 87 % souhaitent que leurs enfants aient accès à des activités d'éducation artistique. Il s'agit là de deux domaines dans lesquels l'intendance et la réussite du CAO est bien documentée.

Le secteur culturel de l'Ontario assure plus de 250 000 emplois et produit 17,9 milliards de dollars. Selon une étude récente, chaque dollar investi par le CAO dans les organismes artistiques de l'Ontario rapporterait plus de 20 \$ sous forme d'autres recettes dans la collectivité.

Le gouvernement provincial a reconnu la contribution unique des artistes de l'Ontario en créant le Prix du premier ministre pour l'excellence artistique. Au titre de mes fonctions au CAO, j'ai eu le privilège de présider la première remise de ce prix le 26 février. La ministre de la Culture, Caroline Di Cocco, et le vice-premier ministre, George Smitherman, ont remis le prix d'une valeur de 35 000 \$ à la danseuse, chorégraphe et formatrice de renommée mondiale Peggy Baker. Qui, à son tour, a choisi la danseuse et chorégraphe torontoise Yvonne Ng comme nouveau talent prometteur, prix accompagné d'un chèque de 15 000 \$.

BONNE GOUVERNANCE

À titre d'organisme du gouvernement de l'Ontario, le CAO n'est pas seulement le principal bailleur de fonds des arts dans la province. Il fait également progresser d'autres priorités clés du gouvernement – intéressement du public, cohésion sociale, bénévolat, créativité et innovation.

Le CAO s'assure que ses programmes de subvention, financés par le Trésor provincial, répondent aux besoins du milieu artistique, que des professionnels des arts chevronnés dirigent ces programmes, et que le milieu des arts participe au processus de subvention par le biais des jurés et des conseillers. Nous collaborons avec des organismes de soutien aux arts du pays entier pour nous tenir au courant des meilleures pratiques et, dans la mesure du possible, partager nos ressources.

Le conseil d'administration du CAO se compose de bénévoles qui, grâce à leur expérience collective en administration des arts, éducation, politiques et pratiques commerciales, veillent à ce que l'organisme respecte les normes de responsabilité et de transparence et reflète la pluralité du milieu artistique ontarien. Pris dans l'ensemble, ils ont siégé au conseil de plus d'une trentaine d'organismes liés aux arts et couvrant la plupart des disciplines artistiques.

This year we welcomed three new board members: Yvonne Chiu, in Toronto; Sir William (Bill) Hughes based in Princeton, Ontario; and Andre Morriseau of Fort William First Nation (outside of Thunder Bay) and Toronto. Sudbury-based board member Mary Lue Hinds was appointed Vice Chair in October 2006.

Once a year, the OAC board holds one meeting outside of Toronto. On February 1, 2007, we hosted a reception for the Windsor and area arts community at the Art Gallery of Windsor. The reception and board meeting marked the board's first return visit to Windsor since June 2002.

There are several committees reporting to the board to ensure that its fiduciary and other duties are met. We introduced a new Governance Committee – and reestablished the Public Affairs Committee.

The Governance Committee provides leadership in all matters relating to corporate governance issues, including the role of the board and its committees and members. This committee administers the 40-question self-assessment survey that board members fill out each year to examine their own effectiveness as board members.

In recognition of the need to enhance OAC's public profile, the OAC board reestablished the Public Affairs Committee. This committee helps develop advocacy initiatives and presents a consistent corporate image through public positions and policy statements; identifies issues of immediate or long-term concern to the arts community; and provides leadership in all activities relating to communications.

The Finance and Audit Committee oversees all matters relating to financial issues, including OAC's budget and business planning, investing, legal issues and reporting processes. This committee meets annually with representatives of the Auditor General of Ontario to discuss the results of the annual audit and any recommendations the auditors might have.

The Compensation/Management/Resources Committee oversees the corporate human resources policies and initiatives of OAC, including performance management and evaluation, salary and employment terms, benefit packages, staff development, training initiatives and succession planning.

This year, OAC continued to maintain administration costs at less than 12 per cent of total expenditures.

Nous avons accueilli cette année trois nouveaux membres : Yvonne Chiu, de Toronto, sir William (Bill) Hughes, de Princeton (Ontario), et Andre Morriseau, de la Première Nation de Fort William (à l'extérieur de Thunder Bay) et de Toronto. Mary Lue Hinds, de Sudbury, a été nommée vice-présidente en octobre 2006.

Une fois par an, le conseil d'administration du CAO se réunit à l'extérieur de Toronto et, cette année, c'était à Windsor. La veille, 1^{er} février 2007, nous avons tenu au Musée des beaux-arts de Windsor une réception en l'honneur du milieu artistique de la région. La dernière visite du conseil d'administration à Windsor remontait à juin 2002.

Différents comités relèvent directement du conseil d'administration et veillent à ce que le conseil s'acquitte de ses obligations fiduciaires et autres. Nous avons créé un nouveau comité de gouvernance et rétabli le comité des affaires publiques.

Le comité de gouvernance nous oriente en ce qui a trait aux questions de gestion, particulièrement le rôle du conseil d'administration, de ses comités et de ses membres. Il administre le sondage d'autoévaluation de 40 questions que les membres du conseil doivent remplir chaque année pour mesurer leur efficacité.

Le conseil d'administration s'est rendu compte qu'il fallait rehausser le profil du CAO et a par conséquent rétabli le comité des affaires publiques, qui participe notamment à l'élaboration d'initiatives d'intervention. Ce comité présente une image cohérente de l'organisme dans ses prises de position publiques et ses énoncés de politiques, cerne les questions qui sont d'un intérêt immédiat ou à long terme pour le milieu artistique, et indique la voie à suivre en ce qui a trait aux activités de communication.

Le comité des finances et de la vérification supervise toutes les questions financières, y compris le budget du CAO et sa planification d'activités, les placements, les questions juridiques et le processus d'établissement des rapports. Il rencontre une fois par an des représentants du vérificateur général de l'Ontario pour discuter des résultats de la vérification annuelle et de toute recommandation que les vérificateurs jugent bon de faire.

Le comité de rémunération, de gestion et des ressources supervise les politiques et initiatives du CAO en matière de ressources humaines, notamment la gestion et l'évaluation du rendement, les salaires et conditions d'emploi, les trousseaux de prestations, le perfectionnement professionnel du personnel, les initiatives de formation et la planification de la relève.

Le CAO a réussi à maintenir cette année également les coûts administratifs à 12 % du total des dépenses.



LOOKING AHEAD

OAC's next strategic planning cycle, already underway, will involve consultations with the arts community and other stakeholders around the province. Information emerging from this process will guide our decision making over the next five years and into the future.

As Ontario's population diversity increases each year, OAC must reflect this evolution through programs and projects that are accessible to all. For every opportunity, however, there are untold challenges facing artists and arts organizations in Ontario. Never before have audiences had as many options for using their leisure time and their disposable income, forcing organizations to work harder to connect with audiences.

Our increased funding will help us achieve these and any new strategic goals in communities of every size, from air-access-only reserves in the north to the larger urban centres of southern Ontario, as well as mid-sized and rural communities.

OAC is more than up to the task. I am confident that it will remain every bit as vital and current as the organizations it supports, while improving its services to the arts community and managing its resources responsibly.

I want to acknowledge the support of Minister Di Cocco, who has been a strong advocate for the arts, as well as her Parliamentary Assistant, Jennifer Mossop, who showed real leadership on the issue of arts education as well as the Arts Day at Queen's Park initiative in the Fall of 2006.

Lastly, I would like to thank my fellow board members for their dedication to the arts and their pride in their board responsibilities, and all OAC employees, who embody the same qualities in helping OAC bring more arts and culture to the communities of Ontario.

Martha Durdin | Chair



◀ Martha Durdin, Chair, Ontario Arts Council and Yvan Gauthier, President and CEO of the Conseil des arts et des lettres du Québec. (Photo: BDS Studios)

Martha Durdin, présidente du Conseil des arts de l'Ontario, et Yvan Gauthier, président-directeur général du Conseil des arts et des lettres du Québec. (Photo : BDS Studios)

◀ Julia Munro, Conservative Culture Critic, Jennifer Mossop, Parliamentary Assistant to the Minister of Culture, and Cheri DiNovo, NDP Culture Critic with the Honourable Caroline Di Cocco, Minister of Culture at the reception for Arts Day at Queen's Park. (Photo: Bard Azima)

Julia Munro, porte-parole du Parti conservateur pour la culture, Jennifer Mossop, adjointe parlementaire à la ministre de la Culture, et Cheri DiNovo, porte-parole du NPD pour la culture, en compagnie de l'hon. Caroline Di Cocco, ministre de la Culture, lors de la réception de la Journée des arts à Queen's Park. (Photo : Bard Azima)

L'AVENIR

Le prochain cycle de planification stratégique du CAO, déjà amorcé, comprendra des consultations avec le milieu des arts et d'autres intervenants de la province. Les informations recueillies au fil de cette démarche orienteront les décisions que nous prendrons pendant les cinq prochaines années et celles qui suivront.

La diversité de la population ontarienne s'accroît d'année en année, et cette évolution doit se refléter dans l'accessibilité des programmes et projets du CAO. Pour chaque débouché, cependant, les artistes et organismes artistiques de l'Ontario se heurtent à d'innombrables difficultés. À aucune époque les auditoires n'ont eu autant de choix pour meubler leurs loisirs et dépenser leur revenu disponible, ce qui oblige les organismes à déployer de plus grands efforts pour joindre leurs auditoires.

La majoration de notre budget nous aidera à réaliser ces objectifs stratégiques et d'autres dans des collectivités de toutes les tailles, des réserves du Nord accessibles uniquement par voie aérienne aux grands centres urbains du Sud, en passant par des communautés de taille moyenne et des communautés rurales.

Il ne fait aucun doute que le CAO est à la hauteur de la tâche. Je sais que cet organisme restera aussi vital et pertinent que ceux qu'il soutient, tout en améliorant ses services au milieu artistique et sa gestion responsable des ressources.

Je voudrais reconnaître l'appui de la ministre Di Cocco, qui a plaidé avec ferveur la cause des arts, et de son adjointe parlementaire, Jennifer Mossop, qui a fait montre d'un véritable sens de leadership au regard de l'éducation artistique et de la Journée des arts à Queen's Park à l'automne 2006.

En dernier lieu, je tiens à remercier à la fois mes collègues du conseil d'administration de leur dévouement à l'endroit des arts et de la fierté qu'ils tirent de leurs responsabilités et tous les employés du CAO, qui font preuve des mêmes qualités en aidant le CAO à mettre à la portée des collectivités de l'Ontario un plus grand nombre d'activités artistiques et culturelles.

Martha Durdin | présidente

Message from JOHN BROTMAN, EXECUTIVE DIRECTOR *Message du* DIRECTEUR GÉNÉRAL, JOHN BROTMAN



Supporting the Arts Everywhere in Ontario

As this annual report demonstrates, this year we worked hard to bring to light the issues and most important priorities facing the arts in Ontario. At the end of the fiscal year, the provincial government responded to the collective effort of OAC and the arts community articulating the need for additional resources.

OAC's annual budget has just been increased by 37.5 per cent over three years – an increase that will take it from the current \$40 million to \$55 million by 2009–10. The new funds will provide greater stability for Ontario's arts community, encourage creativity and growth, and support emerging and established artists and arts organizations. The increase will also support growing needs in the francophone, Aboriginal, culturally diverse and regional arts communities, as well as arts education, outreach and touring.

Stable funding will help organizations achieve a degree of financial stability, improve their long-term planning and create more programs that reach broader audiences. Several of Ontario's larger arts organizations have been moving into new buildings or rapidly expanding, while other organizations, nurtured by OAC funding in recent years, are poised for significant growth.

GRANTING

In 2006–07, OAC awarded grants to 867 arts organizations and 1,224 individual artists in 255 communities across Ontario. OAC allocated \$36.4 million in grants throughout the province. This translates to \$2.90 spent per Ontarian.

Pour appuyer les arts partout en Ontario

Comme le démontre ce rapport annuel, nous avons travaillé d'arrache-pied cette année pour mettre en évidence les enjeux et les priorités les plus pressantes des arts en Ontario. L'effort déployé par le CAO et le milieu artistique pour formuler la nécessité de ressources supplémentaires a porté fruit, et le gouvernement provincial y a réagi à la fin de l'exercice financier.

Le budget annuel de 40 millions de dollars du CAO a été augmenté de 15 millions de dollars sur trois ans, majoration de 37,5 % qui le portera à 55 millions de dollars en 2009-2010. Les nouveaux fonds stabiliseront davantage le milieu des arts ontarien, favoriseront la créativité et la croissance, et appuieront les artistes et les organismes artistiques nouveaux et établis. Ils appuieront aussi les besoins croissants du milieu artistique des communautés francophone, autochtone, culturelles et régionales ainsi que l'éducation artistique, les activités de sensibilisation et les tournées.

Un financement stable aidera les organismes à atteindre un certain degré de stabilité financière, à améliorer leur planification à long terme et à créer un plus grand nombre de programmes qui toucheront de plus vastes auditoires. Plusieurs des grands organismes artistiques de l'Ontario ont emménagé dans de nouveaux locaux ou ont connu une croissance rapide, alors que d'autres, soutenus ces dernières années par des subventions du CAO, se trouvent au seuil d'une croissance significative.

SUBVENTIONS

En 2006-2007, le CAO a octroyé des subventions totalisant 36,4 millions de dollars à 867 organismes artistiques et 1 224 artistes dans 255 collectivités de la province. Ce qui revient à une contribution de 2,90 \$ par Ontarien.

Les 349 organismes ayant bénéficié d'une subvention de fonctionnement du CAO en 2006-2007 ont assuré la prestation de 60 992 activités publiques (spectacles, expositions, projections de films, activités communautaires, etc.), qui comprenaient 16 031 activités visant les enfants et les jeunes. Ces activités publiques ont touché 14,4 millions de personnes, et quelque

The 349 organizations receiving operating funding from OAC in 2006–07 delivered 60,992 public activities (performances, exhibitions, film screenings, community arts events, etc.), including 16,031 programming activities for children and youth. The attendance at these public activities totalled 14.4 million. Some 44,500 volunteers contributed time and effort toward these activities. In addition to the 349 organizations, 43 OAC-funded book publishers produced more than 500 titles, and the total circulation for the 29 OAC-supported magazines was 81,096.

Each year OAC also administers, on behalf of other organizations or individuals, the selection process for awards, scholarships, grants and prizes for artists.

OAC's peer review process ensures fairness and accountability in all granting programs. Full competition results are regularly posted on OAC's Web site, and results are mailed to applicants within four months of a deadline.

Some 300 people sit on juries and advisory panels every year (with one representative returning for a second year to ensure continuity for operating programs).

This year, self-identification protocols were developed to measure OAC's success in supporting Aboriginal, francophone and culturally diverse artists and arts organizations. We also introduced new reporting requirements in operating programs in preparation for the launch of multi-year funding in 2007–08.

OAC's Compass program provides arts organizations with the resources and time to plan strategically and build capacity in areas of need. The Compass program evaluation showed that overall the program is greatly valued by the arts community. OAC will develop action steps in response to the recommendations to launch a modified program in early 2008.

NORTHERN ARTS DEVELOPMENT

OAC launched a new Northern Arts program that acknowledges the distinctive nature of the arts produced in northern Ontario. The program provides project support for new works by northern Ontario-based arts organizations, individual artists and collectives. It also funds projects that present or promote the distribution of northern arts and artists in recognition that audiences in the north need access to more arts experiences.

We hired Marilyn McIntosh, an experienced arts administrator formerly with the City of Thunder Bay, as our Northern Arts Consultant to establish a more permanent OAC presence in the north and guide eligible artists through application processes. Her work supports the outreach initiatives of other officers, including Wanda Nanibush, Aboriginal Arts Officer, and Eric Dubeau, Franco-Ontarian Arts

44 500 bénévoles leur ont consacré temps et énergie. Outre ces 349 organismes, 43 maisons d'édition subventionnées par le CAO ont publié plus de 500 titres, et le nombre total d'exemplaires vendus par les 29 périodiques subventionnés par le CAO s'élevait à 81 096.

Le CAO administre également chaque année, pour le compte d'autres organismes ou particuliers, le processus de sélection de récompenses, bourses, subventions et prix destinés aux artistes.

La méthode d'évaluation par les pairs utilisée par le CAO pour tous les programmes de subvention est garante d'équité et de transparence. Les résultats des concours sont affichés régulièrement sur le site du CAO et sont postés aux candidats dans les quatre mois qui suivent la date limite du programme auquel ils ont présenté une demande.

Quelque 300 personnes siègent chaque année aux jurys et aux comités d'évaluation du CAO. Pour les programmes de fonctionnement, un représentant revient l'année suivante pour assurer la continuité.

Le CAO a adopté cette année des protocoles d'auto-identification pour documenter la mesure dans laquelle il soutient les artistes et les organismes artistiques autochtones, francophones et de diverses communautés culturelles. Il a également établi de nouvelles exigences en matière de rapports pour les programmes de fonctionnement en vue du lancement de subventions pluriannuelles en 2007-2008.

Le programme Compas du CAO assure aux organismes artistiques les ressources et le temps nécessaires pour réaliser leur planification stratégique et renforcer leurs capacités dans les domaines qui accusent une faiblesse. L'évaluation de ce programme a indiqué que, dans l'ensemble, il est très apprécié par le milieu artistique. Le CAO mettra au point des mesures pour donner suite aux recommandations concernant le lancement d'un programme modifié au début de 2008.

DÉVELOPPEMENT DES ARTS DANS LE NORD

Le CAO a lancé le nouveau programme Arts du Nord, qui reconnaît la nature particulière de la production artistique dans le nord de l'Ontario. Ce programme offre des subventions de projet aux organismes, artistes, et collectifs du Nord qui créent de nouvelles œuvres. Il finance aussi des projets dont le but principal consiste à présenter, promouvoir et diffuser les arts et les artistes du Nord, pour que les auditoires de cette région aient accès à un plus grand nombre d'expériences artistiques.

Nous avons engagé comme consultante artistique Marilyn McIntosh, administratrice artistique chevronnée qui a travaillé

Officer. These two officers each held a jury in the north, one in Thunder Bay and one in Sudbury respectively.

ARTS EDUCATION

In August 2006, OAC and York University together launched a new certificate course in arts education that was attended by 40 artist educators on OAC's Artist in Education program roster. The course helps artists learn about successful partnering with teachers, teaching methods and provincial school policies. It equips them to teach in classrooms where there is ethnic diversity and enables them to evaluate their arts education projects.

This model was subsequently used for a five-day course offered to Stratford Festival artists in February 2007.

FRANCO-ONTARIAN ARTS

OAC holds separate French-language juries to assess French-language applications to programs outside of our Franco-Ontarian Arts office, if numbers warrant. In 2006–07, ten such juries sat to evaluate francophone applications.

OAC continues to solidify connections with the French-language branch of the Ministry of Education with regard to Franco-Ontarian Artists in Education. OAC obtained special project funding to increase service and outreach for Franco-Ontarian artists through the Canada-Ontario Agreement on French-Language Services.

TOURING

Tours funded by OAC reach approximately 200 Ontario communities each year. Over the past four years, some 1.5 million Ontarians have seen a touring presentation funded in part by OAC.

One of the many OAC-funded tours was Canoe Dreamings. This exhibition of sculptural installations by Newmarket-based artist Sally Thurlow was organized by the Robert McLaughlin Gallery in Oshawa, in collaboration with the Art Gallery of Peterborough, the Thames Art Gallery (Chatham), the Art Gallery of Mississauga, the Tom Thomson Memorial Art Gallery (Owen Sound) and the Art Gallery of Algoma in Sault Ste. Marie. Ms. Thurlow accompanied the tour and spoke about the environmental, Aboriginal, feminist, spiritual and political issues in her work.

pour la ville de Thunder Bay, afin qu'elle contribue à une présence permanente du CAO dans le Nord et oriente les artistes admissibles dans le processus de demande de subvention. Son travail appuie les initiatives d'information d'autres responsables du CAO, notamment Wanda Nanibush, responsable des arts autochtones, et Eric Dubeau, responsable des arts franco-ontariens, qui ont chacun convoqué cette année un jury dans le Nord, respectivement à Thunder Bay et à Sudbury.

ÉDUCATION ARTISTIQUE

En août 2006, le CAO et l'Université York ont lancé conjointement un nouveau cours d'éducation artistique menant à un certificat qui a été suivi par 40 des artistes éducateurs figurant dans le répertoire des artistes en milieu éducatif du CAO. Ce cours forme les artistes à l'établissement de partenariats fructueux avec les enseignants, aux méthodes d'enseignement, et aux politiques des écoles de la province. Il les munit des moyens qui leur permettent d'enseigner dans des classes pluri-culturelles et d'évaluer eux-mêmes leurs projets d'éducation artistique.

Ce modèle a été utilisé par la suite pour un cours de cinq jours offert aux artistes du Festival de Stratford en février 2007.

ARTS FRANCO-ONTARIENS

Le CAO organise des jurys séparés en français pour évaluer les demandes faites en français à des programmes autres que ceux du Bureau des arts franco-ontariens, si le nombre le justifie. En 2006-2007, dix jurys francophones de ce genre ont évalué des demandes en français.

Le CAO continue à resserrer ses liens avec la Division de l'éducation en langue française du ministère de l'Éducation à propos des artistes franco-ontariens en milieu scolaire. Le CAO a obtenu des fonds dans le cadre de l'Entente Canada-Ontario sur les services en français, au titre du financement des projets spéciaux, pour accroître le service et l'information à l'intention des artistes franco-ontariens.



► Éric Péladeau, author of *Colin. Objectif ciel !* at the Saint-Joseph public school in Penetanguishene. (Photo: Maurice Brochu)

Éric Péladeau, auteur de *Colin. Objectif ciel !* à l'école publique Saint-Joseph de Penetanguishene. (Photo : Maurice Brochu)

STRATEGIC LEADERSHIP

OAC works with many partners in government and the arts. In mid-November 2006, OAC hosted the annual meeting of the Canadian Public Arts Funders (CPAF). Three guest speakers spoke on different aspects of the conference theme, public value and engagement in the arts. The two-day meeting for executive directors and chairs of our national, provincial and territorial arts councils was preceded by a professional development day for granting officers on community arts, hosted by the Canada Council for the Arts.

OAC staff play essential roles in the Intergovernmental Roundtable of Arts Funders and Foundations (IRAFF), which this year began to work toward building a national common database and shared financial and statistical forms for participating arts funders across the country. We also continued to work with the Municipal Cultural Planning Partnership and its subcommittee on municipal cultural indicators.

The November 14, 2006 Arts Day at Queen's Park organized by OAC included a performance on the grand staircase of the provincial legislature by two OAC-supported arts groups; an afternoon reception for MPPs to meet members of the arts community; and pre-arranged meetings with individual MPPs and teams of representatives from Ontario's arts community. More such meetings followed in the days and weeks after Arts Day, allowing representatives of Ontario's arts community to make their case for more funding. My thanks to these 26 arts representatives, who made time in their schedules to meet with MPPs.

RESEARCH AND COMMUNICATIONS

OAC launched an electronic newsletter to communicate more frequently with Ontario's arts community about our activities, program launches and granting processes. We worked with Ministry of Culture staff to improve the flow and inclusion of OAC information in Ministry communications.

OAC also collaborated on numerous research projects that illuminated trends and issues in the arts, including a regional analysis of Ontario artists, arts and culture donors and volunteers, consumer spending on culture and performing arts attendance.

ACCOUNTABILITY

During this fiscal year, OAC met a primary objective of maintaining administrative costs at 12 per cent of total expenses. The Internal Audit Division of the Ontario Ministry of Finance reviewed OAC's granting programs and endowment funds as part of the Ministry of Culture's annual internal audit plan. OAC files were examined, processes were tested and interviews were conducted with OAC staff and management. The audit concluded that OAC is meeting

TOURNÉES

Les tournées financées par le CAO touchent chaque année quelque 200 collectivités de la province. Environ 1,5 million d'Ontariens ont vu au cours des quatre dernières années un spectacle en tournée subventionné en partie par le CAO.

Canoe Dreamings figure parmi les nombreuses tournées financées par le CAO. Cette exposition d'installations sculpturales de Sally Thurlow, artiste de Newmarket, a été organisée par la Robert McLaughlin Gallery d'Oshawa, en collaboration avec la Art Gallery of Peterborough, la Thames Art Gallery de Chatham, la Art Gallery of Mississauga, la Tom Thomson Memorial Art Gallery d'Owen Sound et la Art Gallery of Algoma de Sault Ste. Marie. Mme Thurlow, qui faisait partie de la tournée, a parlé des différents thèmes de son œuvre – environnemental, autochtone, féministe, spirituel et politique.

LEADERSHIP STRATÉGIQUE

Le CAO collabore avec de nombreux partenaires du secteur public et artistique. À la mi-novembre 2006, il a accueilli les délégués de l'OPSAC (Organismes publics de soutien aux arts du Canada) à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'association, qui rassemblait les directeurs généraux et les présidents des conseils des arts fédéral, provinciaux et territoriaux. Trois conférenciers invités ont traité de divers aspects du double thème de la conférence – valeur des arts pour le public et engagement envers les arts. Cette réunion de deux jours était précédée d'une journée de perfectionnement professionnel sur les arts communautaires organisée par le Conseil des Arts du Canada.

Le personnel du CAO joue un rôle essentiel auprès de l'IRAFF (Intergovernmental Roundtable of Arts Funders and Foundations), qui a entrepris cette année la conception d'une base de données et de formulaires financiers et statistiques communs pour les bailleurs de fonds du pays entier qui en sont membres. Nous avons aussi poursuivi la collaboration avec le MCPP (Municipal Cultural Planning Partnership / partenariat pour la planification culturelle municipale) et son sous-comité sur les indices culturels municipaux.

La Journée des arts à Queen's Park, organisée le 14 novembre par le CAO, comprenait un spectacle sur l'escalier d'honneur de l'Assemblée législative présenté par deux groupes artistiques subventionnés par le CAO, une réception dans l'après-midi pour donner aux députés provinciaux l'occasion de rencontrer des membres du milieu artistique, et des rencontres fixées au préalable entre des députés et des équipes de représentants du milieu des arts. D'autres rencontres se sont tenues au cours des

▼ The Honourable George Smitherman, Deputy Premier, and the Honourable Caroline Di Cocco, Minister of Culture, congratulate contemporary dancer Peggy Baker, winner of the first Premier's Award for Excellence in the Arts. (Photo: Ministry of Culture)

L'honorable George Smitherman, vice-premier ministre, et l'honorable Caroline Di Cocco, ministre de la Culture, félicitent la danseuse contemporaine Peggy Baker, lauréate du premier Prix du premier ministre pour l'excellence artistique. (Photo : Ministère de la Culture)



the objectives of the review. Several improvements to existing processes and systems were identified and have since been adopted.

OAC granting staff are responsible in their daily activities for ensuring that applications are evaluated fairly and transparently, by helping emerging artists through the application process, and by periodically organizing external evaluations of OAC programs to ensure that they are effectively meeting their objectives.

A DEDICATED BOARD AND STAFF

I must thank every staff member for their hard work and energy over the past year. I want to particularly acknowledge the efforts of our Executive Management team: Billyann Balay, Director of Granting Programs; Jim Grace, Director of Finance and Administration; Steven Campbell, Director of Community Partnerships; and Kirsten Gunter, Director of Communications, whose newly expanded role reflects our intention to integrate communications more completely into our core activities. Together with Steven Campbell, Pat Bradley, Research Manager, and Feizal Bacchus, Manager of Operations, were critical to our ongoing role with IRAFF. Congratulations to Myles Warren, Dance and Awards Officer who worked closely with the Ministry staff to develop the process and program guidelines for the new Premier's Award for Excellence in the Arts. This award involved a complex assessment process and several juries.

Lisa Fitzgibbons joined OAC on a contract in November as our Associate Franco-Ontarian Arts Officer. She lent support to Franco-Ontarian Arts programs while running French-language panels for other disciplines and programs. During this year, we said goodbye to Jay Pitter, Arts Education Officer, who moved on to other

jours et des semaines qui ont suivi la Journée des arts, ce qui a permis aux représentants du milieu artistique ontarien de plaider en faveur de fonds supplémentaires. Je tiens à exprimer ma gratitude aux 26 représentants des arts qui se sont libérés pour rencontrer les députés provinciaux.

RECHERCHE ET COMMUNICATIONS

Nous avons lancé un bulletin électronique pour informer plus fréquemment le milieu artistique de l'Ontario de nos activités, nouveaux programmes et méthodes d'évaluation. Nous avons travaillé de près avec le personnel du ministère de la Culture pour que l'information en provenance du CAO circule mieux et soit intégrée aux communications du ministère.

Le CAO a aussi collaboré à de nombreux projets de recherche sur les tendances et les enjeux des arts : analyse régionale des artistes ontariens, donateurs et bénévoles dans le secteur des arts et de la culture, dépenses des consommateurs en matière de culture, fréquentation des arts de la scène.

RESPONSABILISATION

Au cours de cet exercice, le CAO a atteint son objectif clé de maintenir les coûts administratifs à 12 % du total des dépenses. La Division de la vérification interne du ministère des Finances de l'Ontario a examiné les programmes de subvention et les fonds de dotation du CAO dans le cadre du plan annuel de vérification interne du ministère de la Culture. Après l'analyse des dossiers du CAO, le contrôle de ses processus, les entrevues avec son personnel et sa direction, la vérification a conclu que le CAO répondait aux objectifs de l'examen. Certaines améliorations des processus et systèmes existants ont été proposés et adoptés.

Au cours de leurs activités quotidiennes, les responsables de l'octroi des subventions au CAO sont chargés de veiller à ce que les demandes soient évaluées de façon équitable et transparente, d'aider les artistes en début de carrière dans le processus de demande, et de faire faire régulièrement des évaluations externes de leurs programmes pour s'assurer qu'ils répondent efficacement à leurs objectifs.

DÉVOUEMENT DU CONSEIL

D'ADMINISTRATION ET DU PERSONNEL

Je dois remercier tous les membres du personnel pour le zèle et l'énergie qu'ils ont déployés l'année passée. Je tiens en particulier à rendre hommage au travail de notre équipe de direction : Billyann Balay, directrice des programmes de subvention, Jim Grace, directeur des finances et de l'administration, Steven Campbell, directeur des partenariats communautaires, et

projects. Andrea Vagianos did an admirable job of running this office while we pursued a permanent replacement. My thanks to Natalie De Vito, Acting Media and Visual Arts Officer, and Bernadette Hagan, Acting Human Resources Manager, who both stepped in this year to cover parental leaves.

I want to thank the entire board for its dedication, and especially our Chair, Martha Durdin, who was a key player in our campaign for increased funding for the arts.

We're looking forward to engaging with the arts community and other stakeholders in the new strategic planning process. This will give us a framework for determining the maximum impact for our new resources.



John Brotman | Executive Director

Kirsten Gunter, directrice des communications, dont le rôle qui a dernièrement pris de l'ampleur reflète notre intention d'intégrer les communications plus intimement à nos activités de base. De concert avec Steven Campbell, Pat Bradley, chef de la recherche, et Feizal Bacchus, chef des opérations, ont tenu une fonction de premier plan dans notre rôle auprès de l'IRAFF. Félicitations à Myles Warren, responsable de la danse et des prix, qui a travaillé étroitement avec le personnel du ministère dans la mise au point du processus et des lignes directrices du Prix du premier ministre pour l'excellence artistique, nouveau prix dont le processus d'évaluation est complexe et comporte plusieurs jurys.

Lisa Fitzgibbons est entrée à contrat au CAO en novembre, à titre de responsable adjointe des arts franco-ontariens. Elle a apporté son aide aux programmes de ce bureau, tout en dirigeant des jurys et comités d'évaluation en français pour des programmes d'autres disciplines. Cette année, nous nous sommes séparés de Jay Pitter, la responsable de l'éducation artistique, qui est allée poursuivre d'autres projets. Andrea Vagianos s'est admirablement acquittée de la tâche de cette dernière pendant que nous cherchions un remplaçant permanent. Merci à Natalie De Vito, responsable intérimaire des arts médiatiques et visuels, et à Bernadette Hagan, chef intérimaire des ressources humaines, venues remplacer les titulaires partis en congé parental.

Je tiens à remercier le conseil d'administration tout entier de son dévouement, et en particulier notre présidente, Martha Durdin, qui a tenu un rôle clé dans notre campagne d'augmentation des fonds destinés aux arts.

Nous envisageons avec plaisir l'occasion de nous entretenir de près avec le milieu artistique et d'autres intervenants au cours du prochain processus de planification stratégique. Cela nous donnera le cadre qui déterminera l'impact maximal de nos nouvelles ressources.



John Brotman | directeur général

Board Members 2006 – 2007 Membres du conseil d'administration 2006-2007

The Ontario Arts Council is directed by 12 volunteer board (council) members who come from across the province. They are appointed by the Government of Ontario for a three-year term and may be reappointed for one additional term.

OAC's board is responsible for setting OAC's policies and oversees the organization's operation. Board members also play an important role as advocates for the arts in Ontario and as representatives of OAC in communities across the province.

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est dirigé par un conseil d'administration composé de 12 membres bénévoles provenant de différentes régions de la province. Les membres sont nommés par le gouvernement de l'Ontario pour un mandat de trois ans renouvelable une seule fois.

Le conseil d'administration établit les politiques du CAO et veille au fonctionnement de l'organisme. Ses membres ont également d'autres fonctions importantes, notamment celles de plaider la cause des arts en Ontario et de représenter le CAO dans les communautés de la province.

Martha Durdin | Chair / présidente, Toronto

Mary Lue Hinds | Vice-Chair / vice-présidente, Sudbury
(appointed October 13, 2006 / nommée le 13 octobre 2006)

Mark Appel | Toronto
(to April 18, 2006 / jusqu'au 18 avril 2006)

Jean-Claude Bergeron | Ottawa

Jane Brindley | Windsor

Douglas Brock | Kitchener-Waterloo

Yvonne Choo | Toronto
(appointed November 15, 2006 / nommée le 15 novembre 2006)

Rita Cox | Toronto
(reappointed from April 14, 2007 / mandat reconduit à partir du 14 avril 2007)

Lynn Haight | Toronto
(reappointed from April 14, 2007 / mandat reconduit à partir du 14 avril 2007)

William (Bill) Hughes | Princeton
(appointed November 15, 2006 / nommé le 15 novembre 2006)

Al Hunter | Rainy River First Nations
(resigned November 15, 2006 / a démissionné le 15 novembre 2006)

Adrien Lamoureux | Frankford

Andre Morriseau | Fort William First Nation
(appointed February 7, 2007 / nommé le 7 février 2007)



◀ From left, Jean-Claude Bergeron, Corinne Prévost and Adrien Lamoureux at the OAC reception celebrating Martha Durdin, Jane Brindley and Jean-Claude Bergeron's board appointments. (Photo: Daphnée Nostrome)
À partir de la gauche : Jean-Claude Bergeron, Corinne Prévost et Adrien Lamoureux, lors de la réception du CAO en l'honneur de la nomination de Martha Durdin, Jane Brindley et Jean-Claude Bergeron au conseil d'administration. (Photo : Daphnée Nostrome)

◀ Martha Durdin, OAC Chair, and Windsor City Councillor Joanne Gignac greet Graham Keogh, President of the Art Gallery of Windsor Foundation and the Honourable Dwight Duncan, Minister of Energy. (Photo: Borca Livrinski)
Martha Durdin, présidente du CAO, et Joanne Gignac, conseillère municipale de Windsor, accueillent Graham Keogh, président de la Fondation du Musée des beaux-arts de Windsor, et l'honorable Dwight Duncan, ministre de l'Énergie. (Photo : Borca Livrinski)

OAC Executive Staff 2006 – 2007 Personnel de direction du CAO 2006-2007

John Brotman | Executive Director / directeur général

Billyann Balay | Director of Granting Programs / directrice des programmes de subvention

Steven Campbell | Director of Community Partnerships / directeur des partenariats communautaires

Jim Grace | Director of Finance and Administration / directeur des finances et de l'administration

Kirsten Gunter | Director of Communications / directrice des communications

255

ONTARIO COMMUNITIES WHERE RESIDENT ARTISTS AND ORGANIZATIONS
RECEIVED OAC GRANTS

COMMUNAUTÉS ONTARIENNES OÙ SE TROUVENT DES ARTISTES ET DES
ORGANISMES ARTISTIQUES SUBVENTIONNÉS PAR LE CAO

Acton / Ajax / Alexandria / Alliston / Almonte / Ancaster / Apsley / Astorville / Athens / Atikokan / Attawapiskat /
Atwood / Ayr / Bailieboro / Baltimore / Barrie / Baysville / Beamsville / Beeton / Belfountain / Belleville / Blyth / Bognor
/ Bothwell / Bowmanville / Bracebridge / Brampton / Brantford / Brockville / Bruce Mines / Burlington / Callander /
Cambridge / Campbellcroft / Campbellford / Carleton Place / Carlisle / Carlsbad Springs / Carrying Place / Casselman
/ Castleton / Chapleau / Chatham / Clarence Creek / Clifford / Cobalt / Cobourg / Cochrane / Coldwater / Collingwood
/ Concord / Cookstown / Cormac / Cornwall / Curve Lake

Deep River / Desbarats / Devlin / Dryden / Dundas / Durham / Eden Mills / Egmondville / Elk Lake / Elliot Lake / Elmira /
Elmvale / Elora / Embrun / Erin / Etobicoke / Fergus / Flesherton / Fonthill / Fort Albany / Fort Erie / Fort Frances / Freleton

Gananoque / Garden River First Nation / Garden Village / Georgetown / Geraldton / Gloucester / Goderich / Gooderham /
Goulais River / Grimsby / Guelph / Hagersville / Haileybury / Haliburton / Hamilton / Hartington / Havelock / Hawkesbury
/ Hearst / Hilton Beach / Holland Landing / Holstein / Indian River

Kagawong / Kakabeka Falls / Kaministiquia / Kanata / Kapuskasing / Keene / Kemptville / Kenilworth / Kenora / Killaloe /
Kimberley / Kincardine / King City / Kingston / Kirkland Lake / Kitchener / La Salle / Lac Seul First Nation / Lakefield
/ Lakeshore / Lanark / Lansdowne / Larder Lake / Lindsay / London / Long Sault / Longford Mills / Maberly / Maple /
Markdale / Markham / McDonald's Corners / M'Chigeeng / Meaford / Midland / Millbrook / Millgrove / Milton / Minden
/ Mississauga / Moffat / Moonbeam / Moorefield / Moose Factory / Mount Brydges / Naughton / Nepean / Nestor Falls
/ New Hamburg / New Liskeard / Newcastle / Newmarket / Niagara Falls / Niagara-on-the-Lake / Nipissing First Nation /
Noelville / Nolalu / North Bay / North Lancaster /

Oakville / Odessa / Ohsweken / Ompah / Orangeville / Orillia / Orléans / Ormsby / Orono / Orton / Oshawa / Ottawa /
Owen Sound / Pain Court / Pakenham / Paris / Parry Sound / Pefferlaw / Pembroke / Penetanguishene / Peterborough
/ Picton / Plantagenet / Port Carling / Port Dover / Port Elgin / Port Franks / Port Hope / Port Loring / Port Perry / Port
Stanley / Powassan / Princeton

Red Lake / Red Rock / Redbridge / Richmond Hill / Rockwood / Rodney / Sarnia / Sault Ste. Marie / Scarborough /
Seagrave / Shakespeare / Sheguiandah / Shelburne / Simcoe / Sioux Lookout / Sioux Narrows / South Porcupine
/ Southwold / St. Catharines / St. Marys / St. Thomas / Stirling / Stoney Creek / Stouffville / Stratford / Strathroy / Sudbury
/ Summer Beaver / Sundridge / Sutton / Sydenham / Tecumseh / Tehkummah / Terrace Bay / Thornhill / Thunder Bay /
Timmins / Toronto / Tottenham / Trenton

Utopia / Uxbridge / Vankleek Hill / Vaughan / Verona / Vickers Heights / Virgil / Walkerton / Wallaceburg / Warsaw /
Wasaga Beach / Waterdown / Waterloo / West Lorne / Whitby / Whitefish Falls / Warton / Wikwemikong / Windsor
/ Woodbridge / Woodlawn / Woodstock

OAC Funding Facts for 2006-2007 *L'exercice 2006-2007 du CAO en chiffres*

\$2.90 | 2,90 \$

Amount spent on the arts for each Ontarian.

Montant versé aux arts par Ontarien.

867

Number of arts organizations funded by OAC.

Nombre d'organismes artistiques subventionnés par le CAO.

\$30.1 Million | 30,1 millions de dollars

Total in Ontario Arts Council grants to organizations.

Total des subventions octroyées par le CAO aux organismes.

1,224 | 1 224

Number of individual artists who received OAC grants.

Nombre d'artistes subventionnés par le CAO.

\$6.2 Million | 6,2 millions de dollars

Total in Ontario Arts Council grants to individual artists.

Total des subventions octroyées par le CAO aux artistes.

60,992* | 60 992*

Total number of arts education and public arts events or activities presented by OAC's 421 annually funded arts organizations.

Nombre d'activités d'éducation artistique et de représentations publiques organisées par les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

14.4 Million* | 14,4 millions de dollars*

Total number of people who attended activities by OAC's 421 annually-funded arts organizations.

Nombre de personnes qui ont assisté aux activités organisées par les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

3,205* | 3 205*

Full-time administrative and artistic staff employed by OAC's 421 annually funded arts organizations.

Nombre du personnel administratif et artistique travaillant à temps plein pour les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

24,290* | 24 290*

Number of artists employed by OAC's 421 annually funded arts organizations.

Nombre d'artistes au service des 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

44,500* | 44 500*

Total number of people who volunteered at OAC's 421 annually funded arts organizations.

Nombre de personnes ayant fait du bénévolat pour les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

\$99 Million* | 99 millions de dollars*

Total amount of private-sector revenue for OAC's 421 annually-funded arts organizations.

Total des recettes en provenance du secteur privé pour les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

\$108.7 Million* | 108,7 millions de dollars*

Total government revenue of OAC's 421 annually funded arts organizations.

Total des recettes en provenance du secteur public pour les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

\$176.4 Million* | 176,4 millions de dollars*

Total amount of earned revenue for OAC's 421 annually funded arts organizations

Total des recettes gagnées par les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

\$2.4 Million | 2,4 millions de dollars

Total in grants awarded in the Franco-Ontarian Arts office and to French-language applicants in other offices.

Total des subventions octroyées aux candidats de langue française par le Bureau des arts franco-ontariens et d'autres bureaux du CAO.

4,629 | 4 629

Total number of grant applications submitted to OAC.

Nombre de demandes de subvention présentées au CAO.

2,667* | 2 667*

New works created and/or facilitated by OAC's 421 annually funded arts organizations.

Nombre de nouvelles œuvres créées ou facilitées par les 421 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO.

598*

New titles supported by OAC's 38 book publishers.

Nouveaux titres publiés par les 38 éditeurs de livres subventionnés par le CAO.

255

Total number of Ontario communities where resident artists and arts organizations received OAC grants.

Nombre de communautés ontariennes où résident des artistes et des organismes artistiques subventionnés par le CAO.

* Information reflects 2004–2005 data submitted with 2006–2007 applications to OAC

* Chiffre reflétant les données de 2004-2005 figurant dans les demandes présentées au CAO en 2006-2007.



Financial Statements *États financiers*

Auditor's Report | Rapport du vérificateur 20

Statement of Financial Position | État de la situation financière 21

Statement of Operations and Changes in Fund Balances | Résultats de fonctionnement et évolution du solde des fonds 22

Statement of Cash Flows | Flux de trésorerie 23

Schedule I Schedule of Grants | Annexe I Subventions 24

Schedule II Schedule of Services and Operating Expenses | Annexe II Services et frais de fonctionnement 25

Schedule III Schedule of Restricted and Endowment Funds | Annexe III Fonds affectés et fonds de dotation 26

Summary of Significant Accounting Policies | Résumé des principales conventions comptables 27

Notes to Financial Statements | Notes afférentes aux états financiers 29

Auditor's Report Rapport du vérificateur

To the Province of Ontario Council for the Arts And to the Minister of Culture

I have audited the statement of financial position of the Province of Ontario Council for the Arts as at March 31, 2007 and the statements of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at March 31, 2007 and the results of its operations and changes in fund balances and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.



Toronto, Ontario
May 25, 2007

Gary R. Peall, CA | *Deputy Auditor General*
Licensed Public Accountant

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario et à la ministre de la Culture

J'ai vérifié l'état de la situation financière du Conseil des arts de la province de l'Ontario au 31 mars 2007 ainsi que les résultats de fonctionnement et l'évolution du solde des fonds et du flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du CAO. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du CAO au 31 mars 2007 ainsi que les résultats de fonctionnement et l'évolution du solde des fonds et du flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.



Toronto (Ontario)
25 mai 2007

Gary R. Peall | sous-vérificateur général
Comptable publique agréé

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
MARCH 31

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
31 MARS

	Operating Fund	Restricted & Endowment Funds	Total 2007	Total 2006	
	Fonds de fonctionnement	Fonds affectés et fonds de dotation	Total 2007	Total 2006	
ASSETS					ACTIF
Current					Actif à court terme
Cash	\$ 1,230,127	\$ –	\$ 1,230,127	\$ 1,464,888	Encaisse
Accounts receivable (Note 4)	56,438	–	56,438	14,413	Comptes débiteurs (note 4)
Prepays	21,320	–	21,320	17,493	Charges payées d'avance
	1,307,885	–	1,307,885	1,496,794	
Investments (Note 1(b) and 7)	464,410	23,655,259	24,119,669	23,278,395	Placements (note 1(b) et 7)
Capital assets (Note 2)	403,478	–	403,478	408,002	Immobilisations (note 2)
	\$ 2,175,773	\$ 23,655,259	\$ 25,831,032	\$ 25,183,191	
LIABILITIES AND FUND BALANCES					PASSIF ET SOLDE DES FONDS
Current					Passif à court terme
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 466,573	\$ –	\$ 466,573	\$ 361,013	Comptes fournisseurs et charges à payer
Employee future benefits (Note 1(b))	74,635	–	74,635	68,045	Avantages sociaux futurs (note 1(b))
	541,208	–	541,208	429,058	
Long-term portion of employee future benefits (Note 1(b))	385,000	–	385,000	351,000	Part à long terme des avantages sociaux futurs (note 1(b))
	926,208	–	926,208	780,058	
Fund balances					Solde des fonds
Invested in capital assets	403,478	–	403,478	408,002	Placements en immobilisations
Restricted for endowment purposes (Note 3)	–	70,311	70,311	70,311	Fonds affectés à des fins de dotation (note 3)
Restricted	–	23,584,948	23,584,948	22,781,134	Fonds affectés
Unrestricted (Note 5(b))	846,087	–	846,087	1,143,686	Fonds non affectés (note 5(b))
	1,249,565	23,655,259	24,904,824	24,403,133	
	\$ 2,175,773	\$ 23,655,259	\$ 25,831,032	\$ 25,183,191	

On behalf of the Board Au nom du conseil d'administration

Chair | Présidente

Chair of the Finance and Audit Committee |
Présidente du comité des finances et de la vérification

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
 STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN
 FUND BALANCES
 FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
 RÉSULTATS DE FONCTIONNEMENT ET ÉVOLUTION
 DU SOLDE DES FONDS
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	Operating Fund		Restricted and Endowment Funds (Sch. III)		Total		
	Fonds de fonctionnement		Fonds affectés et fonds de dotation (annexe III)		Total		
	2007	2006	2007	2006	2007	2006	
Income							Recettes
General grant, Province of Ontario	\$ 39,937,400	\$ 39,937,400	\$ —	\$ —	\$ 39,937,400	\$ 39,937,400	Subvention générale, province de l'Ontario
Special grants, Province of Ontario Canada/Ontario French Language Projects	44,000	44,000	—	—	44,000	44,000	Subventions spéciales, province de l'Ontario, Projets de services en français Canada-Ontario
Investment income (Note 7)	448,107	286,085	2,044,863	1,747,046	2,492,970	2,033,131	Revenus des placements (note 7)
Contributions	—	—	20,947	—	20,947	—	Contributions
Fund administration fee (Note 4)	57,581	55,113	—	—	57,581	55,113	Frais d'administration des fonds (note 4)
Recovery of prior years' grants	57,982	38,531	—	—	57,982	38,531	Recouvrement de subventions antérieures
Miscellaneous	36,769	79,800	—	—	36,769	79,800	Divers
	40,581,839	40,440,929	2,065,810	1,747,046	42,647,649	42,187,975	
Expenditures							Dépenses
Awards and expenses	—	—	914,458	1,021,225	914,458	1,021,225	Prix et frais
Grants (Schedule I)	36,418,360	35,666,104	—	—	36,418,360	35,666,104	Subventions (annexe I)
Services and operating expenses (Schedule II)	4,813,140	4,571,170	—	—	4,813,140	4,571,170	Services et frais de fonctionnement (annexe II)
	41,231,500	40,237,274	914,458	1,021,225	42,145,958	41,258,499	
Excess (deficiency) of income over expenditures	(649,661)	203,655	1,151,352	725,821	501,691	929,476	Excédent (insuffisance) des recettes par rapport aux dépenses
Fund balances, beginning of year	1,551,688	1,250,852	22,851,445	22,222,805	24,403,133	23,473,657	Solde des fonds en début d'exercice
Interfund transfers	347,538	97,181	(347,538)	(97,181)	—	—	Transferts interfonds
Fund balances, end of year	\$ 1,249,565	\$ 1,551,688	\$ 23,655,259	\$ 22,851,445	\$ 24,904,824	\$ 24,403,133	Solde des fonds en fin d'exercice

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	2007	2006	
Cash provided by (used in)			Encaisse produite (utilisée)
Operating activities			Activités de fonctionnement
Excess of income over expenditures	\$ 501,691	\$ 929,476	Excédent des recettes sur les dépenses
Adjustment to reconcile excess of income over expenditures to net cash provided by (used in) operating activities			Ajustement pour rapprocher l'excédent des recettes sur les dépenses et l'encaisse nette générée par (utilisée pour) les activités de fonctionnement
Increase (decrease) in unrealized capital gains included in investment income (Note 7)	5,080,266	(1,263,447)	Augmentation (réduction) des gains en capital non réalisés inclus dans les revenus des placements (note 7)
Amortization of capital assets	165,357	175,951	Amortissement des immobilisations
Changes in non-cash working capital			Évolution des fonds de roulement hors caisse
Accounts receivable	(42,025)	82,189	Comptes débiteurs
Prepays	(3,827)	(11,364)	Charges payées d'avance
Accounts payable and accrued liabilities	105,560	(27,842)	Comptes fournisseurs et charges à payer
Employee future benefits	40,590	21,574	Avantages sociaux futurs
	<u>5,847,612</u>	<u>(93,463)</u>	
Investing activities			Activités de placement
Purchase of capital assets	(160,833)	(135,223)	Achat d'immobilisations
Net proceeds from (purchase of) investments	(5,921,540)	578,504	Produit net (achat) des placements
	<u>(6,082,373)</u>	<u>443,281</u>	
Net change in cash	(234,761)	349,818	Variation nette de l'encaisse
Cash, beginning of year	1,464,888	1,115,070	Encaisse en début d'exercice
Cash, end of year	\$ 1,230,127	\$ 1,464,888	Encaisse en fin d'exercice

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
 SCHEDULE I
 SCHEDULE OF GRANTS
 FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
 ANNEXE I
 SUBVENTIONS
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	2007	2006	
Organizations			Organismes
Music	\$ 7,276,917	\$ 7,168,367	Musique
Theatre	7,043,655	7,043,575	Théâtre
Visual and media arts	3,753,885	3,628,140	Arts visuels et médiatiques
Dance	3,405,190	3,388,875	Danse
Francophone arts	1,861,724	1,775,223	Arts francophones
Literature	1,613,170	1,619,670	Littérature
Community and multi-arts	1,737,125	1,532,270	Arts communautaires et multiarts
Arts service organizations	951,987	950,811	Organismes de services aux arts
Touring and outreach	944,982	741,373	Tournée et diffusion
Arts education	897,280	798,782	Éducation artistique
Consulting, mentoring and technical assistance	428,500	516,640	Consultation, mentorat et assistance technique
Aboriginal arts	241,813	295,671	Arts autochtones
Total organizations	30,156,228	29,459,397	Total pour les organismes
Individuals			Particuliers
Visual and media arts	2,135,399	2,193,422	Arts visuels et médiatiques
Literature	1,177,753	1,189,000	Littérature
Arts education	700,053	942,164	Éducation artistique
Francophone arts	518,659	604,052	Arts francophones
Community arts	513,519	146,400	Arts communautaires
Music	449,953	485,387	Musique
Theatre	337,250	298,100	Théâtre
Aboriginal arts	292,438	212,932	Arts autochtones
Dance	115,705	123,500	Danse
Touring and outreach	21,403	11,750	Tournée et diffusion
Total individuals	6,262,132	6,206,707	Total pour les particuliers
Total grants	\$ 36,418,360	\$ 35,666,104	Total des subventions

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
SCHEDULE II
SCHEDULE OF SERVICES AND OPERATING EXPENSES
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
ANNEXE II
SERVICES ET FRAIS DE FONCTIONNEMENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	2007	2006	
Services and operating expenses			Services et frais de fonctionnement
Salaries and benefits (Note 1)	\$ 2,932,322	\$ 2,797,569	Salaires et avantages sociaux (note 1)
Jurors and advisors	415,948	378,337	Jurés et conseillers
Office rent and hydro	377,707	342,437	Loyer et électricité
Communications	191,679	194,004	Communication
Amortization	165,357	175,951	Amortissement
Travel	158,847	162,662	Déplacements
Miscellaneous	84,579	74,363	Divers
Program evaluation	68,102	22,561	Évaluation des programmes
Other programs	58,620	78,122	Autres programmes
Computer maintenance and support	57,044	49,712	Entretien et assistance informatiques
Telephone, postage and delivery	48,649	54,053	Téléphone, poste et livraison
Canada/Ontario French language projects	44,000	44,000	Projets de services en français Canada-Ontario
Personnel hiring and training	35,936	38,028	Embauchage et formation du personnel
Consulting and legal fees	35,347	31,340	Frais de consultation et juridiques
Office supplies, printing and stationery	33,916	50,814	Fournitures de bureau, impression et papeterie
Strategic planning	33,700	–	Planification stratégique
Meetings	32,467	29,525	Réunions
Maintenance and equipment rental	28,740	33,790	Entretien et location d'équipement
Conferences and workshops	10,180	13,902	Colloques et ateliers
Total services and operating expenses	\$ 4,813,140	\$ 4,571,170	Total des frais de services et de fonctionnement

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
 SCHEDULE III
 SCHEDULE OF RESTRICTED AND ENDOWMENT FUNDS
 FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
 ANNEXE III
 FONDS AFFECTÉS ET FONDS DE DOTATION
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	Fund Balances March 31 2006	Contributions Received	Transfer from (to) Operating Fund	Investment Income	Awards and Expenses Paid (Note 4)	Fund Balances March 31 2007	
	Solde des fonds au 31 mars 2006	Contributions reçues	Transfert du (au) fonds de fonctionnement	Recettes de placements	Prix et frais payés (note 4)	Solde de fonds au 31 mars 2007	
The Chalmers Family Fund	\$ 19,335,536	\$ —	\$ —	\$ 1,726,977	\$ (880,297)	\$ 20,182,216	Fonds de la famille Chalmers
The Venture Fund	2,973,555	—	(350,825)	268,029	(17,205)	2,873,554	Fonds d'initiatives
The Orpheus Fund	227,210	—	—	20,668	(1,290)	246,588	Fonds Orpheus
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	87,641	—	—	7,972	(498)	95,115	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The Vida Peene Fund	52,718	18,807	—	5,611	(304)	76,832	Fonds Vida Peene
The Leslie Bell Scholarship Fund	67,540	—	3,287	5,926	(10,382)	66,371	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
The John Hirsch Memorial Fund	46,424	—	—	4,223	(264)	50,383	Fonds commémoratif John Hirsch
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	29,586	—	—	2,691	(168)	32,109	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Colleen Peterson Songwriting Fund	19,837	2,140	—	1,799	(2,364)	21,412	Fonds Colleen Peterson de composition de chanson
The Ruth Schwartz Fund	11,398	—	—	967	(1,686)	10,679	Fonds Ruth Schwartz
	\$ 22,851,445	\$ 20,947	\$ (347,538)	\$ 2,044,863	\$ (914,458)	\$ 23,655,259	

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
MARCH 31, 2007

NATURE AND PURPOSE OF ORGANIZATION

The Province of Ontario Council for the Arts (the "OAC") was established in 1963 by the Government of Ontario to promote the development and enjoyment of the arts across the province. The OAC plays a leadership role in fostering excellence in the arts and making the arts accessible to all Ontarians. The OAC is a registered charity and is exempt from tax under the Income Tax Act.

BASIS OF PRESENTATION

The financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

The OAC follows the restricted fund method of accounting for contributions.

FUND ACCOUNTING

Resources are classified for accounting and reporting purposes into funds that are held in accordance with their specified purposes.

The operating fund reports the publicly funded activities of the OAC funded mainly through a general grant from the Province of Ontario.

The restricted and endowment funds are internally restricted by the OAC or by the terms specified by the donors in their trust agreements. The investment portfolio is managed by the Board of Directors of the Ontario Arts Council Foundation.

EMPLOYEE FUTURE BENEFITS

The OAC follows the Canadian Institute of Chartered Accountants' requirements for accounting for employee future benefits which include post-employment benefits payable upon termination. Under these requirements, the cost of the post-employment benefits paid upon termination are charged to operations annually as earned.

INVESTMENTS

Investments are classified as held for trading and are measured at fair value in accordance with the recommendations of Section 3855, Financial Instruments – Recognition and Measurement of The Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

INCOME IN RESTRICTED & ENDOWMENT FUNDS

Investment income (loss) earned (incurred) on and contributions related to the restricted and endowment funds are recognized as revenue (losses) of the restricted and endowment funds.

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES
31 MARS 2007

NATURE ET OBJET DE L'ORGANISME

Le Conseil des arts de la province de l'Ontario (« CAO ») a été créé en 1963 par le gouvernement de l'Ontario pour promouvoir le développement et le rayonnement des arts dans toute la province. Le CAO joue un rôle de chef de file en favorisant l'excellence artistique et en mettant les arts à la portée de tous les Ontariens. Le CAO est un organisme de bienfaisance enregistré et exonéré d'impôt en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

PRINCIPES DE PRÉSENTATION

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada.

Pour la comptabilisation des contributions, le CAO applique la méthode de comptabilité par fonds affectés.

COMPTABILISATION DES FONDS

Pour des raisons de comptabilisation et de présentation, les ressources sont classées par fonds assujettis aux conditions stipulées.

Le fonds de fonctionnement fait état des activités du CAO financées principalement par l'entremise d'une subvention générale de la province de l'Ontario.

Les fonds affectés et les fonds de dotation sont assujettis à des restrictions internes établies par le CAO ou à des conditions précisées par les donateurs dans les contrats de dotation. Le portefeuille de placements est géré par le conseil d'administration de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario.

AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Pour la comptabilisation des avantages sociaux futurs, qui comprennent aussi les avantages postérieurs à l'emploi versés après le départ des employés, le CAO suit les directives de l'Institut canadien des comptables agréés. Selon ces directives, le coût des avantages postérieurs à l'emploi est imputé aux frais de fonctionnement dans l'exercice au cours duquel ces prestations sont gagnées par les employés.

PLACEMENTS

Les placements sont classés comme étant détenus à des fins de transaction et sont évalués à leur juste valeur selon la recommandation formulée au chapitre 3855, « Instruments financiers – comptabilisation et évaluation », du *Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés*.

RECETTES DES FONDS AFFECTÉS ET DES FONDS DE DOTATION

Les revenus gagnés (pertes subies) par les placements des fonds affectés et des fonds de dotation aussi bien que par les contributions afférentes à ces fonds sont déclarés au titre des recettes (dépenses) des fonds affectés et des fonds de dotation.

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
MARCH 31, 2007

CAPITAL ASSETS

Capital assets are recorded at cost (purchase price). All capital assets are amortized on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives as follows:

Audio visual equipment	5 years
Computer hardware and software	3 years
Furniture and fixtures	5 years
Office equipment	5 years
Leasehold improvements	5 years

FINANCIAL INSTRUMENTS

The OAC follows CICA Handbook Section 3855, "Financial Instruments – Recognition and Measurement", which requires that all financial assets be measured at fair value. Fair value estimates of financial instruments are made at a specific point in time, based on quoted market value at the Statement of Financial Position date.

It is management's opinion that the OAC is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from its financial instruments and the carrying amounts of these financial instruments approximate their fair value, unless otherwise noted.

Virtually all cash is held in one Schedule I bank.

USE OF ESTIMATES

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of income and expenditures during the reporting period. Actual results could differ from management's best estimates as additional information becomes available in the future.

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES
31 MARS 2007

IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au prix coûtant (prix d'achat). Toutes les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire couvrant le nombre d'années de l'utilisation probable des immobilisations, comme suit :

Équipement audiovisuel	5 années
Matériel et logiciels informatiques	3 années
Mobilier et agencement	5 années
Matériel de bureau	5 années
Améliorations locatives	5 années

INSTRUMENTS FINANCIERS

Le CAO applique les recommandations formulées au chapitre 3855, « Instruments financiers – comptabilisation et évaluation », du *Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés*, selon lequel tous les actifs financiers doivent être évalués à leur juste valeur. Les évaluations de la juste valeur des instruments financiers se font à un moment précis et sont fondées sur le cours du marché à la date de l'état de la situation financière.

La direction du CAO estime que l'organisme n'est pas exposé à des risques significatifs d'intérêts, de devises ou de crédit découlant de ses instruments financiers, et la valeur comptable de ces instruments financiers est comparable à leur juste valeur, sauf indication contraire.

Pratiquement toute l'encaisse est consignée auprès d'une banque de l'annexe I.

UTILISATION DES ESTIMATIONS

En vue de la préparation des états financiers conformément aux normes de comptabilité canadiennes généralement reconnues, la direction est obligée de faire des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants d'actif et de passif déclarés à la date des états financiers ainsi que sur les montants des recettes et des dépenses pendant l'exercice en question. Les résultats réels pourraient différer des meilleures estimations de la direction à mesure qu'apparaissent des renseignements complémentaires.

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2007

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2007

1. EMPLOYEE FUTURE BENEFITS

a) Pension Benefits

The OAC provides pension benefits for all of its permanent employees through participation in the Public Service Pension Fund (PSPF), a multiemployer defined benefit pension plan established by the Province of Ontario. The OAC accounts for the plan as a defined contribution pension plan as the OAC has insufficient information to apply defined benefit accounting. The pension expense represents the OAC's contributions to the plan during the year. The OAC's contributions and expenses related to the PSPF for the year were \$179,465 (2006 \$168,177) and are included in salaries and benefits in Schedule II – Services and Operating Expenses.

b) Non-pension Benefits

The cost of post-retirement non-pension employee benefits was paid by the Ministry of Government Services and is not included in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

The OAC also provides termination benefits earned by eligible employees. The amount of severance payments and unused vacation pay accrued at year end was \$459,635 (2006 \$419,045) of which \$74,635 (2006 \$68,045) has been classified as a current liability.

The OAC has set aside funds to meet these liabilities and invested these funds in the same pooled investments as the restricted and endowment funds. As at March 31, 2007 this investment has a market value of \$464,410 (2006 \$426,950) and is shown under the Operating Fund as Investments.

1. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

a) Régime de retraite

Le CAO assure des prestations de retraite à tous ses employés permanents par le truchement de la Caisse de retraite des fonctionnaires, régime de retraite interentreprises établi par le gouvernement de l'Ontario. Ce régime est comptabilisé à titre de régime de retraite à cotisations déterminées, vu que le CAO ne dispose pas d'informations suffisantes pour utiliser la méthode de comptabilisation des régimes à prestations déterminées. La charge de retraite représente les cotisations du CAO relatives au régime durant l'exercice. La contribution du CAO et les frais afférents à la Caisse de retraite des fonctionnaires pour l'exercice s'élevaient à 179 465 \$ (2006 – 168 177 \$) et sont compris dans le poste Salaires et avantages sociaux sous la rubrique Services et frais de fonctionnement (annexe II).

b) Autres avantages sociaux

Le coût des autres avantages des employés à la retraite a été assumé par le Secrétariat du Conseil de gestion et n'est pas compris dans le poste Résultats de fonctionnement et évolution du solde des fonds.

Le CAO verse aussi des prestations de cessation d'emploi gagnées par les employés admissibles. Le montant des indemnités de départ et des congés annuels non utilisés accumulé à la fin de l'exercice s'élevait à 459 635 \$ (2006 – 419 045 \$) dont 74 635 \$ (2006 – 68 045 \$) ont été comptabilisés au poste Passif à court terme.

Le CAO a réservé un certain montant pour être en mesure de s'acquitter de ces obligations et l'a investi dans les mêmes fonds communs de placement que les fonds affectés et les fonds de dotation. La valeur marchande de ce placement au 31 mars 2007 se chiffre à 464 410 \$ (2006 – 426 950 \$) et figure sous le fonds de fonctionnement au titre des placements.

2. CAPITAL ASSETS

2. IMMOBILISATIONS

	2007		2006		
	Cost	Accumulated Amortization	Net Book Value	Net Book Value	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette	
Audio visual equipment	\$ 27,067	\$ (15,538)	\$ 42,605	\$ 15,387	Équipement audiovisuel
Computer hardware and software	816,724	(634,799)	1,451,523	103,700	Matériel et logiciels informatiques
Furniture and fixtures	39,730	(19,827)	59,557	24,753	Mobilier et agencement
Office equipment	37,560	(22,840)	60,400	20,114	Matériel de bureau
Leasehold improvements	349,411	(174,010)	523,421	244,048	Améliorations locatives
	\$ 1,270,492	\$ (867,014)	\$ 2,137,506	\$ 408,002	

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2007

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2007

**3. FUND BALANCES RESTRICTED FOR
ENDOWMENT PURPOSES**

**3. SOLDE DES FONDS AFFECTÉS À DES
FINS DE DOTATION**

	2007	2006	
The Orpheus Fund	\$ 26,000	\$ 26,000	Fonds Orpheus
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	17,998	17,998	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	17,235	17,235	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The Leslie Bell Scholarship Fund	9,078	9,078	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
	\$ 70,311	70,311	

4. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Included in Awards and expenses paid, Schedule III, are administration fees charged by the OAC for providing day-to-day administrative support and services to the restricted and endowment funds held by the OAC. As permitted in the respective agreements, the OAC has levied an administration fee, either on a fixed or percentage basis, on the funds held or on the annual investment income earned by the funds held by the OAC.

4. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La colonne Prix et frais payés de l'annexe III comprend les frais d'administration que le CAO facture aux fonds affectés et aux fonds de dotation qu'il détient pour la prestation du soutien et des services administratifs quotidiens. Conformément aux accords respectifs, le CAO a prélevé des frais administratifs fixes ou calculés selon un pourcentage des fonds ou des revenus annuels des placements rapportés par les fonds qui lui sont confiés.

	2007	2006	
Fund administration fee	\$ 57,581	\$ 55,113	Frais d'administration des fonds

During the year, the OAC allocated a portion of their monthly office rental fees and a portion of their general and administrative costs to the Ontario Arts Council Foundation. The Ontario Arts Council Foundation is controlled by OAC's Board through election of the Ontario Arts Council Foundation's Board of Directors. Total rent allocated amounted to \$7,200 (2006 \$7,200) and general and administrative costs allocated amounted to \$6,000 (2006 \$6,000).

The above transactions are in the normal course of operations and are measured at the exchange value (the amount of consideration established and agreed to by the related parties).

At the end of the year, included in accounts receivable, is an amount due from the Ontario Arts Council Foundation, a related party, of \$44 (2006 \$3,965).

Au cours de l'exercice, le CAO a affecté une partie de ses frais de location mensuels et une partie de ses frais généraux et administratifs à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Le conseil d'administration du CAO contrôle la Fondation puisqu'il contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Le total du montant prélevé pour la location s'élevait à 7 200 \$ (2006 – 7 200 \$). Le total du montant prélevé pour les frais généraux et administratifs s'élevait à 6 000 \$ (2006 – 6 000 \$).

Ces opérations se font dans le cadre des activités courantes et sont évaluées selon la valeur d'échange (le montant convenu entre les apparentés).

À la fin de l'exercice, un montant de 44 \$ (2006 – 3 965 \$), compris dans le poste Comptes fournisseurs, doit être versé par la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario, partie apparentée.

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2007

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2007

5. COMMITMENTS

a) Lease Commitments

The OAC leases office premises and office equipment under operating leases. The future annual minimum lease payments are as follows:

Year	Commitments	Total Année
2008	\$ 387,842	2008
2009	373,119	2009
2010	375,174	2010
2011	391,117	2011
2012	386,365	2012
Thereafter	1,513,265	Par la suite
Total future minimum lease payments	\$ 3,426,882	Total des paiements futurs minimums exigibles

b) Grant Commitments

The OAC has approved grants of approximately \$145,200 (2006 \$138,200) which will be paid in future years once the conditions of the grants have been met. These amounts are not reflected in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

6. ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION

The Ontario Arts Council Foundation (Foundation) was incorporated under the Ontario Corporations Act on October 15, 1991 and is a registered charity under the Income Tax Act. The Foundation was established:

- (a) to receive and maintain a fund or funds and to apply all or part of the principal and income therefrom to charitable organizations which are also registered charities under the Income Tax Act;
- (b) to provide through the OAC and other appropriate organizations for grants, scholarships or loans to persons in Ontario for study or research in the arts in Ontario or elsewhere or to persons in other provinces or territories of Canada or any other countries for study or research in the arts in Ontario; and
- (c) to make awards to persons in Ontario for outstanding accomplishments in the arts.

As defined by the Canadian Institute of Chartered Accountants Accounting Standards Board accounting recommendations for not-for-profit organizations, the OAC technically controls the Foundation in that the OAC's Board controls the election of the Foundation's Board of Directors.

The Foundation financial statements have not been consolidated in the OAC's financial statements. There are no restrictions on the resources of the Foundation, nor are there significant differences from the accounting policies used by the OAC.

5. ENGAGEMENTS

a) Engagements de location

Le CAO loue des locaux et du matériel de bureau en vertu de baux de fonctionnement. Voici le détail des paiements annuels minimums exigibles :

b) Engagements en matière de subventions

Le CAO a approuvé des subventions totalisant environ 145 200 \$ (2006 – 138 200 \$), qui seront versées au cours des prochaines années dès que les conditions dont elles font l'objet auront été remplies. Ces montants ne figurent pas dans le poste Résultats de fonctionnement et évolution du solde des fonds.

6. FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (la Fondation) a été constituée en société le 15 octobre 1991 et est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Fondation a été établie aux fins suivantes :

- (a) Recueillir ou maintenir un ou plusieurs fonds et affecter le capital et les produits financiers qui en découlent, en tout ou en partie, à des organismes de bienfaisance enregistrés également en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.
- (b) Assurer à des personnes qui résident en Ontario, par l'entremise du CAO et d'autres organismes pertinents, des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts, en Ontario ou ailleurs. Ou offrir à des personnes d'autres provinces et territoires du Canada ou d'autres pays des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts en Ontario.
- (c) Décerner des prix à des personnes qui résident en Ontario pour leurs réalisations exceptionnelles dans le domaine des arts.

Conformément aux recommandations de comptabilité proposées par le Conseil des normes de comptabilité de l'Institut canadien des comptables agréés pour les organismes sans but lucratif, le CAO contrôle la Fondation puisque le conseil d'administration du CAO contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation.

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2007

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2007

6. ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION (CONTINUED)

The majority of the Fund balances (\$40,300,000) represents the balances of the individual Arts Endowment Funds held by the Foundation under the Arts Endowment Fund program of the Government of Ontario for a number of arts organizations. Under this program, money contributed and matched is held in perpetuity. The Board of Directors of the Foundation determines the amount of income that may be paid annually.

Audited financial statements of the Foundation are available upon request. Financial summaries of the Foundation as at March 31 are as follows:

6. FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO (SUITE)

Les états financiers de la Fondation n'ont pas été intégrés à ceux du CAO. Les ressources de la Fondation ne sont assujetties à aucune restriction, et il n'y a aucune différence significative entre ses conventions comptables et celles du CAO.

La plus grande partie du solde des fonds (40 300 000 \$) représente le solde des fonds de dotation individuels que la Fondation gère pour certains organismes artistiques dans le cadre du programme Fonds de dotation pour les arts du gouvernement de l'Ontario. En vertu de ce programme, les sommes versées et doublées sont conservées à perpétuité. Le conseil d'administration de la Fondation détermine le montant du produit financier qui peut être versé chaque année.

Les états financiers de la Fondation sont disponibles sur demande. Voici les sommaires financiers de la Fondation au 31 mars :

**Ontario Arts Council Foundation
Financial Position**

	2007	2006
Accounts receivable, net	\$ 24,987	\$ 2,522,446
Cash, prepaids and investments	62,278,214	46,336,145
Total assets	<u>\$ 62,303,201</u>	<u>\$ 48,858,591</u>
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 24,047	\$ 24,938
Fund balances	62,279,154	48,833,653
Total liabilities and fund balances	<u>\$ 62,303,201</u>	<u>\$ 48,858,591</u>

Changes in Fund Balances

	2007	2006
Opening balances	\$ 48,833,653	\$ 44,125,734
Contributions received	12,219,265	4,759,981
Investment income	4,354,794	2,952,886
Fund administration fee	264,237	304,209
Awards and expenses	(3,392,795)	(3,309,157)
Closing balances	<u>\$ 62,279,154</u>	<u>\$ 48,833,653</u>

**Fondation du Conseil des arts de l'Ontario
Situation financière**

Comptes débiteurs nets
Encaisse, charges payées d'avance et placements
Total de l'actif
Comptes fournisseurs et charges à payer
Solde des fonds
Total du passif et du solde des fonds

Évolution du solde des fonds

Solde d'ouverture
Contributions reçues
Revenus de placements
Frais d'administration des fonds
Prix et frais
Solde de clôture

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2007

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2007

7. INVESTMENTS AND INVESTMENT INCOME

Investment income includes net unrealized capital gains as follows:

	2007	2006
Investments, at market	\$ 24,119,669	\$ 23,278,395
Less: investments, at cost	17,955,602	12,034,062
Unrealized cumulative capital gains	\$ 6,164,067	\$ 11,244,333
Increase (decrease) in unrealized capital gains during the year	\$ (5,080,266)	\$ 1,263,447
Net investment income is comprised of the following:		
Increase (decrease) in unrealized capital gains during the year	\$ (5,080,266)	\$ 1,263,447
Realized gains and other	7,162,589	513,078
Bank interest	410,647	256,606
	\$ 2,492,970	\$ 2,033,131

The asset mix of the investments is as follows:

	2007	2006
Cash or cash equivalents	1%	4%
Canadian equities	24%	24%
Foreign equities, predominately U.S.	39%	40%
Canadian fixed income securities	36%	32%

The investments are managed by two external professional portfolio managers. Total management fees paid amounted to \$74,097 (2006 \$75,011).

7. PLACEMENTS ET REVENUS DES PLACEMENTS

Les revenus des placements comprennent les gains en capital nets non réalisés comme suit :

Placements au prix du marché
Moins : placements au prix coûtant
Gains cumulatifs en capital non réalisé
Augmentation (réduction) des gains cumulatifs en capital non réalisés pendant l'exercice
Les revenus nets comprennent ce qui suit :
Augmentation (réduction) des gains cumulatifs en capital non réalisés pendant l'exercice
Gains réalisés et autres
Intérêts bancaires

Les placements sont gérés par deux portefeuillistes professionnels externes. Le total des frais de gestion payés se sont élevés à 74 097 \$ (2006 – 75 011 \$).

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS
 NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
 MARCH 31, 2007

CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO
 NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
 31 MARS 2007

8. PUBLIC SECTOR SALARY DISCLOSURE

Section 3(5) of the Public Sector Salary Disclosure Act (1996) requires disclosure of Ontario public sector employees who were paid an annual salary in excess of \$100,000 in the calendar year 2006. For the OAC, this disclosure is as follows:

8. DIVULGATION DES TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC

Le nom des employés du secteur public qui ont touché un traitement de 100 000 \$ ou plus pendant l'année civile 2006 doit être divulgué en vertu de l'article 3 (5) de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. L'obligation du CAO en termes de divulgation est la suivante :

Name	Title	Salary	Taxable Benefits
Nom	Titre	Traitement	Avantages imposables
John Brotman	Executive Director Directeur général	\$ 155,519	\$ 277

9. ECONOMIC DEPENDENCE

The OAC is dependent on the Province of Ontario for the provision of funds to provide awards and grants and to cover the cost of operations.

9. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le CAO dépend financièrement de la province de l'Ontario et en reçoit des fonds qui servent à couvrir les prix et subventions ainsi que les frais de fonctionnement.

Ontario Arts Foundation Fondation des arts de l'Ontario

Janet Stubbs

DIRECTOR, ONTARIO ARTS FOUNDATION / DIRECTRICE DE LA FONDATION DES ARTS DE L'ONTARIO

The Ontario Arts Foundation (Foundation) is a public charitable foundation established in 1991 to encourage and facilitate private giving to the arts. The Foundation holds over 275 endowments established by individuals, foundations, corporations and arts organizations. With over \$47 million in assets, the Foundation disburses over \$2.5 million in support of the arts in Ontario each year.

The Foundation offers donors effective and creative opportunities for charitable giving – helping to build a foundation for the arts in Ontario.

La Fondation des arts de l'Ontario (FAO) est une fondation de bienfaisance publique, créée en 1991 pour encourager et faciliter les dons privés aux arts. Elle détient plus de 275 dotations établies par des particuliers, des fondations, des sociétés et des organismes artistiques. Avec un actif qui dépasse 47 millions de dollars, la FAO verse chaque année plus de 2,5 millions de dollars au milieu artistique de l'Ontario.

La FAO offre aux donateurs des moyens efficaces et novateurs de faire des dons de bienfaisance pour consolider les fondements des arts en Ontario.

Board of Directors Conseil d'administration

Dr. Murray Frum, C.M.
(Chair and President / président)

Michael M. Koerner, C.M.
(Treasurer / trésorier)

John D. McKellar, C.M., Q.C.
(Vice Chair / vice-président)

Douglas Brock

Elizabeth Comper

Allan Gotlieb, C.C.

Lynn Haight

Paul Hoffert, C.M.

John B. Lawson, Q.C.

James Pitblado, C.M.

Brian J. Steck

Nalini Stewart, O.Ont.

The William and Mary Corcoran Craft Awards *Prix William et Mary Corcoran de métiers d'art*

APRIL / AVRIL 2006

RECIPIENTS / LAURÉATS

Marcia Christie, Glass / verre, \$750

Norah Deacon, Textiles / textile, \$750

Tara Lynne Franco, Ceramics /
céramique, \$750

Andrew Reesor, Furniture / ébénisterie,
\$750

The Hal Jackman Fund *Fonds Hal Jackman*

APRIL AND DECEMBER / AVRIL ET DÉCEMBRE 2006

RECIPIENTS / LAURÉATS

Ballet Jörgen, \$5,000

Canadian Film Centre, \$10,000

Canadian Opera Company, \$10,000

CanStage, \$10,000

National Ballet of Canada, \$25,000

Royal Conservatory of Music, \$10,000

Soulpepper Theatre Company, \$25,000

Tafelmusik Baroque Orchestra, \$10,000

Tarragon Theatre, \$5,000

Toronto Dance Theatre, \$10,000

The K.M. Hunter Artists Awards *Prix K. M. Hunter aux artistes*

APRIL / AVRIL 2006

JURORS / JURÉS

Ken Babstock, Toronto
 Brenda Bazinet, Toronto
 Nicholas de Pencier, Toronto
 Nalo Hopkinson, Toronto
 Christopher House, Toronto
 John Icobelli, Toronto
 Andrea Koziol, Toronto
 Martha Mann, Toronto
 Ross Manson, Toronto
 Kelly Mark, Toronto
 Joyce McPherson, Toronto
 Edward O'Connor, Toronto
 Nusa Prijatelj, Toronto
 John Roby, Toronto
 James Rolfe, Toronto
 Vivine Scarlett, Concord
 Santee Smith, Hagersville
 Judith Thompson, Toronto

RECIPIENTS / LAURÉATS

Susan Burpee, Toronto \$8,000
 Risa Horowitz, Richmond Hill \$8,000
 Anne Lindsay, Toronto \$8,000
 Sonja Mills, Toronto \$8,000
 Geoffrey Pugen, Toronto \$8,000
 Matthew Tierney, Toronto \$8,000

The Hugh D. McKellar Award *Prix Hugh D. McKellar*

OCTOBER /
 OCTOBRE 2006

RECIPIENT / LAURÉAT

St. Michael's Choir School, \$635

MARCH / MARS 2007

RECIPIENT / LAURÉAT

Lambton County Music Festival, \$1000

The Orford String Quartet Scholarship *Bourse du quatuor à cordes Orford*

NOVEMBER /
 NOVEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

Simon Fryer (*cellist with the Penderecki String Quartet, Wilfrid Laurier University Artist in Residence / violoncelliste du quatuor à cordes Penderecki et artiste en résidence à l'Université Wilfrid Laurier*)

Erika Raum (*faculty member of the Glenn Gould School and the University of Toronto / membre du corps enseignant de l'École Glenn Gould et de l'Université de Toronto*)

RECIPIENT / LAURÉAT

David Eggert, \$3,000

The Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards

Prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse

MAY / MAI 2006

Picture Book Category *Volet Livres illustrés*

JURORS / JURÉS

Grades 3 and 4 students, Lord Dufferin Junior and Senior Public School / Élèves de 3^e et 4^e année de l'école publique Lord Dufferin, Toronto

RECIPIENT / LAURÉATE

Marie-Louise Gay, \$5,000 for / pour *Caramba*

Young Adult / Middle Reader *Volet Livres pour jeunes lecteurs*

JURORS / JURÉS

Grades 7 and 8 students, Lord Dufferin Junior and Senior Public School / Élèves de 7^e et 8^e année de l'école publique Lord Dufferin, Toronto

RECIPIENT / LAURÉAT

Kenneth Oppel, Toronto, \$5,000 for/pour *Skybreaker*

Tim Sims Encouragement Fund Award for Work in the Comedic Arts

*Prix du fonds
d'encouragement
Tim Sims en
art comique*

NOVEMBER /
NOVEMBRE 2006

RECIPIENT / LAURÉAT

Nathan Fielder, Toronto, \$4,000

JURORS / JURÉS

Jeff McEnery (2005 Award Recipient /
lauréat de 2005)

Kerry Griffin

Captain Dave Somers

Dawn Whitwell

Teddy Wilson

**SOME AWARDS ADMINIS-
TERED BY THE FOUNDATION
ARE NOT GIVEN OUT ON
AN ANNUAL BASIS. THE
FOLLOWING AWARDS WERE
NOT PRESENTED IN 2006–2007**

**CERTAINS PRIX ADMINISTRÉS
PAR LA FAO NE SONT PAS
OCTROYÉS CHAQUE ANNÉE.
LES PRIX SUIVANTS N'ONT
PAS ÉTÉ ATTRIBUÉS EN
2006-2007 :**

The Louis Applebaum Composers Award/
Le prix Louis Applebaum de composition

The Paul de Hueck and Norman Walford
Career Achievement Awards / Les prix

Paul de Hueck et Norman Walford de
réalisation professionnelle

The Fabian Lemieux Award / Le prix
Fabian Lemieux

The Christina and Louis Quilico Award /
Le prix Christina et Louis Quilico

Canadian Heritage Program *Programme Patrimoine canadien*

The following organizations have
established endowment funds at the
Foundation under the terms of the
Endowment Incentives Component
of the Canadian Arts and Heritage
Sustainability Program. The Program
is offered by the Department of Canadian
Heritage.

Les organismes suivants ont créé des fonds
de dotation auprès de la FAO en vertu
du volet Incitatifs aux fonds de dotation
du Programme de consolidation des arts
et du patrimoine canadiens. Le
Programme Patrimoine canadien relève
du ministère du Patrimoine canadien.

CanStage

Drayton Entertainment

Kingston Symphony Association

Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra
Association

Orchestra London Canada

Soulpepper Theatre Company

Tafelmusik Baroque Orchestra

Tarragon Theatre

Théâtre français de Toronto

Théâtre la Catapulte

Thousand Islands Foundation for the
Performing Arts

Toronto Children's Chorus

Windsor Symphony Orchestra

Leafs Dreams Arts Scholarship Program

*Programme de
Bourses d'études
Leafs Dreams Arts*

The Foundation partners with Maple Leaf
Sports and Entertainment Ltd. for the Leafs
Dreams Arts Scholarship Program. The
program provides scholarships in the arts
to students who have a special ability in
the arts, but not the resources to pursue
that interest. Since its inception, 195
students have received scholarships under
the program and attended arts instruction
programs all over Toronto. Proceeds from
one-third of the 50/50 draws held at the
Toronto Maple Leafs home games support
the program scholarships. A total of
\$185,690 was paid out in scholarships
during the 2006–2007 season.

La FAO et la société Maple Leafs Sports
and Entertainment ont créé ensemble le
Programme de bourses d'études Leafs
Dreams Arts. Ce programme offre des
bourses d'études en arts à des étudiants
qui démontrent un talent artistique
mais n'ont pas les moyens de faire des
études dans ce domaine. Les recettes
provenant d'un tiers des tirages 50-50
qui ont lieu lors de chaque match des
Toronto Maple Leafs en ville sont affec-
tées à ce programme de bourses. 195
étudiants sont inscrits à ce programme
dans un vaste éventail d'activités artis-
tiques, et un total de \$185,690 \$ a été
versé à des boursiers en 2006-2007.

Arts Education Partnership Initiative

Initiative de partenariats pour l'éducation artistique

The Arts Education Partnership Initiative (AEPI) is a one-time \$4-million program of the Ministry of Education and the Ministry of Culture administered by the Ontario Arts Foundation. The initiative matches money raised by arts and community organizations from donors to support new or enhanced arts education projects approved by an Ontario Arts Council review team. The program details were announced in September 2006 with a deadline of December 15, 2006, for receipt of applications. Applications were received from 134 arts and community organizations. The OAC review team meets to review the proposed projects in April 2007. Organizations whose projects are approved have until March 31, 2008, to raise funds from the private sector for their project and to claim matching funds.

L'Initiative de partenariats pour l'éducation artistique (IPEA) est un programme non renouvelable de 4 millions de dollars qui relève du ministère de l'Éducation et du ministère de la Culture et est administré par la Fondation des arts de l'Ontario. Cette initiative accorde aux organismes artistiques et communautaires un montant équivalent aux fonds qu'ils recueillent auprès de donateurs pour des projets d'éducation artistique nouveaux ou enrichis approuvés par une équipe d'évaluation du Conseil des arts de l'Ontario. Les modalités du programme ont été annoncées en septembre 2006, et la date limite pour la présentation des demandes était le 15 décembre 2006. En tout, 134 organismes artistiques et communautaires ont envoyé une demande. L'équipe d'évaluation du CAO

s'est réunie en avril 2007 pour examiner les projets proposés. Les organismes dont le projet a été approuvé ont jusqu'au 31 mars 2008 pour recueillir auprès du secteur privé des fonds destinés à leur projet et demander des fonds de contrepartie.

Arts Endowment Funds

Fonds de dotation

The following organizations have established endowment funds at the Foundation under the Arts Endowment Fund (AEF) Program. The AEF is a program of the Government of Ontario through the Ministry of Culture and is administered by the Ontario Arts Foundation.

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la Fondation des arts de l'Ontario dans le cadre du Fonds de dotation pour les arts (FDA). Le FDA, programme du gouvernement de l'Ontario relevant du ministère de la Culture, est administré par la Fondation des arts de l'Ontario.

4th Line Theatre Company

A Space

Agnes Etherington Art Centre

Algonquin Arts Council

Amabile Choirs of London, Canada

Amadeus Choir of Greater Toronto

Amici Chamber Ensemble

Arcady

Arraymusic

Art Gallery Foundation of St. Thomas and Elgin

Art Gallery of Algoma

Art Gallery of Hamilton

Art Gallery of Mississauga

Art Gallery of Northumberland

Art Gallery of Peterborough

Art Gallery of Sudbury / Galerie d'art de Sudbury

Art Gallery of Windsor

Art Gallery of York University

Art Starts Neighbourhood Cultural Centre

Artemis Theatre Company

Arts Council of Sault Ste. Marie and District

Arts Etobicoke

Arts for Children of Toronto

Arts Hamilton

Arts Ottawa East-Est

B.A.A.N.N. Theatre Centre

Ballet Creole

Ballet Jörgen

Bluewater Summer Playhouse

Blyth Festival

Brampton Arts Council

Brantford Symphony Orchestra Association

Brockville Concert Association

Brott Music Festival

Buddies in Bad Times Theatre

Burlington Art Centre

C The Visual Arts Foundation

C.C.M.C. Music Gallery

Cambridge Galleries

Canadian Art Foundation

Canadian Bookbinders and Book Artists Guild

Canadian Children's Book Centre

Canadian Children's Dance Theatre

Canadian Children's Opera Chorus

Canadian Conference of the Arts

Canadian Film Centre

CanStage

Cantabile Choirs of Kingston

Capitol Theatre Heritage Foundation

Carousel Players

The Cellar Singers	Fringe of Toronto Theatre Festival	League of Canadian Poets
Centre Culturel Louis-Hémon de Chapleau	Fujiwara Dance Inventions	Lighthouse Festival Theatre
Centre for Indigenous Theatre	Fusion: The Ontario Clay and Glass Association	Lindsay Concert Foundation
Centuries Opera Association	Gallery 44 Centre for Contemporary Photography	London Community Orchestra
Choirs Ontario	Gallery Stratford	London Fanshawe Symphonic Chorus
Chorus Niagara	George R. Gardiner Museum of Ceramic Art	Lorraine Kimsa Theatre for Young People
Cinefest Sudbury International Film Festival	Georgian Bay Symphony	Macdonald Stewart Art Centre
CKCU Ottawa Folk Festival	Glenhyrst Art Gallery of Brant	MacLaren Art Centre
Community Arts Ontario	Guelph Arts Council	Magnus Theatre
Compagnie Vox Théâtre	Guelph Jazz Festival	Mariposa In The Schools
Conseil des Arts de Hearst	Guelph Spring Festival	MASC Artists for Schools and Communities
Continuum Contemporary Music	Gypsy Theatre Group of Niagara Region	McIntosh Gallery
Corpus Dance Projects	Haliburton Highlands Guild of Fine Arts	Mercer Union, A Centre for Contemporary Art
Council for the Arts In Ottawa	Hamilton Artists Inc.	Mississauga Choral Society
Dancemakers	Hannaford Street Silver Band	Mississauga Symphonic Association
Dancer Transition Resource Centre	Homer Watson House & Gallery	Mixed Company
Dancetheatre David Earle	Hot Docs	MOTUS O dance theatre
DanceWorks	Huntsville Festival of the Arts	Music TORONTO
Danny Grossman Dance Company	Inner City Angels	Musica Viva (Guelph)
DAREArts Foundation	Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival	Muskoka Lakes Music Festival
DE-BA-JEH-MU-JIG Theatre Group	Kaeja d'Dance	National Shevchenko Musical Ensemble Guild of Canada
Definitely Superior Art Gallery of Thunder Bay	Kingston Artists' Association	National Youth Orchestra of Canada
Design Exchange	Kingston Regional Arts Council	Native Earth
DNA Theatre	Kingston Symphony Association	Necessary Angel Theatre Company
Drayton Entertainment	Kitchener-Waterloo Art Gallery	New Music Concerts
Dufferin Arts Council	Kitchener-Waterloo Chamber Orchestra	Niagara Symphony Association
Dundas Valley School of Art	Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association	Nightwood Theatre
Edward Johnson Music Foundation	Koffler Gallery	Norfolk Arts Centre at Lynnwood National Historic Site
Elmer Iseler Singers	La Galerie du Nouvel-Ontario, Centre d'artistes	Northern Lights Festival Boréal
Elora Festival	Latcham Gallery Association	Numus
Equity Showcase Theatre	Le Groupe Dance Lab	Oakville Arts Council
Esprit Orchestra	Le Théâtre de la Vieille 17	Oakville Galleries
Factory Theatre Lab	Le Théâtre du Nouvel-Ontario	Obsidian Theatre Company
Festival of the Sound	Le Théâtre du Trillium	Odyssey Theatre
First Night Toronto – Celebration of the Arts	Les Éditions L'Interligne	Ontario Association of Art Galleries
Forest City Gallery		Ontario Crafts Council

Ontario Handweavers and Spinners	Quinte Arts Council	Station Gallery
Ontario Workers Arts and Heritage Centre	Quinte Ballet School	Stirling Festival Theatre
Open Studio	Quinte Symphony	Storytellers School of Toronto
Opera Atelier	RBC Festival of Classics	Stratford Summer Music
Opera Canada	Red Maple Foundation	Sudbury Symphony Orchestra Association
Opera in Concert	Regent Theatre Foundation	Symphony Hamilton
Opera Lyrà	Renaissance Singers	Tafelmusik Baroque Orchestra
Opera Mississauga	Robert McLaughlin Gallery	Talisker Players Chamber Music
Orchestra London Canada	Rodman Hall Arts Centre	Tapestry New Opera Works
Orchestra London Chatham-Kent Ontario Branch	Royal Canadian Academy of Arts	Tarragon Theatre
Orchestra Toronto	Royal Conservatory of Music	Textile Museum of Canada
Orchestras Canada	S.A.W. Gallery	The Grand Theatre
Orillia Museum of Art & History	S.A.W. Video	Theatre & Company
Ottawa Art Gallery/ La Galerie d'art d'Ottawa	Salamander Theatre for Young Audiences	Théâtre Action
Ottawa Bluesfest	Scarborough Arts Council	Theatre Columbus
Ottawa Chamber Music Society	Scarborough Philharmonic Orchestra	Theatre Direct Canada
Ottawa International Jazz Festival	School of Dance (Ottawa) Pre-Professional Programme	Théâtre français de Toronto
Ottawa Symphony Orchestra	School of Toronto Dance Theatre	Theatre Kingston
Peggy Baker Dance Projects	Seaway Valley Singers	Théâtre la Catapulte
Periodical Writers Association of Canada	Shakespeare In Action	Theatre Orangeville
Peterborough Artists Inc. "Artspace"	Showboat Festival Theatre	Theatre Passe Muraille
Peterborough Arts Umbrella	Smile Theatre	Thirteen Strings Chamber Orchestra
Pleiades Theatre	Solar Stage	Thousand Islands Foundation for the Performing Arts
Power Plant Contemporary Art Gallery at Harbourfront Centre	Soulpepper Theatre Company	Thunder Bay Regional Arts Council
Prologue to the Performing Arts	Soundstreams Canada	Thunder Bay Symphony
Queen of Puddings Music Theatre	St. Bernadette's Family Resource Centre	Timmins Symphony Orchestra
	St. Marys Children's Choir	Toronto Arts Council Foundation
	St. Paul's Foundation for the Arts	



◀ From left, the Honourable James K. Bartleman, Ontario Lieutenant Governor with Kenneth Oppel, one of the winners of the 2006 Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards, Carol Solway and Herb Solway, president and member of the Ruth Schwartz Foundation respectively, and Janet Stubbs, Director of the Ontario Arts Foundation (Photo: Gary Beechey)

Dans l'ordre habituel : L'honorable James K. Bartleman, lieutenant-gouverneur de l'Ontario, Kenneth Oppel, un des deux lauréats des prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse 2006, Carol Solway et Herb Solway, respectivement présidente et membre de la fondation Ruth Schwartz, et Janet Stubbs, directrice de la Fondation des arts de l'Ontario. (Photo : Gary Beechey)

Toronto Children's Chorus
Toronto Consort
Toronto Dance Theatre
Toronto International Film Festival
Toronto Mendelssohn Choir
Toronto Operetta Theatre
Toronto Philharmonia
Toronto School of Art
Trinity Square Video
Upper Canada Playhouse
Via Salzburg
Visual Arts Centre of Clarington
Westben Arts Festival Theatre
White Water Gallery
Windsor Symphony Orchestra
WKP Kennedy Gallery
Women in Film and Television
Women's Musical Club of Toronto
YYZ Artists' Outlet



► Album cover art for *Right of Passage* by David Francey. (Photo: David Francey)
Couverture de l'album *Right of Passage*, de David Francey. (Photo : David Francey)



▲ Debra Su in *Lantern Dance* by Little Pear Garden Collective at Dusk Dances. (Photo: Rick O'Brien)
Debra Su, dans *Lantern Dance*, présentée par le collectif Little Pear Garden au festival Dusk Dances. (Photo : Rick O'Brien)



Contact Information and Credits Références

**IF YOU HAVE ANY QUESTIONS ABOUT OAC
OR THE INFORMATION CONTAINED IN THIS
PUBLICATION, CONTACT US AT:**

ONTARIO ARTS COUNCIL

151 Bloor Street West, 5th floor
Toronto, Ontario M5S 1T6

416-961-1660 | Toll-free in Ontario: 1-800-387-0058

Fax: 416-961-7796

info@arts.on.ca | www.arts.on.ca

Writing, Editing and Coordination | Kirsten Gunter

Editorial Assistants | Daphnée Nostrome and Elena Yunusov

Additional Writing | Howard Shrier

Translation and Editing | Tsipora Lior

Design and Production | FIZZZ Design Corp.

Copyediting (English) | Wendy Thomas

**TOUTES LES QUESTIONS SUR LE CAO OU
SUR LE CONTENU DE CE DOCUMENT
DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES AU :**

CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

151, rue Bloor Ouest, 5^e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6

416-961-1660 | Sans frais en Ontario : 1-800-387-0058

Télécopieur : 416-961-7796

info@arts.on.ca | www.arts.on.ca

Rédaction, révision et coordination | Kirsten Gunter

Adjointes à la rédaction | Daphnée Nostrome et Elena Yunusov

Rédaction supplémentaire | Howard Shrier

Traduction et révision française | Tsipora Lior

Conception graphique et production | FIZZZ Design Corp.

ISBN 978-1-4249-4966-3 (*print / version imprimée*)

ISSN 1481-9090 (*print / version imprimée*)

ISBN 978-1-4249-4967-0 (*online / version électronique*)

ISSN 1703-6275 (*online / version électronique*)

Copyright © 2008 Ontario Arts Council / Conseil des arts de l'Ontario

- ▼ Arts educator Francesca Nocera works with participants to design and paint a mural during a workshop offered by Sketch in Toronto. (Photo: Sonya Reynolds)
L'artiste éducatrice Francesca Nocera travaille à la conception et à la réalisation d'une peinture murale avec les participants d'un atelier offert par Sketch, à Toronto. (Photo : Sonya Reynolds)



- ▼ Raul Guevara a.k.a. b-boy 4EverFresh performs at HIP HOP 360 during the Canada Dance Festival grand finale party. (Photo: Kris Zawadka)
Raul Guevara, alias b-boy 4EverFresh, lors du spectacle Hip Hop 360, présenté à la fête de clôture du Festival Danse Canada. (Photo : Kris Zawadka)



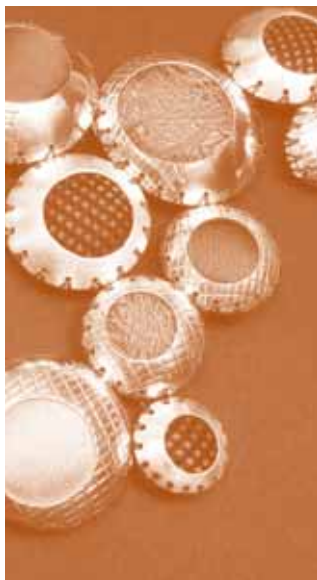
- ▼ Poster by Alana Forslund for *How Bear-Heart Woman Brought Truth Back to the People*, an arts education initiative by the Community Arts and Heritage Education Project in Thunder Bay. (Photo: Michael Dorval)
Affiche d'Alana Forslund pour *How Bear-Heart Woman Brought Truth Back to the People*, initiative d'éducation artistique réalisée dans le cadre du Community Arts and Heritage Education Project, à Thunder Bay. (Photo : Michael Dorval)



- ▼ Aengus Finnan performs at the 2006 Red Rock Folk Festival. (Photo: courtesy of Red Rock Folk Festival)
Aengus Finnan en spectacle, lors de l'édition 2006 du Red Rock Folk Festival. (Reproduction autorisée par Red Rock Folk Festival)



- ▲ Compagnie Houppz ! performers Mathieu Chouinard, Étienne Bayart and Dan Watson in *SplasH2O*, presented at the 2006 Fringe of Toronto Theatre Festival. (Photo: Noémie Roy Lavoie)
Les comédiens de la Compagnie Houppz ! – Mathieu Chouinard, Étienne Bayart et Dan Watson – dans *SplasH2O*, présenté au Fringe of Toronto Theatre Festival 2006. (Photo : Noémie Roy Lavoie)



- ▲ *Cluster Imprint* by craft artist Bebhinn Jennings. (Photo: Courtesy of the Ontario Crafts Council)
Cluster Imprint, de l'artiste en métiers d'art Bebhinn Jennings. (Reproduction autorisée par le Conseil des métiers d'art de l'Ontario)



- ▲ Valérie Descheneaux and Éric LeBlanc in *Goodies, Beasties and Sweethearts*, a production of Le Théâtre des Confettis presented at the 2006 Magnetic North Theatre Festival. (Photo: Louise Leblanc)
Valérie Descheneaux and Éric LeBlanc, dans *Goodies, Beasties and Sweethearts*, production du Théâtre des Confettis présentée en 2006 au Magnetic North Theatre Festival. (Photo : Louise Leblanc)

Environmental Information Information environnementale

This Annual Report is printed on Canadian-made Rolland Enviro100 paper manufactured from 100 per cent post-consumer waste fibre, is Process Chlorine Free (PCF) and used BioGas in its production (an alternative "green energy" source produced from decomposing waste collected from landfill sites) to reduce greenhouse emissions and the depletion of the ozone layer.

Rolland Enviro100 saves the harvesting of mature trees, reduces solid waste that would have gone into landfill sites, uses 80 per cent less water than conventional paper manufacturing and helps reduce air and water pollution.

Ce rapport annuel est imprimé sur du papier Rolland Enviro 100 contenant uniquement des fibres postconsommation, traité sans chlore et fabriqué au Canada à partir d'énergie biogaz (une énergie de remplacement verte produite par la décomposition de déchets provenant d'un site d'enfouissement) pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et enrayer l'appauvrissement de la couche d'ozone.

Rolland Enviro 100 évite l'abattage d'arbres matures, réduit la quantité de déchets envoyés aux sites d'enfouissement, utilise 80 % moins d'eau que le processus conventionnel de fabrication du papier et contribue à réduire la pollution de l'air et de l'eau.



Certified
Certifié



Processed Chlorine Free
Procédé sans chlore



100% Post-Consumer
Waste Fibre
100 % fibres
postconsommation



Recyclable Where
facilities Exist
Recyclable là où les installations
nécessaires existent



Green Energy Source
Source d'énergie verte





Ontario Arts Council
151 Bloor Street West, 5th Floor
Toronto, Ontario M5S 1T6
416.961.1660
Toll-free in Ontario 1.800.387.0058
Fax 416.961.7796

Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor Ouest, 5^e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6
416.961.1660
Sans frais en Ontario 1.800.387.0058
Télécopieur 416.961.7796



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

grants

OAC – CAO

2006-2007 GRANTS LISTING

LISTE DES SUBVENTIONS 2006-2007

Aboriginal Arts Arts autochtones

WANDA NANIBUSH

Officer / Responsable

OAC's Aboriginal Arts programs are designed to improve access to the arts for Aboriginal communities, while encouraging opportunities for Aboriginal artists throughout Ontario.

All OAC programs are open to Aboriginal artists or arts organizations, and artists or arts organizations from diverse cultural communities. The term Aboriginal includes Status, Non-Status, Métis and Inuit people.

Les programmes d'arts autochtones du CAO visent à élargir l'accès des collectivités autochtones aux arts tout en tout en favorisant les possibilités offertes aux artistes autochtones dans l'ensemble de la province. Tous les programmes du CAO sont ouverts aux artistes et aux organismes autochtones, ainsi qu'aux artistes et aux organismes des communautés culturelles. Le terme *autochtone* inclut les Indiens inscrits et non inscrits, les Métis et les Inuits.

Aboriginal Arts Education Projects *Projets d'éducation artistique autochtones*

MAY / MAI 2006

JURORS / JURÉS

Paul Chaput, Toronto
Barb Matousek, Sioux Lookout
Alice Sabourin Nowegejick, Thunder Bay
Martin Tuesday, Sioux Lookout

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Moses Beaver, Thunder Bay, \$7,000
Nicole Bélanger, Ottawa, \$5,000
Ralph Brown, Toronto, \$4,655
Sarah De Carlo, Toronto, \$5,000
Waawaate Fobister, Toronto, \$6,000

Lorrie Gallant, Brantford, \$5,000
Annabella Iahtail, Attawapiskat, \$6,145
Don Kavanaugh, Sioux Narrows, \$6,000
Pascal Koostachin, Fort Albany, \$3,870
Jean Marshall, Thunder Bay, \$3,000
Nbisiing Education Centre, North Bay, \$6,013
Nibinamik Education Centre, Summer Beaver, \$4,412
Peter Sugarhead, Summer Beaver, \$3,171
Willow Springs Artist Collective, Kaministiquia, \$4,412
Bob Yellowhead, Summer Beaver, \$5,322

OCTOBER / OCTOBRE 2006

JURORS / JURÉS

Penny Couchie, North Bay
Darrell Dennis, Toronto

Perry McLeod-Shabogesic, Garden Village
Lisa Marie Milliken, Lakefield
Marnie Parrell,

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Ahmoo Allen Angecone, Lac Seul First Nation, \$7,255
Moses Beaver, Thunder Bay, \$7,758
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, \$7,000
Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, \$11,149
Waawaate Fobister, Toronto, \$2,310
Moose Cree First Nation, Moose Factory, \$9,600
Nibinamik Education Centre, Summer Beaver, \$7,050
Omushkego Education, Moose Factory, \$11,984
Elijah Wabasse, Summer Beaver, \$2,750

Aboriginal Arts Projects *Projets d'arts autochtones*

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Greg Hill, Ottawa
Miles Morrisseau, Ottawa
Sara Richardson, Toronto
Paul M. Rickard, Montreal

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Bonnie Devine, Toronto, \$12,666
Earth In Motion, World Indigenous
Dance Co., Toronto, \$8,000
Christine Friday-O'Leary, Ottawa, \$8,000
Garden River Arts Committee, Bruce
Mines, \$14,470
Charles Gibbons, Kenora, \$5,000
Maria Hupfield, Toronto, \$5,000
Indigenous Culture and Media
Innovations, Ohsweken, \$12,000
Indigenous Performance Initiatives,
Peterborough, \$10,000
Colette Jacques, Kirkland Lake, \$5,000
Kaha:wi Dance Theatre,
Hagersville, \$8,000
Solomon King, Toronto, \$9,000
Ariel Lightningchild Smith, Ottawa,
\$5,000
Rene Meshake, Guelph, \$2,000
David Migwans, M'Chigeeng, \$5,000
Gary Miller, Peterborough, \$12,000
Mushkegowuk Council, Moose Factory,
\$15,000

Darlene Naponse, Naughton, \$10,000
Jude Norris, Toronto, \$7,500
Plume Writers Circle, Guelph, \$8,000
Robin Ranger, Thunder Bay, \$10,000
Red Sky Performance, Toronto, \$6,800
Bear Thomas, Ottawa, \$4,996
Turtle Gals Performance Ensemble,
Toronto, \$6,000

SEPTEMBER / SEPTEMBRE 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Penny Couchie, North Bay
Darrell Dennis, Toronto
Perry McLeod-Shabogesic, Garden Village
Lisa Marie Milliken, Lakefield
Marnie Parrell, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Aboriginal Curatorial Collective,
Longford Mills, \$8,000
Barry Ace, Ottawa, \$7,967
Moses Beaver, Thunder Bay, \$11,800
Jay Bell, Toronto, \$7,500
Lesley Belleau, Garden River First
Nation, \$7,000
Ralph Brown, Toronto, \$10,000
Buffalo Jump Artists' Collective, Toronto,
\$8,000
Sarah De Carlo, Toronto, \$5,100
Bonnie Devine, Toronto, \$17,066
Lorrie Gallant, Brantford, \$6,000
Gathering of Good Minds Committee,
London, \$10,000
Mimi Gellman, Toronto, \$7,500
Indigenous Culture and Media
Innovations, Ohsweken, \$12,000

Kaha:wi Dance Theatre, Hagersville,
\$10,000
Leanna Marshall, Thunder Bay, \$3,557
Rene Meshake, Guelph, \$5,850
Idris Moss-Davies, Ottawa, \$7,500
National Aboriginal Day Committee,
Ottawa, \$8,000
Niagara Chapter – Native Women Inc.,
Fort Erie, \$7,923
Francis Paul, Sioux Narrows, \$9,200
Red Sky Performance, Toronto, \$10,000
Frank Shebageget, Ottawa, \$15,000
Spirit Magazine, Parry Sound, \$8,000
Zhiibaayaa-niimidwin Focus Group,
Barrie, \$10,000

Access and Career Development

Accès et évolution professionnelle

WANDA NANIBUSH

Officer / Responsable

OAC's new Access and Career Development program supports professional development and skill-building opportunities that advance the artistic work and careers of Aboriginal arts professionals and arts professionals of colour who face systemic barriers in the pursuit of their artistic careers.

Le nouveau programme Accès et évolution professionnelle du CAO favorise le perfectionnement professionnel et l'acquisition de compétences visant à faire progresser le travail et la carrière artistiques des professionnels des arts de couleur et autochtones qui se heurtent à des obstacles systémiques.

MAY / MAI 2006

JURORS / JURÉS

Babek Aliassa, Toronto
Lillian Allen, Toronto
Peter Chin, Toronto
Sharada Eswar, Brampton
Gouled Hassan, Sudbury
Jane-Ann Hyppolite, Ottawa
Raymond Kashiba, Gatineau
Jorge Miguel, Toronto
Jeff Thomas, Ottawa

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Kateri Akiwenzie-Damm, Wiarton, \$3,000
Marie Beath Badian, Toronto, \$5,000
Jason Baerg, Toronto, \$5,000
Nicole Bélanger, Ottawa, \$10,000
Ipsita Nova Bhattacharya, Toronto, \$5,500
Kunle Bristow, Toronto, \$5,000
Candace Brunette, Toronto, \$5,700
Tonia (T.J.) Bryan, Toronto, \$4,475

Guillermina Buzio, Toronto, \$4,000
Deborah Castello, Markham, \$5,000
Li Chai, Markham, \$7,000
Ella Chan, Toronto, \$6,000
Dan Commanda, Garden Village, \$8,000
Samantha Commanda, North Bay, \$7,000
Moreen Cox, Atikokan, \$1,764
Alyssa Delbaere-Sawchuk, Toronto, \$3,080
Brendan Fernandes, Newmarket, \$7,000
Mitra Ghavamian, Markham, \$6,000
Christine Nicole Harris, Toronto, \$5,000
Charles Hong, Toronto, \$4,650
Colette Jacques, Larder Lake, \$5,176
Rachel Kalpana James, Toronto, \$7,000
Marie-Monique Jean-Gilles, Toronto, \$8,000
Falen Johnson, Toronto, \$5,000
Aristote Kavungu, Whitby, \$6,000
William Lau, Toronto, \$7,000
Sharon Lewis, Toronto, \$2,425
Ariel Lightningchild Smith, Ottawa, \$6,000
Adolfo Makuntima, Toronto, \$6,000
Rene Meshake, Guelph, \$4,000
George Mulamba, Toronto, \$7,800
Yvonne Ng, Toronto, \$4,000
Karen Niles, Toronto, \$5,000
Marnie Parrell, Toronto, \$5,000
Patrick Parson, Toronto, \$3,050
Tazeen Qayyum, Toronto, \$4,000
Ryan Rice, Ottawa, \$5,000
Sara Richardson, Toronto, \$5,000
Maria Isabel Rondon, Ottawa, \$7,700
Tamara Zeta Sanowar-Makhan, Toronto, \$6,000
Punam Sawhney, Toronto, \$6,000
Vivine Scarlett, Concord, \$5,000
Santee Smith, Hagersville, \$4,000
Rhoma Spencer, Toronto, \$6,000
Camille Turner, Toronto, \$2,680
Laura Wang Arseneau, Grimsby, \$4,000
Hilary Wear, Keene, \$5,000

Anchor Organizations Organismes phares

BILLYANN BALAY

Director of Granting Programs / Directrice des programmes de subvention

The Anchor organizations program provides operating support to organizations that are significant to their sectors and their regions through the scope of their artistic activity, their role within the cultural community, their size and their financial and operational complexity. Anchor organizations are artistic institutions that are of sufficient expertise and scale to perform consistently at an international level of excellence, attract audiences internationally and provide a standard of leadership in their artistic discipline for both the province and the country. These organizations are assessed by advisory panels for the community and multidisciplinary arts, dance, opera, orchestras and theatre operating programs.

Le programme Organismes phares accorde des subventions de fonctionnement aux organismes qui contribuent significativement à leur secteur et à leur région par l'envergure de leur activité artistique, le rôle qu'ils tiennent dans la collectivité, leur ampleur et la complexité de leur financement et de leur fonctionnement. Il s'agit d'établissements artistiques qui, grâce à leurs compétences et leur portée, se produisent uniformément à un niveau d'excellence internationale, attirent des auditoires du monde entier et font office de chefs de file dans leur discipline artistique à l'échelle provinciale aussi bien qu'à l'échelle nationale. Des comités d'évaluation étudient les demandes de ces organismes dans le cadre des programmes de fonctionnement de différentes disciplines (arts communautaires et multidisciplinaires, danse, opéra, orchestres et théâtre).

	DANCE ORGANIZATIONS	ORCHESTRAS
	ORGANISMES DE DANSE	ORCHESTRES
APRIL / AVRIL 2006		
ADVISORS / CONSEILLERS		
COMMUNITY AND MULTI-ARTS ORGANIZATIONS	Dena Davida, Montréal	Caroline Morgan di Giovanni, Toronto
	Hari Krishnan, Toronto	Claire Speed, Ottawa
	Janice May, Toronto	Claude Lapalme, Red Deer
ORGANISMES D'ARTS COMMUNAUTAIRES ET MULTIARTS	Margaret Genovese, Toronto	Kathy Heimbecker, Sudbury
	Michelle Silagy, Toronto	Marjan Mozetich, Kingston
	OPERA/MUSIC THEATRE	THEATRE ORGANIZATIONS
	OPÉRA ET THÉÂTRE MUSICAL	COMPAGNIES DE THÉÂTRE PROFESSIONNELLES
Bruce McGregor, Pepperlaw	David Devan, Philadelphia	Frank Francis, Toronto
Denis Rochon, Chapeau	Janet Bax, Ottawa	Kathleen Lickers, Ohsweken
Diane Roberts, Montreal	Marion Newman, Toronto	Maja Ardal, Toronto
Gillian McIntyre, Toronto	Michael Albano, Toronto	Majdi Bou-Matar, Waterloo
Jeanette Posine, Thunder Bay		Naila Belvett, Toronto
Marnie Badham, Regina		Victoria Steele, Ottawa

**WRITTEN ASSESSMENTS /
ÉVALUATIONS ÉCRITES**

Colin Jackson, Calgary
(Harbourfront Centre)

Jennifer Holness, Toronto (TIFFG)

Paul Lee, Thornhill (TIFFG)

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Canadian Opera Company, Toronto,
\$1,753,000

The Canadian Stage Company, Toronto,
\$550,000

Harbourfront Centre, Toronto, \$469,000

The National Ballet of Canada, Toronto,
\$1,747,000

Shaw Festival Theatre Foundation,
Canada, Niagara-on-the-Lake, \$938,000

The Stratford Festival of Canada,
Stratford, \$1,303,000

Toronto International Film Festival
Group (TIFFG), Toronto, \$60,000

Toronto Symphony Orchestra, Toronto,
\$1,589,000

*Arts Education
Éducation artistique*

JAY PITTER

*Officer / Responsable
(to August 2006 / jusqu'en août 2006)*

ANDREA VAGIANOS

*Acting Officer / Responsable intérimaire
(from September 2006 to April 2007 / de septembre 2006 à avril 2007)*

OAC's Arts Education programs provide support for the cost of artists' residencies, hands-on workshops and presentations in schools and in communities. Arts education is a catalyst for creativity, lifelong learning and the development of cultural literacy. OAC, the arts community and educators are partners in this effort.

Les programmes d'éducation artistique du CAO accordent des subventions qui couvrent les frais des artistes en résidence, les présentations et les ateliers pratiques dans les écoles et les collectivités. L'éducation artistique est un catalyseur de la créativité, de l'éducation permanente et de l'acquisition du savoir culturel. Le CAO, le milieu artistique et les éducateurs collaborent tous dans ce sens.

**Artists In
Education – Travel**
*Artistes en milieu
éducatif – frais de
déplacement*

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Teresa Ascencao, Toronto, \$2,070

Jane Bow, Peterborough, \$900

Eduardo Gómez, Toronto, \$4,434

Danglass Grégoire, Toronto, \$10,606

Judith Inda-Valencia, Toronto, \$4,434

Marie-Monique Jean-Gilles, Toronto,
\$11,503

Patrick Jenkins, Toronto, \$952

Katherine Jin, Toronto, \$1,198

Pat Lewis, Toronto, \$1,065

Steven McCabe, Toronto, \$933

Jessica Runge, Toronto, \$1,581

Diana Tso, Toronto, \$996

Neil Warren, Toronto, \$186

Steve Ballantine, Sault Ste. Marie, \$1,998

Moses Beaver, Thunder Bay, \$6,871

Brigitte Berman, Toronto, \$2,215

Mario del Monte Martinez, Toronto, \$5,562

Mireya Escalante Mena, Toronto, \$5,955

Kristen Fahrig, Toronto, \$1,069

Charlie Kert, Toronto, \$1,797

Kathy MacLellan, Ottawa, \$810

Steev Morgan, Maberly, \$3,124

John Nolan, Ottawa, \$810

Michel Payment, Penetanguishene, \$3,685

Sandra Phillips, Elora, \$1,290

Marsha Stonehouse, Toronto, \$1,403

Susiawan, Toronto, \$1,150
Naomi Tyrrell, Toronto, \$1,016
Jim Dalling, Toronto, \$1,653
Monica Dufault, Niagara-on-the-Lake, \$2,617
Loretta Durat, Sault Ste. Marie, \$1,562
Rick Fines, Peterborough, \$1,937
Joan Hug-Valeriot, Toronto, \$100
Katharine Hyde, Warsaw, \$245
Lise Melhorn-Boe, North Bay, \$818
Newton Moraes, Toronto, \$2,645
Patrick Parson, Toronto, \$1,931
Lisa Pijuan-Nomura, Toronto, \$891
Liliana Rodriguez, Toronto, \$837
Rodrigo Chávez, Toronto, \$962
Lisa Du Fresne, Guelph, \$1,640
Nicholas Fraser, Toronto, \$1,400
Andrzej Maciejewski, Kingston, \$6,923
Izabel Barsive, Ottawa, \$2,240
Jennifer Garrett, Atikokan, \$5,224
Bernice Hune, Toronto, \$811
Anand Rajaram, Toronto, \$2,505
Michelle Silagy, Toronto, \$1,206
Bageshree Vaze, Toronto, \$1,272
Vineet Vyas, Toronto, \$750

Artists in Education: Program for Individuals *Artistes en milieu éducatif*

NOVEMBER / NOVEMBRE 2005

JURORS / JURÉS

Marie Beath Badian, Toronto

Paul Chaput, Toronto
Peter Cumming, Kitchener
John Ferris, Thunder Bay
Éric Foisy, North Bay
Dino Gonçalves, Toronto
John Hofstetter, Waterloo
Kathryn Hogg, Waterford
Sharon Hunter, Toronto
Pascale Julien, Montreal
Harrison Kennedy, Hamilton
Deborah Lundmark, Toronto
Terrill Maguire, Toronto
Kathleen McDonnell, Toronto
Alejandra Nunez, Toronto
Alice Sabourin Nowegejick, Thunder Bay
Graham Thompson, Ashton
Tiffanie Ting, Kitchener

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Ahmoo Allen Angeconeb, Lac Seul First Nation, \$2,100
Dara Aram, Toronto, \$4,200
Teresa Ascencao, Toronto, \$6,300
Steve Ballantine, Sault Ste. Marie, \$6,300
Izabel Barsive, Ottawa, \$6,300
Moses Beaver, Thunder Bay, \$6,300
Nicole Bélanger, Ottawa, \$6,300
Brigitte Berman, Toronto, \$6,300
Jane Bow, Peterborough, \$6,300
Nina Bunjevac, Toronto, \$5,250
Peter Bunnett, Ompah, \$6,300
Jennifer Cayley, Lanark, \$6,300
Rodrigo Chávez, Toronto, \$6,300
Karl Ciesluk, Ottawa, \$5,250
Eleanor Crowder, Ottawa, \$6,300
Elizabeth Cunningham, Eden Mills, \$6,300
Jim Dalling, Toronto, \$6,300

Mario del Monte Martinez, Toronto, \$5,250 (*collaborating with / en collaboration avec Mireya Escalante Mena, Toronto*)
Earl Dionne, Fort Erie, \$5,250
Manon Doran, Casselman, \$4,200
Lisa Du Fresne, Guelph, \$6,300
Monica Dufault, Niagara-on-the-Lake, \$6,300
Loretta Durat, Sault Ste. Marie, \$6,300
Emerita Emerencia, Toronto, \$2,100
Mireya Escalante Mena, Toronto, \$5,250
Sharada Eswar, Brampton, \$5,250
Kristen Fahrig, Toronto, \$6,300
Rick Fines, Peterborough, \$6,300
Mike Ford, Toronto, \$5,250
Fred Franzen, Toronto, \$5,250
Nicholas Fraser, Toronto, \$3,150
Jennifer Garrett, Atikokan, \$6,300
Eleni Gizas, Toronto, \$6,300
Eduardo Gómez, Toronto, \$6,300
Julia Gonsalves, Toronto, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Anand Rajaram, Toronto*)
Danglass Grégoire, Toronto, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Marie-Monique Jean-Gilles, Toronto*)
Katherine Grier, Ottawa, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Eleanor Crowder, Ottawa*)
Matthew Holliday, Toronto, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Craig Mullins, Toronto*)
Wenyun Hua, Toronto, \$5,250
Joan Hug-Valeriot, Toronto, \$6,300
Bernice Hune, Toronto, \$6,300
Cathy Hunt, Toronto, \$6,300
Katharine Hyde, Warsaw, \$3,150
Judith Inda-Valencia, Toronto, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Eduardo Gómez, Toronto*)

Omolafe Isaac, Toronto, \$5,250
Marie-Monique Jean-Gilles, Toronto, \$6,300
Patrick Jenkins, Toronto, \$6,300
Amelia Jimenez, Toronto, \$5,250
Katherine Jin, Toronto, \$6,300
Ingrid Joseph, Ottawa, \$6,300
Charlie Kert, Toronto, \$6,300
Frances Key, Toronto, \$5,250
Janak Khendry, Toronto, \$3,150
Patricia Kozowyk, Hamilton, \$6,300
Djennie Laguerre, Toronto, \$5,250
Hazel Lambe, Apsley, \$6,300
Louise Laroche, Brampton, \$6,300
JonArno Lawson, Toronto, \$3,150
Pat Lewis, Toronto, \$5,250
Charmaine Lurch-Gilmore, Toronto, \$2,100 (*collaborating with / en collaboration avec Emerita Emerencia, Toronto*)
Andrzej Maciejewski, Verona, \$6,300
Kathy MacLellan, Ottawa, \$6,300
Yvette Martin, Toronto, \$5,250
Steven McCabe, Toronto, \$6,300
Mosa Neshamá McNeilly, Toronto, \$6,300
Lise Melhorn-Boe, North Bay, \$5,250
Márcio Mendes, Toronto, \$5,250
Mary Francis Moore, Toronto, \$3,150
Newton Moraes, Toronto, \$6,300
Steev Morgan, Maberly, \$5,250
Abdelhamid Mosbah, Hamilton, \$6,300
Robert Mulder, Kingston, \$6,300
Craig Mullins, Toronto, \$6,300
Christopher Murray, Guelph, \$5,250
Andrea Nann, Toronto, \$6,300
Sarah Neville, Toronto, \$3,150 (*collaborating with / en collaboration avec Mary Francis Moore, Toronto*)
Carey Nicholson, Port Perry, \$4,200

John Nolan, Ottawa, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Kathy MacLellan, Ottawa*)
Eva Ormut, Toronto, \$5,250
Patrick Parson, Toronto, \$6,300
Frances Patella, Toronto, \$6,300
Michel Payment, Penetanguishene, \$6,300
Sandra Phillips, Elora, \$4,200
Lisa Pijuan-Nomura, Toronto, \$6,300
Ann Powell, Toronto, \$4,200
Anand Rajaram, Toronto, \$6,300
Angela Rawlings, Toronto, \$6,300
Michael Riordon, Picton, \$6,300
Sheena Robertson, Toronto, \$5,250
Liliana Rodriguez, Toronto, \$6,300
Jessica Runge, Toronto, \$6,300
John Scully, Toronto, \$5,250
Abraham Shalaby, Hamilton, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Abdelhamid Mosbah, Hamilton*)
Michelle Silagy, Toronto, \$6,300
Marsha Stonehouse, Toronto, \$6,300
Susan Stopps, Toronto, \$5,250
Susiawan, Toronto, \$5,250
Bonnie Thomson, Seagrave, \$6,300
Inouk Touzin, Plantagenet, \$6,300
Jerome Cabral Trotman, Toronto, \$6,300
Diana Tso, Toronto, \$3,150
Naomi Tyrrell, Toronto, \$6,300
Pearl Van Geest, Guelph, \$5,250
Lise Vaugeois, Thunder Bay, \$5,250
Bageshree Vaze, Toronto, \$6,300
François Viau, Clarence Creek, \$6,300
Vineet Vyas, Toronto, \$6,300 (*collaborating with / en collaboration avec Bageshree Vaze, Toronto*)
Paul Walty, Toronto, \$6,300
Alexander Weinstangel, Richmond Hill, \$5,250

Artists in Education: Residencies for Organizations *Artistes en milieu éducatif : résidences pour les organismes*

NOVEMBER /
NOVEMBRE 2005

JURORS / JURÉS

Paul Chaput, Toronto
Kathryn Hogg, Waterford
Terrill Maguire, Toronto
Kathleen McDonnell, Toronto
Alice Sabourin Nowegejick, Thunder Bay

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

4UNITY Productions, Toronto, \$10,000
Alliance for Canadian New Music Projects, Toronto, \$6,930
Canada Dance Festival Society, Ottawa, \$5,000
Gryphon Trio, Toronto, \$8,850
Kingston Symphony Brass Quintet, Kingston, \$7,200
Rail's End Gallery, Haliburton, \$7,500
Worlds of Music Toronto, Toronto, \$10,000

Arts Education Organizations

Organismes d'éducation artistique

APRIL / AVRIL 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Juliet Dunn, St. Catharines
JonArno Lawson, Toronto
Shernett Martin, Woodbridge
Nancy Webster, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Community Arts & Heritage Education
Project, Thunder Bay, \$20,000
Inner City Angels, Toronto, \$67,000
Mariposa In The Schools, Toronto, \$40,000
Multicultural Arts for Schools &
Communities, Ottawa, \$100,000
Prologue to the Performing Arts,
Toronto, \$199,000
Sketch Working Arts for Street-involved
and Homeless Youth, Toronto, \$50,000

Arts Education Projects

Projets d'éducation artistique

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Liz Barron, Winnipeg
Pascal Demonsand, Bourget

Rita Donovan, Ottawa
Edgardo Moreno, Toronto
Evalyn Parry, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

AfriCan Theatre Ensemble, Toronto,
\$8,000
Algoma Music Camp, Sault Ste. Marie,
\$8,000
Algoma Traditional Music and Dance
Group, Desbarats, \$8,500
Arts for Children of Toronto, Toronto,
\$10,000
John Blackwood, Toronto, \$6,000
Cahoots Theatre Projects, Toronto,
\$12,000
Children and Youth Cultural
Development Association, Toronto,
\$7,000
Children's Discovery Centre of Niagara,
St. Catharines, \$7,500
coloUred girls collective, Burlington,
\$7,000
E.O.J. Productions, Markham, \$11,000
Edward Johnson Music Foundation,
Guelph, \$9,000
Mireya Escalante Mena, Toronto, \$9,000
Kristen Fahrig, Toronto, \$6,000
David Farquhar, Wallaceburg, \$3,500
Investing in Children, London, \$8,000
Korean-Canadian Literary Forum – 21,
Toronto, \$4,000
McMaster Children's Centre, Hamilton,
\$8,000
David Muipatayi, Hull, \$6,000
Derek Oger, Thunder Bay, \$2,195
Planet in Focus: International
Environmental Film & Video Festival,
Toronto, \$12,000
Shadowland Theatre Inc., Toronto,
\$8,000
Théâtre du Trillium, Ottawa, \$11,300

Theatre Rusticle, Toronto, \$3,000
Thunder Bay Symphony Orchestra,
Thunder Bay, \$12,000
François Viau, Clarence Creek, \$11,805

OCTOBER / OCTOBRE 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Mark Cassidy, Toronto
Geneviève Cholette, Toronto
Ian de Souza, Toronto
Paul Gordon, Ottawa
Evalt Lemours, Ottawa
Jean Marshall, Thunder Bay
Pierre Schryer, Kakabeka Falls
Roberta Smith, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

411 Initiative For Change, Toronto,
\$9,000
Artists Mentoring Youth, Toronto, \$8,000
Arts for Children of Toronto, Toronto,
\$7,500
Ballet Creole, Toronto, \$7,500
Blyth Festival, Blyth, \$6,500
Broken English Theatre Company,
Ottawa, \$6,000
Judi Burgess, Hamilton, \$4,500
Canadian Mental Health Association
Grey-Bruce Branch, Owen Sound, \$9,500
Capitol Centre, North Bay, \$7,000
Carousel Players, St. Catharines, \$9,000
Carrefour francophone de Sudbury,
Sudbury, \$9,000
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, \$6,000
Les Concerts La Nuit sur l'étang,
Sudbury, \$8,000
Drum Artz Community Centre, Toronto,
\$8,500

Mireya Escalante Mena, Toronto, \$8,600
Female Eye, Woodbridge, \$10,000
Fixt Point Theatre, Ancaster, \$8,000
Nikki Goldman, Toronto, \$9,000
The Hopeworks Connection Inc.,
Scarborough, \$7,000
Wenyun Hua, Toronto, \$4,000
Jazzworks, Ottawa, \$4,000
Kids Can Fly, Paris, \$6,000
The Kiwanis Community Theatre Centre,
Sault Ste. Marie, \$8,500
Nicholas Longstaff, London, \$8,000
Jeannette Lorito, Georgetown, \$10,000
Maracatu Nunca Antes, Toronto, \$9,000
Yvette Martin, Toronto, \$4,000
Music and Opera Appreciation Inc.,
St. Marys, \$800
New Voice Video, Ottawa, \$10,000
Orchestras Mississauga, Mississauga,
\$9,000
Ottawa Youth Orchestra Academy,
Ottawa, \$4,500
Peterborough Youth Emergency Shelter
(Y.E.S.), Peterborough, \$7,000
Quinte Arts Council, Belleville, \$8,500
Regent Park Focus Youth Media Arts
Centre, Toronto, \$9,000
Schools Without Borders, Toronto,
\$7,500
St. Bernadette's Family Resource Centre,
Toronto, \$7,500
Théâtre Action, Ottawa, \$10,000
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, \$7,500
Toronto Philharmonia, Toronto, \$8,000
Touchstone Youth Centre, Toronto,
\$7,000
Traveling World Community Film
Festival, Peterborough, \$8,000
Jerome Cabral Trotman, Toronto, \$7,000
Upbag – Uppper Parkdale Benevolent
Arts Guild, Toronto, \$5,000

Arts Service Organizations

Organismes de service aux arts

LORRAINE FILYER

Officer / Responsable

*(for English-language arts service organizations / pour les organismes de service
aux arts de langue anglaise)*

The Arts Service Organizations program provides operating and project support for provincial or national membership-based organizations that serve the province's various arts sectors. This English-language program is intended to deliver services and programs that advance the development of arts professionals and arts organizations in Ontario.

Le programme Organismes de service aux arts octroie des subventions de fonctionnement et de projets aux organismes d'envergure provinciale ou nationale qui desservent les différents secteurs artistiques de la province. Ce programme de langue anglaise vise à appuyer les services et programmes qui favorisent le développement des artistes professionnels et des organismes artistiques de langue anglaise en Ontario.

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Anne Kolisnyk, Cobourg
Roy MacSkimming, Perth
Janis Monture, Brantford
Charles Smith, Toronto
Lascelle Wingate, Toronto
Stan Witkin, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Artist-Run Centres and Collectives of
Ontario, London, \$10,000
Association for Native Development in
the Performing & Visual Arts, Toronto,
\$34,080

Canadian Artists' Representation/Le
Front des artistes canadiens – Ontario,
Toronto, \$36,250

Canadian Bookbinders and Book Artists
Guild, Toronto, \$15,000

Canadian Conference of the Arts,
Ottawa, \$10,270

Canadian Dance Assembly, Toronto, \$12,000

Canadian Music Centre, Toronto, \$48,000

CCI – Ontario Presenting Network,
Toronto, \$55,000

Choirs Ontario, Toronto, \$10,000

Community Arts Ontario, Toronto,
\$41,850

Dance Ontario Association, Toronto, \$21,500

Dancer Transition Resource Centre,
Toronto, \$21,000

eyeGO to the Arts, Inc., Kitchener, \$10,000

FUSION: The Ontario Clay and Glass Association, Toronto, \$32,081
League of Canadian Poets, Toronto, \$20,000
Ontario Association of Art Galleries, Toronto, \$44,000
Ontario Council of Folk Festivals, Ottawa, \$26,500
Ontario Crafts Council, Toronto, \$76,500
Opera.ca, Toronto, \$15,000
Orchestras Canada, Toronto, \$75,445
Playwrights Guild of Canada, Toronto, \$43,750
Professional Association of Canadian Theatres, Toronto, \$34,500
Professional Writers' Association of Canada, Toronto, \$12,000
Theatre Ontario, Toronto, \$106,200
Visual Arts Ontario, Toronto, \$57,236
Women in Film and Television, Toronto, \$13,825
The Writers' Union of Canada, Toronto, \$35,000

**FINAL PAYMENT OF
GRANT FOR PREVIOUS
FISCAL YEAR AWARD**

**DERNIERS VERSEMENTS DE
SUBVENTIONS ACCORDÉES
AU COURS DE L'EXERCICE
PRÉCÉDENT**

RECIPIENT / BÉNÉFICIAIRE

Ontario Crafts Council, Toronto, \$35,000

Community and Multi-Arts Arts communautaires et multiarts

BUSHRA JUNAID

Officer / Responsable

OAC's Community and Multi-Arts programs involve artists and community members in a collaborative creative process resulting in collective experience and public expression. They provide a way for communities to express themselves; enable artists, through financial or other supports, to engage in creative activity; and are collaborative – the creative process is as important as the artistic outcome. The programs encourage community arts activities across the province by helping artists, communities and organizations develop local arts resources.

Applicants are eligible for funding only from one Community Arts program per fiscal year (April 1 to March 31).

Les programmes d'art communautaires et multiarts du CAO permettent aux artistes et aux membres de la communauté de collaborer à des entreprises artistiques qui aboutissent à une expérience collective et à une expression publique. Ils donnent aux communautés le moyen de s'exprimer et, aux artistes – grâce à une aide financière ou autre – d'entreprendre des activités créatrices. Cette pratique étant fondée sur la collaboration, le processus créatif est aussi important que le résultat artistique. Ces programmes favorisent les activités d'art communautaire dans toute la province en aidant les artistes, les organismes et les communautés à développer leurs ressources artistiques locales.

Les candidats sont admissibles à une subvention d'un seul programme d'arts communautaires par exercice financier du CAO (1^{er} avril - 31 mars).

**Artists in the
Community/
Workplace**

*Artistes dans la
communauté ou le
milieu de travail*

**NOVEMBER /
NOVEMBRE 2006**

JURORS / JURÉS

Annette Chrétien, Guelph
Andrea Fatona, Peterborough
Jim Hamilton, Thunder Bay
Heather Hermant, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

519 Church Street Community Centre (The), Toronto, \$9,000 *(with / avec Queer Reflections Collective, Toronto)*

Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives, Atikokan, \$7,000 *(with / avec Atikokan Township Corporation, Atikokan)*

Lise Beaudry, Toronto, \$9,000 *(with / avec Supporting Our Youth, Toronto)*

Central Toronto Youth Services, Toronto, \$7,000 *(with / avec The Gender Play Collective, Toronto)*

Christie-Ossington Neighbourhood Centre, Toronto, \$7,000 *(with / avec Mitch Willer, Toronto)*

Coopérative 301 Inc., Ottawa, \$8,500 *(with / avec Théâtre de la Vieille 17, Ottawa)*

Davenport Perth Neighbourhood Centre, Toronto, \$7,000 *(with / avec The We Live Here Collective, Toronto)*

Delisle Youth Services, Toronto, \$7,000 *(with / avec QUAC North Toronto Youth Video Project, Toronto)*

Kristen Fahrig, Toronto, \$10,000 *(with / avec MacGregor Park Art Club, Toronto)*

Kate Lushington, Toronto, \$7,000 *(with / avec Injured Workers' Consultants, Toronto)*

Ontario Council of Alternative Businesses, Toronto, \$6,500 *(with / avec Pat Capponi, Toronto)*

Red Tree, Hamilton, \$7,500 *(with / avec Simcoe Migrant Workers Support Centre, Simcoe)*

Red Tree, Toronto, \$6,000 *(with / avec Sojourn House, Toronto)*

Shadowland Theatre Inc., Toronto, \$7,000 *(with / avec Harbourfront Community Centre, Toronto)*

Soul Carnival, Campbellford, \$4,500 *(with / avec INNRESPONSE, Warkworth)*

St. Clair West Services for Seniors Inc., Toronto, \$7,000 *(with / avec Michael St. George, Toronto)*

St. Stephen's Community House, Toronto, \$8,000 *(with / avec Anne-Marie Woods, Toronto)*

Stone Fence Theatre, Killaloe, \$7,000 *(with / avec Killaloe Hagarty Richards Heritage Society, Killaloe)*

Theatre Revolve, Toronto, \$7,000 *(with / avec St. Christopher House, Toronto)*

Thunder Bay Boys and Girls Club, Thunder Bay, \$6,702 *(with / avec Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay)*

Toronto Playback Theatre, Toronto, \$7,000 *(with / avec Ralph Thornton Centre, Toronto)*

Tumivut Youth Shelter, Toronto, \$10,000 *(with / avec Red Pepper Spectacle Arts Incorporated, Toronto)*

Camille Turner, Toronto, \$7,000 *(with / avec Central Neighbourhood House, Toronto)*

Waterfront Trail Artists, Toronto, \$8,000 *(with / avec Lakeshore Area Multi-Service Project, Toronto)*

Community and Multi-Arts Organizations *Organismes d'arts communautaires et multiarts*

APRIL / AVRIL 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Marnie Badham, Regina SK

Bruce McGregor, Pepperlaw

Gillian McIntyre, Toronto

Jeanette Posine, Thunder Bay

Diane Roberts, Montréal QC

Denis Rochon, Chapeau

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Art Starts Neighbourhood Cultural Centre, Toronto, \$32,000

Arts Council – Haliburton Highlands, Haliburton, \$9,700

Arts Council – Windsor & Region, Windsor, \$19,000

Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, \$7,489

Arts Etobicoke, Toronto, \$32,200

Arts Hamilton, Hamilton, \$14,560

Arts Ottawa East / Arts Ottawa Est, Ottawa, \$30,000

Ashkenaz Foundation, Toronto, \$20,000

Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives, Atikokan, \$25,400

Children's Peace Theatre, Toronto, \$20,000

Clay and Paper Theatre, Toronto, \$18,800

Council for the Arts in Ottawa, Ottawa, \$12,150

Cultural Careers Council of Ontario, Toronto, \$21,000

Fred Victor Centre, Toronto, \$6,000

Guelph Arts Council, Guelph, \$8,075

Immigrant Culture and Art Association, Hamilton, \$20,000

Jumblies Theatre, Toronto, \$19,000

Lakeshore Arts Committee, Toronto, \$13,210

London International Children's Festival, London, \$27,000

Mayworks Festival of Working People and the Arts, Toronto, \$20,000

MERA, McDonald's Corners, \$10,000

Mississauga International Children's Festival, Mississauga, \$6,241

Myths and Mirrors Community Arts,
Sudbury, \$27,000

Native Women in the Arts, Toronto,
\$22,000

Oakville Arts Council, Oakville, \$7,394

Ojibwe Cultural Foundation,
M'Chigeeng, \$25,000

Ottawa International Children's Festival,
Ottawa, \$40,000

Peterborough Arts Umbrella,
Peterborough, \$32,700

Quinte Arts Council, Belleville, \$13,290

Red Pepper Spectacle Arts Incorporated,
Toronto, \$20,000

Scarborough Arts Council, Toronto, \$13,864

St. Catharines and Area Arts Council,
St. Catharines, \$11,000

Sunfest – Cross Cultural Arts
Committee, London, \$20,000

Toronto Alliance for the Performing Arts,
Toronto, \$18,000

Toronto Artscape Inc., Toronto, \$40,200

Urban Arts Community Arts Council,
Toronto, \$19,950

Waterloo Community Arts Centre,
Waterloo, \$10,430

Woodland Cultural Centre, Brantford,
\$57,210

Workers Arts and Heritage Centre,
Hamilton, \$15,915

Integrated Arts *Arts intégrés*

MARCH / MARS 2006

JURORS / JURÉS

Franco Boni, Toronto
Miriam Ginestier, Montréal QC

Bryce Kanbara, Hamilton
Elaina Martin, Ottawa
Linda Catlin Smith, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Ba'thari, Toronto, \$5,000
Jill Battson, Elora, \$5,000
Carey Dodge, St. Catharines, \$8,500
Alexandra Garrison, Toronto, \$10,000
Jac-Tak Projects, Toronto, \$7,000
princess productions, Toronto, \$10,000
RED Festival, Toronto, \$5,500
Stranger Theatre, Toronto, \$10,000

NOVEMBER / NOVEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

Philip Beesley, Toronto
Caroline Langill, Peterborough
Claude Latour, Ottawa
Alexis O'Hara, Montréal QC
Anjali Patil, Ottawa
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Kaha:wi Dance Theatre, Hagersville,
\$8,000
Kids on TV, Toronto, \$8,000
Nous Sommes Fragiles, Toronto, \$7,500
NUMUS Concerts Inc., Waterloo, \$7,000
Nilan Perera, Toronto, \$5,000
pounds per square inch performance,
Toronto, \$5,000
Geoffrey Pugen, Toronto, \$8,000
South Asian Visual Arts Collective
(SAVAC), Toronto, \$6,500
Isabella Stefanescu, Waterloo, \$5,000

Multi-Arts Projects *Projets multiarts*

MAY / MAI 2006

JURORS / JURÉS

Amelia Jimenez, Toronto
Learie McNicolls, Toronto
Stéphane Paquette, Hanmer
Loma Rowlinson, Ottawa
Laura Wang Arseneau, Grimsby

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

AMIBA – Michezo International Festival,
Toronto, \$5,000
Herbert Bayley, London, \$5,000
Leonard Cervantes, Toronto, \$5,500
H'art School of Smiles Inc., Kingston,
\$11,800
Lab Cab Festival, Toronto, \$12,500
Lorne Lampert, Toronto, \$6,000
RED Festival, Toronto, \$15,700
Tecumseh Collective, Toronto, \$7,500

OCTOBER / OCTOBRE 2006

JURORS / JURÉS

Joseph Achakji, Ottawa
Ella Cooper, Toronto
Sharon Fernandez, Ottawa
Bernard Leroux, Cannington
Patrick Parson, Toronto
Nadine Villasin, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Abilities Arts Festival: A Celebration of
Disability Arts and Culture, Toronto, \$11,000

Alphabet City, Toronto, \$10,000
Bhangra Nation, Mississauga, \$5,000
Marisa Buffone, Toronto, \$3,000
Canada Dance Festival Society, Ottawa,
\$10,000
Leonard Cervantes, Toronto, \$8,500
Contact interculturel francophone de
Sudbury, Sudbury, \$8,000
Mireya Escalante Mena, Toronto, \$5,000
Expect Theatre, Toronto, \$10,500
LAL, Toronto, \$9,000
Latino Canadian Cultural Association,
Toronto, \$5,000
David Muipatayi, Gatineau, \$8,000
Museum of Ontario Archaeology,
London, \$7,950
New Techumseth and Area Arts Council,
Alliston, \$7,500
Project Builder, Toronto, \$3,500
Rime Canada, Toronto, \$7,000
Olivia Rojas, Toronto, \$5,000
Scream Literary Festival, Toronto, \$3,690
Sioux Lookout Anti Racism Committee,
Sioux Lookout, \$6,000
Thunder Bay Children's Festival, Thunder
Bay, \$5,000
Toronto African Dance Festival, Toronto,
\$7,000



GLENN HODGINS

Officer / Responsable

The Compass program provides project grants to help arts organizations increase their self-reliance, capacity-building and sustainability. The program funds some or all of the costs of providing appropriate experts to help organizations increase their effectiveness.

Le programme Compas offre aux organismes artistiques des subventions de projet leur permettant d'accroître leur autonomie, d'exploiter leur potentiel et d'assurer leur viabilité. Ce programme prend en charge, en tout ou en partie, les frais entraînés par les services de spécialistes qui aident les organismes à devenir plus efficaces.

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Javed Ali, Toronto
Linda Barnett, Toronto (written assessment for Creative Trust / évaluation écrite pour Creative Trust)
Robert Lamb, Toronto (written assessment for Creative Trust / évaluation écrite pour Creative Trust)
Don McGregor, Birch Island
Celia Smith, Toronto (written assessment for Creative Trust / évaluation écrite pour Creative Trust)
Régine Zakaïb, Ottawa

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Beaches Jazz Festival Society, Toronto, \$7,000
Creative Trust, Toronto, \$100,000
Descant, Toronto, \$6,000
Grand River Baroque Festival, Ayr, \$4,250
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, Toronto, \$4,000
Mississauga Arts Council, Mississauga, \$4,000

Museum London, London, \$4,000
Musicworks Magazine, Toronto, \$5,000
New Music Concerts, Toronto, \$5,000
Ottawa Storytellers, Ottawa, \$4,000
Regent Park Film Festival, Toronto, \$5,000
Scarborough Arts Council, Toronto, \$3,500
Te-Amim Music Theatre, Toronto, \$4,250
The Theatre Centre, Toronto, \$9,000

JUNE / JUIN 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Debbie Douglas, Toronto
Jonathon Knapp, Thunder Bay
Joan Pierre, Markham
Lorna Ryan, Callander

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Artengine, Ottawa, \$2,850
Birdland Theatre Inc., Toronto, \$9,000
Capitol Centre, North Bay, \$3,500
CONTACT contemporary music, Toronto, \$5,000

Continuum Contemporary Music,
Toronto, \$4,000
Culture for Kids in the Arts, Hamilton,
\$7,500
Dance Umbrella of Ontario, Toronto, \$3,500
Éditions L'Interligne, Ottawa, \$4,500
Hamilton Artists Inc., Hamilton, \$4,500
Indigenous Culture and Media
Innovations, Ohsweken, \$5,000
Kiss Machine, Toronto, \$6,000
Modern Fuel Artist-Run Centre,
Kingston, \$4,500
Multicultural Arts for Schools &
Communities, Ottawa, \$9,000
Ontario Crafts Council, Toronto, \$8,000
Le Salon du livre du Grand Sudbury,
Sudbury, \$3,000
Theatre Archipelago, Toronto, \$7,500
YYZ Artists' Outlet, Toronto, \$6,000

**SEPTEMBER /
SEPTEMBRE 2006**

ADVISORS / CONSEILLERS

Mariette Dallaire, Kapuskasing
(French-language Panel / comité de
langue française)

Melanie Fernandez, Toronto
(English-language Panel / comité de
langue anglaise)

Danis Goulet, Toronto (English-language
Panel / comité de langue anglaise)

Katherine Grainger, Toronto (English and
French-language Panel / comité de
langue française et anglaise)

Lara Mainville, Gatineau
(French-language Panel / comité de
langue française)

William Moore, Innisfil (English-language
Panel / comité de langue anglaise)

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Afrique Nouvelle Musique, Toronto,
\$3,500
Aluna Theatre, Toronto, \$5,000
Ashkenaz Foundation, Toronto, \$2,500
Capitol Centre, North Bay, \$4,000
Carlos Bulosan Theatre, Toronto, \$6,000
Carousel Players, St. Catharines, \$4,500
Counterpoint Community Orchestra,
Toronto, \$5,500
Les Éditions du Vermillon, Ottawa, \$6,000
Fujiwara Dance Inventions, Toronto, \$5,000
Gallery 44 Centre for Contemporary
Photography, Toronto, \$5,000
hum dansoundart – not just a dance
company, Toronto, \$5,000
Mouvement d'implication francophone
d'Orléans, Ottawa, \$1,500
Music Gallery, Toronto, \$6,000
New Adventures In Sound Art, Toronto,
\$4,500
La Nouvelle Scène, Ottawa, \$4,000
Red Sky Performance, Toronto, \$5,500
Theatre Gargantua, Toronto, \$5,000
Toronto Philharmonia, Toronto, \$4,500
Woodland Cultural Centre, Brantford,
\$5,000

**DECEMBER /
DÉCEMBRE 2006**

ADVISORS / CONSEILLERS

Ghislain Caron, Toronto

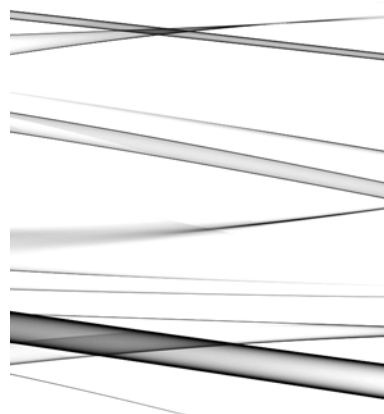
Kathy Heimbecker, Sudbury

Kim Parker, London

Alexa White-Hawley, Markham

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Alameda Theatre Company, Toronto,
\$5,000
Amadeus Choir of Greater Toronto,
Toronto, \$5,150
Canadian League of Composers,
Toronto, \$5,000
CanAsian Dance Festival, Toronto,
\$5,000
CCI – Ontario Presenting Network,
Toronto, \$40,000
Éditions Prise de parole, Sudbury,
\$10,000
Georgian Bay Symphony, Owen Sound,
\$5,000
Great Canadian Theatre Company,
Ottawa, \$8,500
Liaison of Independent Filmmakers of
Toronto (LIFT), Toronto, \$9,000
Opera.ca, Toronto, \$1,100
Peterborough Arts Umbrella,
Peterborough, \$5,000
Prologue to the Performing Arts,
Toronto, \$4,500
Puppetmongers Theatre, Toronto, \$4,850
Sunfest – Cross Cultural Arts
Committee, London, \$5,000
Theatre Museum Canada, Toronto,
\$1,550



Dance Danse

MYLES WARREN

Officer / Responsable

OAC's Dance programs encourage the development of dance and dance artists by supporting Ontario-based dance companies, presenters, independent creators, dance training organizations and service associations.

Les programmes de danse du CAO favorisent le développement de la danse et des artistes de la danse en appuyant les compagnies de danse, les créateurs indépendants, les organismes de formation et les associations de service de l'Ontario.

Dance Initiatives Program

Initiatives de danse

APRIL / AVRIL 2006

JURORS / JURÉS

Tony Chong, Ottawa

Cynthia Croker, Stouffville

Deva Sigamani Gunaseelan, Toronto

BaKari E. Lindsay, Toronto

Julia Sasso, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Susan Burpee, Toronto, \$11,500

Canadian Alliance of Dance Artists –
Ontario, Toronto, \$5,000

The Chimera Project, Toronto, \$8,000

Chitralekha Odissi Dance Creations,
Burlington, \$7,500

Shannon Cooney, Toronto, \$5,000

Dusk Dances, Toronto, \$10,000

HUB 14, Toronto, \$8,000

inDANCE, Toronto, \$9,000

Bill James, Peterborough, \$5,000

Little Pear Garden Collective, Toronto,
\$6,000

on the MOVE, Toronto, \$5,000

princess productions, Toronto, \$3,000

ProArteDanza, Toronto, \$7,500

Saveeta Sharma, Ottawa, \$5,000

Rina Singha, Toronto, \$8,000

Heidi Strauss, Toronto, \$5,000

Darryl Tracy, Toronto, \$3,000

Upasana The Spirit of Dance Ltd.,
Ottawa, \$15,000

OCTOBER / OCTOBRE 2006

JURORS / JURÉS

Julia Aplin, Toronto

Natasha Bakht, Ottawa

Junia Mason, Toronto

Claudia Moore, Toronto

Anh Nguyen, Windsor

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Aroha Fine Arts, Orléans, \$12,000

Valerie Calam, Toronto, \$4,000

Canadian Alliance of Dance Artists –
Ontario, Toronto, \$5,000

Chhandam Dance Company, Toronto,
\$6,000

Tanya Crowder, Toronto, \$4,000

Dancetheatre David Earle, Guelph, \$12,000

Robert Desrosiers, Toronto, \$5,000

Dusk Dances, Toronto, \$12,000

Marie-France Forcier, Toronto, \$5,000

Jenn Goodwin, Toronto, \$4,000

Darryl Hoskins, Toronto, \$11,000

hum dansoundart – not just a dance
company, Toronto, \$5,000

Integrated Dance Artists Collective,
Toronto, \$5,000

Pam Johnson, Toronto, \$3,000

Kaha:wi Dance Theatre, Hagersville,
\$5,000

princess productions, Toronto, \$3,500

Juliana Pulford, Ottawa, \$12,000

Series 8:08, Toronto, \$10,000

Lincoln Shand, Toronto, \$5,000

Holly Small, Toronto, \$5,000

Tribal Crackling Wind for the Arts,
Toronto, \$9,000

Matthew Waldie, Toronto, \$3,205

Sashar Zarif, Thornhill, \$12,000

Dance Organizations *Organismes de danse*

MARCH / MARS 2006

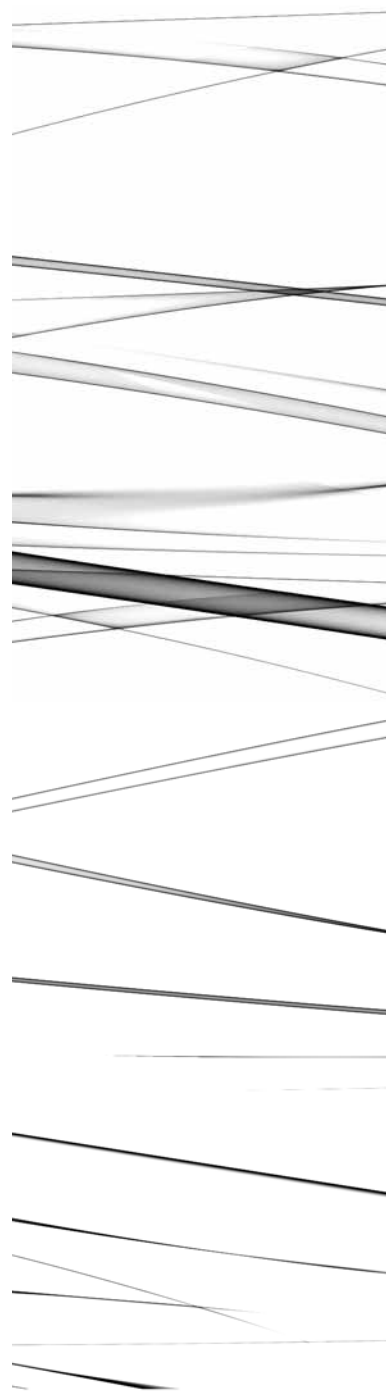
ADVISORS / CONSEILLERS

Dena Davida, Montréal QC
Margaret Genovese, Toronto
Hari Krishnan, Toronto
Janice May, Toronto
Michelle Silagy, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

10 Gates Dancing Inc., Ottawa, \$8,000
Andrea Nann Dreamwalker Dance Company, Toronto, \$8,000
Ballet Creole, Toronto, \$14,600
Ballet Jörgen Canada, Toronto, \$150,000
Canada Dance Festival Society, Ottawa, \$21,800
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, \$55,000
CanAsian Dance Festival, Toronto, \$13,500
Collective of Black Artists, Toronto, \$45,000
Corpus Dance Projects, Toronto, \$40,000
Dance Collection Danse, Toronto, \$16,000
The Dance Current, Toronto, \$9,000
dance Immersion, Toronto, \$28,000
Dance Umbrella of Ontario, Toronto, \$83,475
Dancemakers, Toronto, \$95,000
DanceWorks, Toronto, \$50,000

Danny Grossman Dance Company, Toronto, \$30,500
Esmeralda Enrique Spanish Dance Company, Toronto, \$8,100
Fujiwara Dance Inventions, Toronto, \$9,500
Le Groupe Dance Lab, Ottawa, \$75,750
The Guelph Contemporary Dance Festival, Guelph, \$14,500
Kaeja d'Dance, Toronto, \$30,000
Kanata Native Cultural Society, Brantford, \$20,000
Korean Dance Studies Society of Canada, Toronto, \$12,000
M-Do Multicultural Dance Organization, Toronto, \$7,200
Menaka Thakkar Dance Company, Toronto, \$45,000
MOonhORsE dance theatre, Toronto, \$8,000
MOTUS O Dance Theatre, Stouffville, \$10,000
Moving Pictures Festival, Toronto, \$9,765
The National Ballet School, Toronto, \$291,000
Peggy Baker Dance Projects, Toronto, \$17,500
Peterborough New Dance and Performance, Peterborough, \$30,000
Quinte Ballet School of Canada, Belleville, \$27,000
Sampradaya Dance Creations, Mississauga, \$27,000
The School of Dance, Ottawa, \$37,500
The School of Toronto Dance Theatre, Toronto, \$42,000
Toronto Dance Theatre, Toronto, \$140,000



Arts franco-ontariens Franco-Ontarian Arts

ERIC DUBEAU

Responsable / Officer

LISA FITZGIBBONS

*Responsable adjointe des arts francophones / Francophone Associate Arts Officer
(depuis novembre 2006 / from November 2006)*

GEORGINA BRAOUDAKIS

Coordonnatrice du soutien et de l'information aux francophones / Francophone Support and Information Coordinator

Les programmes du Bureau des arts franco-ontariens du CAO encouragent le développement des arts, des artistes et des organismes artistiques de la province dans toutes les disciplines fondées sur la langue française. Ces programmes sont conçus pour favoriser l'accès des communautés francophones de l'Ontario aux arts et sont offerts uniquement en français. Le nouveau poste de responsable adjoint des arts francophones a été créé pour diriger des jurys et comités qui évaluent les demandes présentées en français à des programmes d'autres disciplines (Chalmers, Compas, Tournées et collaborations, etc.). Ce poste, et celui de la coordonnatrice du soutien et de l'information aux francophones, assurent une aide supplémentaire aux candidats de langue française.

OAC's Franco-Ontarian Arts programs encourage the development of Franco-Ontarian arts, artists and arts organizations in Ontario in all language-based arts disciplines. These programs are designed to encourage access to the arts for all francophone communities. Programs are available in French only. The new Francophone Associate Arts Officer position was created to administer assessment panels of French-language applications to other granting programs (Chalmers, Compass, Touring and Collaborations etc.) This position and the Francophone Support and Information Coordinator, provide additional assistance to Francophone applicants.

Aide à la diffusion artistique

Distribution/ Dissemination of the Arts

AVRIL / APRIL 2006

CONSEILLERS / ADVISORS

Olympe Fie-Guihede, Ottawa
Eugénie Gaillard, Montréal
Jacqueline Gauthier, Sudbury
Fété Ngira-Batware, Welland

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Afrique Nouvelle Musique, Toronto,
\$15,000

BRAVO – Est, Ottawa, \$5,000

Carrefour francophone de Sudbury,
Sudbury, \$18,000

Centre africain d'accueil, de développe-
ment et d'intégration, Ottawa, \$8,500

Centre communautaire Franc-Ouest,
Nepean, \$1,000

Centre communautaire La Girouette,
Pain Court, \$5,000

Centre communautaire régional de
London, London, \$4,000

Centre culturel ARTEM, New Liskeard,
\$4,000

Centre culturel d'Orléans, Ottawa,
\$17,500

Centre culturel francophone Joliet,
Sarnia, \$3,000

Centre culturel Frontenac, Kingston, \$9,000

Centre culturel La Mine d'Art, Kirkland
Lake, \$6,500

Le Centre culturel Les Compagnons,
North Bay, \$6,500

Centre culturel Les trois p'tits points,
Alexandria, \$4,500

Centre culturel Louis-Hémon de
Chapleau Inc., Chapleau, \$4,500

Centre français Hamilton, Hamilton, \$3,000

Centre francophone de Toronto, Toronto,
\$10,500

Centre régional de loisirs culturels,
Kapuskasing, \$19,500

La Clé d'la Baie en Huronie –
Association culturelle francophone,
Penetanguishene, \$6,000

Les Concerts La Nuit sur l'étang,
Sudbury, \$14,000

Conseil des arts de Hearst, Hearst,
\$29,350

Conseil des organismes francophones de
la région de Durham, Oshawa, \$4,000

Fédération de la jeunesse
franco-ontarienne, Ottawa, \$15,000

Festival franco-ontarien 2006, Ottawa,
\$9,000

Franco-Fête de la communauté urbaine
de Toronto, Toronto, \$3,000

Galerie du Nouvel-Ontario, centre
d'artistes, Sudbury, \$40,000

Groupe Art-en-Bourget, Ottawa, \$3,500

Maison des arts de Russell, Embrun,
\$9,500

La Nouvelle Scène, Ottawa, \$70,000

Salon du livre de Toronto, Toronto,
\$19,542

Le Salon du livre du Grand Sudbury,
Sudbury, \$21,000

Série Héritage de Pembroke, Pembroke,
\$3,000

Société artistique Rhythm'N'Zouk,
Ottawa, \$12,000

Avance médias *Media Arts Currents*

NOVEMBRE / NOVEMBER 2006

JURÉS / JURORS

Lucie Pagé, Toronto

Pierre Tremblay, Toronto

Nadine Valcin, Toronto

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Marc Audette, Toronto, \$4,500

Izabel Barsive, Ottawa, \$15,000

Lise Beaudry, Toronto, \$8,500

Sylvie Bélanger, Toronto, \$10,000

Audrey Cummings, Toronto, \$15,000

Véronique Lehouck, Toronto, \$30,000

Cheryl Rondeau, Toronto, \$7,000

Chanson et musique *Song and music*

NOVEMBRE / NOVEMBER 2006

JURÉS / JURORS

Dominique Denis, Toronto

Yves Doyon, Sudbury

Jean-Baptiste Foaleng, Toronto

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Afro Connexion, Gatineau, \$8,000

Manon Charlebois, Gatineau, \$6,500

Philippe Flahaut, Toronto, \$4,000

Tricia Foster, Astorville, \$6,500

Raymond Kashiba, Gatineau, \$6,500

Jean-Guy Labelle, Noelville, \$6,500

Popo Leboy, Hull, \$5,500

David Muipatayi, Gatineau, \$8,000

Josette Noreau, Ottawa, \$8,000

Stéphanie Rideout, Ottawa, \$4,000

Swing Inc., Ottawa, \$5,500

Antoine Tremblay Beaulieu, Sudbury,
\$2,000

Création littéraire *Literature*

DÉCEMBRE / DECEMBER 2006

JURÉS / JURORS

Mireille Desjarlais-Heyneman, Toronto

Marc LeMyre, Toronto

Emery Uhindu-Gingala, Thornhill

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Alexandre Amprimoz, St. Catharines,
\$10,000

Nicole Champeau, Ottawa, \$8,872

Michel Dallaire, Sudbury, \$7,000

Claude Guilmain, Toronto, \$8,000

Aristote Kavungu, Whitby, \$8,872

Darcia Labrosse, Ottawa, \$8,000

Paul Savoie, Toronto, \$8,872

Michel Thérien, Ottawa, \$8,872

Nancy Vickers, Ottawa, \$8,872

Édition *Publishing*

MARS / MARCH 2006

CONSEILLERS / ADVISORS

Angèle Bassolé-Ouédraogo, Ottawa
Yolande Clément, Sudbury
Aristote Kavungu, Whitby
Marc Scott, Plantagenet

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Éditions David Inc., Ottawa, \$36,400
Éditions du Gref, Toronto, \$5,040
Les Éditions du Vermillon, Ottawa, \$40,000
Éditions L'Interligne, Ottawa, \$30,000
Éditions L'Interligne/Liaison, Ottawa, \$30,000
Éditions Prise de parole, Sudbury, \$50,000
Virages, Toronto, \$7,200

Jets de théâtre *Theatre Tracks*

OCTOBRE / OCTOBER 2006

JURÉS / JURORS

Julie Bergeron, Toronto
Louise Naubert, Toronto
Pandora Topp, Sudbury

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Canadian Theatre Festival Society
(Magnetic North Theatre Festival),
Ottawa, \$8,000
Jean-Paul Courtemanche, Sudbury, \$3,500

Miriam Cusson, Sudbury, \$10,000
Groupe des Deux, Ottawa, \$9,000
Richard Léger, Gatineau, \$3,500
Magali Lemèle, Gatineau, \$12,500
Théâtre de la Cabane Bleue, North
Lancaster, \$13,500

Organismes franco-ontariens de service aux arts *Franco-Ontarian Arts Service Organizations*

MARS / MARCH 2006

CONSEILLERS / ADVISORS

Judith Charest, Ottawa
Jean Comtois, Ottawa
Miriam Cusson, Sudbury
Popo Leboy, Hull

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Alliance nationale de l'industrie
musicale, Ottawa, \$10,000
Association des auteures et auteurs de
l'Ontario français, Ottawa, \$43,800
Association des professionnels de la
chanson et de la musique (APCM),
Ottawa, \$90,000
Association des théâtres francophones
du Canada, Ottawa, \$10,000
Bureau des regroupements des artistes
visuels (BRAVO), Ottawa, \$29,500
Regroupement des éditeurs
canadiens-français, Ottawa, \$7,000
Réseau Ontario, Ottawa, \$99,200
Théâtre Action, Ottawa, \$140,000

Théâtre *Theatre*

AVRIL / APRIL 2006

CONSEILLERS / ADVISORS

Martin Albert, Toronto
Micheline Chevrier, Montréal
Hélène Dallaire, Sudbury (évaluation
écrite / written assessment)
Robert-Guy Despatie, Toronto
(évaluation écrite / written assessment)
Claire Faubert, Gatineau
(évaluation écrite / written assessment)
Mireille Francoeur, Gatineau
(évaluation écrite / written assessment)
Stéphane Gauthier, Sudbury
(évaluation écrite / written assessment)
Lyette Goyette, Ottawa
(évaluation écrite / written assessment)
Tibor Egervari, Gatineau
Martine Rheault, Toronto
(évaluation écrite / written assessment)
Jeanne Sabourin, Toronto
(évaluation écrite / written assessment)
Paul-François Sylvestre (évaluation écrite
/ written assessment)
Maxine Turcotte, Ottawa (évaluation
écrite / written assessment)

BÉNÉFICIAIRES / RECIPIENTS

Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, \$31,600
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, \$93,300
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc.,
Sudbury, \$131,792
Théâtre du Trillium, Ottawa, \$52,900
Théâtre français de Toronto, Toronto,
\$99,750
Théâtre la Catapulte, Ottawa, \$95,000
Théâtre La Tangente, Toronto, \$28,750

Literature Littérature

LORRAINE FILYER

Officer / Responsable

OAC's Literature programs encourage the development of writers, storytellers, spoken-word artists and publishers across the province. Programs assist with the creation, publication and distribution of literature in Ontario. All but one program are English-language only.

Les programmes de littérature du CAO favorisent le développement des écrivains, conteurs, artistes de la création parlée et maisons d'édition dans toute la province. Ils appuient la création, la publication et la diffusion d'œuvres littéraires en Ontario. Ces programmes, à l'exception d'un seul, sont offerts uniquement en anglais.

Block Grants to Book Publishers *Maisons d'édition*

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Liz Grieve, Edmonton
Bruce Meyer, Toronto
Heather Moodie, Sault Ste. Marie
Anna O'Grady, Toronto
Ray Robertson, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Annick Press Limited, Toronto, \$35,100
Between the Lines Publishers, Toronto, \$10,333
Black Moss Press, Windsor, \$14,843
Brick Books, London, \$25,970
Canadian Scholars'/Women's Press, Toronto, \$11,620
Coach House Books, Toronto, \$29,770
Cormorant Books, Toronto, \$21,787

Dundurn Press Limited, Toronto, \$18,420
ECW Press Limited, Toronto, \$19,660
Exile Editions Limited, Toronto, \$7,820
Fitzhenry & Whiteside Limited, Markham, \$26,195
Groundwood Books Limited, Toronto, \$30,589
Guernica Editions Inc, Toronto, \$12,015
House of Anansi Press Inc, Toronto, \$30,480
Insomniac Press, Toronto, \$15,110
James Lorimer & Company Limited, Toronto, \$11,970
Kegedonce Press, Wiarton, \$20,000
Key Porter Books, Toronto, \$20,675
Kids Can Press Limited, Toronto, \$37,559
Mansfield Press, Toronto, \$6,230
Maple Tree Press, Toronto, \$11,355
McArthur & Company Publishing Ltd., Toronto, \$21,780
McClelland & Stewart Limited, Toronto, \$40,528
The Mercury Press, Toronto, \$12,383
Natural Heritage Books, Toronto, \$10,515

Pedlar Press, Toronto, \$17,687
Playwrights Canada Press Ltd., Toronto, \$39,308
Porcupine's Quill Incorporated, Erin, \$23,427
Second Story Press, Toronto, \$17,495
Seraphim Editions, Hamilton, \$2,650
Sumach Press, Toronto, \$6,980
Thomas Allen Publishers, Toronto, \$23,209
TSAR Publications, Toronto, \$14,625
Tundra Books, Inc., Toronto, \$37,969
University of Toronto Press, Toronto, \$36,646
White Knight Books, Toronto, \$1,590
Wilfrid Laurier University Press, Waterloo, \$10,870
Wolsak and Wynn Publishers Limited, Toronto, \$18,507

Grants to Periodicals *Périodiques*

JUNE / JUIN 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Gale Zoë Garnett, Toronto
Petra Halkes, Ottawa
Janette Platana, Peterborough
Richard Truhlar, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Arc, Ottawa, \$12,500
Books in Canada, Toronto, \$5,000
Brick: A Literary Journal, Toronto, \$27,000
Broken Pencil, Toronto, \$12,000

C Magazine, Toronto, \$20,000
Canadian Art, Toronto, \$35,000
Canadian Notes & Queries, Erin, \$2,000
Canadian Theatre Review, Toronto, \$14,000
Cinema Scope, Toronto, \$11,000
CODA Magazine, Chatham, \$9,600
Descant, Toronto, \$29,000
Devil's Artisan, Erin, \$2,500
Exile, the Literary Quarterly, Holstein, \$16,000
Fuse Magazine, Toronto, \$23,000
Kiss Machine, Toronto, \$5,500
Lichen Literary Journal, Whitby, \$4,000
Literary Review of Canada, Toronto, \$30,000
MIX Magazine, Toronto, \$20,000
Musicworks Magazine, Toronto, \$35,000
New Quarterly, Waterloo, \$15,000
Open Letter, Strathroy, \$2,600
Opera Canada, Toronto, \$15,000
POV Magazine, Toronto, \$9,000
Prefix Photo, Toronto, \$21,400
Public, Toronto, \$5,000
Queen's Quarterly, Kingston, \$7,000
Quill & Quire, Toronto, \$9,000
Spacing, Toronto, \$10,000
Spirit Magazine, Parry Sound, \$10,000
Taddle Creek, Toronto, \$3,000
This Magazine, Toronto, \$10,000
Windsor Review, Windsor, \$4,400

Literary Festivals and Organizations *Festivals et organismes littéraires*

APRIL / AVRIL 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Deborah Adams, Deep River
Noelle Allen, Hamilton
Adwoa A. Badoe, Guelph
David Clink, Thornhill
Jamie Monastyrski, Parry Sound

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

African Canadian Children's Literary Festival, Etobicoke, \$3,500
Books by the Bay, Callander, \$4,000
Canadian Children's Book Centre, Toronto, \$32,000
Canzine Festival Collective, Toronto, \$1,500
Eden Mills Literary Association, Eden Mills, \$10,000
Friends of the Poet Laureate, Toronto, \$2,000
grit LIT, Hamilton, \$4,500
International Readings at Harbourfront, Toronto, \$65,000
League of Canadian Poets, Toronto, \$30,000
Literary Arts Windsor, Windsor, \$6,500
Literary Press Group, Toronto, \$35,000
Magazines Canada, Toronto, \$46,000
Ottawa International Writers Festival, Ottawa, \$28,000
Ottawa Storytellers, Ottawa, \$2,500
Poet Bureau, Elora, \$2,500

Scream Literary Festival, Toronto, \$6,000
Sleeping Giant Writers Festival, Thunder Bay, \$4,500
St. Marys Storytelling, Inc., St. Marys, \$3,500
The Storytellers School of Toronto, Toronto, \$34,000
Toronto Small Press Group, Toronto, \$4,000
Word On The Street, Toronto, \$14,000
Words Aloud 4 Spoken Word Festival, Durham, \$4,000
Writers in Electronic Residence, Toronto, \$28,000
The Writers' Union of Canada, Toronto, \$54,000

Word of Mouth *De bouche à oreille*

NOVEMBER / NOVEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

John Akpata, Ottawa
Micki Beck, Apsley
Celia Barker Lottridge, Toronto
Gein Wong, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Sasha Allison, Mississauga, \$8,000
Adwoa A. Badoe, Guelph, \$4,200
Naila Belvett, Toronto, \$5,500
Zaffi Gousopoulos, Toronto, \$4,200
Kevin Jones, Brampton, \$8,000
Caroline Lajoie-Jempson, Almonte, \$4,200
Laurie Malabar, Toronto, \$4,200

Damon Maraj, Toronto, \$8,000
Ann McDougall, Toronto, \$4,200
Rene Meshake, Guelph, \$4,200
Leah Piepzna-Samarasinha, Toronto, \$4,200
Janette Platana, Peterborough, \$4,200
Robert Priest, Toronto, \$4,200
Dane Swan, Toronto, \$6,000
Andrea Thompson, Toronto, \$8,000
Anne-Marie Woods, Toronto, \$8,200

Works in Progress *Œuvres en cours*

APRIL / AVRIL 2006

JURORS / JURÉS

Elle Andra-Warner, Thunder Bay
Robert Hough, Toronto
Tamai Kobayashi, Toronto
Brent Robillard, Athens

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Anar Ali, Toronto, \$12,000
Ray Argyle, Toronto, \$12,000
Alison Baird, Oakville, \$12,000
Rosanna Battigelli, Sudbury, \$12,000
Shane Book, Ottawa, \$12,000
Amy Dennis, Burlington, \$12,000
Jonathan Garfinkel, Toronto, \$12,000
Susan Glickman, Toronto, \$12,000
Kathy Kacer, Toronto, \$6,000
Sharon McKay, Toronto, \$6,000
(collaborating with / en collaboration avec Kathy Kacer, Toronto)
Alayna Munce, Toronto, \$12,000

Michael Quilty, Midland, \$12,000
Allan Stratton, Toronto, \$12,000
Halli Villegas, Toronto, \$12,000
Ting-Xing Ye, Orillia, \$12,000

JULY / JUILLET 2006

JURORS / JURÉS

Wayne Grady, Athens
Maggie Helwig, Toronto
Paul Hong, Toronto
Rachel Zolf, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Jacob Berkowitz, Almonte, \$12,000
Kyle Buckley, Toronto, \$12,000
Margaret Christakos, Toronto, \$12,000
Jennifer Cowan, Toronto, \$12,000
John Degen, Toronto, \$12,000
Lisa Foad, Toronto, \$12,000
Greg Kearney, Toronto, \$12,000
David Layton, Toronto, \$12,000
Janette Platana, Peterborough, \$12,000
Jenny Sampirisi, Windsor, \$12,000
Sarah Selecky, Toronto, \$12,000
Medeine Tribinevicius, Tehkummah, \$12,000

DECEMBER / DÉCEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

John B. Lee, Brantford
Suki Lee, Ottawa
Kathleen McDonnell, Toronto
Paul Vermeersch, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Jonathan Bennett, Peterborough, \$11,343
Andrew Borkowski, Toronto, \$11,343
Gina Buonaguro, Toronto, \$5,672
Charis Cotter, Toronto, \$11,343
Carol Devine, Toronto, \$11,343
Gabe Foreman, Kakabeka Falls, \$11,343
Christopher Frey, Toronto, \$11,343
Adam Getty, Hamilton, \$11,343
Aisha John, Toronto, \$11,343
Janice Kirk, Toronto, \$5,672
(collaborating with / en collaboration avec Gina Buonaguro, Toronto)
David Lee, Hamilton, \$11,343
Nancy Mauro, Thunder Bay, \$11,343
Martin Mordecai, Toronto, \$11,343
Gail Nyoka, Toronto, \$11,343
Elizabeth Ruth, Toronto, \$11,343
Emil Sher, Toronto, \$11,343
Marilyn Simonds, Athens, \$11,343

Writers' Reserve
Réserve des écrivains

MARCH / MARS 2007

**Third-Party Recommenders
(Periodicals and Publishers): /
Tiers recommandataires
(périodiques et maisons
d'édition) :**

Annick Press Limited, Toronto
Arc, Ottawa
Between the Lines Publishers, Toronto
Black Moss Press, Windsor
Brick Books, London

Broken Pencil, Toronto
Coach House Books, Toronto
Cormorant Books, Toronto
Descant, Toronto
Dundurn Press Limited, Toronto
ECW Press Limited, Toronto
Exile, the Literary Quarterly, Holstein
Guernica Editions Inc., Toronto
House of Anansi Press Inc., Toronto
Insomniac Press, Toronto
James Lorimer & Company Limited, Toronto
Kegedonce Press, Wiarton
Key Porter Books, Toronto
Kids Can Press Limited, Toronto
Kiss Machine, Toronto
Maple Tree Press, Toronto
Mercury Press, Toronto
New Quarterly, Waterloo
Porcupine's Quill Incorporated, Erin
Second Story Press, Toronto
Sumach Press, Toronto
Thomas Allen Publishers, Toronto
Wolsak and Wynn Publishers Limited, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Nuzhat Abbas, Toronto, \$8,000
Howard Akler, Toronto, \$2,000
Joan Alexander, Toronto, \$3,000
Sandra Alland, Toronto, \$9,100
Mary Anderson, Ancaster, \$2,500
Marianne Apostolides, Toronto, \$1,500
Rona Arato, Toronto, \$1,500
Jill Battson, Elora, \$1,500
Helaine Becker, Toronto, \$5,000
Lesley Belleau, Garden River First Nation, \$5,000

Tamara Faith Berger, Toronto, \$2,000
Julie Berry, St. Thomas, \$5,000
Gregory Betts, St. Catharines, \$2,600
Ryan Bigge, Toronto, \$2,000
Heather Birrell, Toronto, \$1,500
Catherine Black, Toronto, \$6,535
Clara Blackwood, Toronto, \$1,535
Daccia Bloomfield, Toronto, \$1,500
Marqus Bobesich, Toronto, \$1,500
Shane Book, Ottawa, \$3,000
Roo Borson, Toronto, \$7,500
Geoffrey Brown, Ottawa, \$3,000
Kim Brunhuber, Toronto, \$2,000
Anna Camilleri, Toronto, \$4,000
Margaret Christakos, Toronto, \$1,536
Evie Christie, Toronto, \$3,100
Cate Cochran, Toronto, \$4,000
Pino Coluccio, Toronto, \$1,500
Kevin Connolly, Toronto, \$1,500
Barbara Cooper, Toronto, \$1,500
Charis Cotter, Toronto, \$2,500
Laurie Coulter, Toronto, \$3,000
John Curry, Ottawa, \$3,000
Joe Davies, Peterborough, \$2,100
Brian Davis, Toronto, \$1,500
Willow Dawson, Toronto, \$2,000
Brian Day, Toronto, \$1,536
Marisa De Franceschi, Windsor, \$1,535
Barry Dempster, Holland Landing, \$3,000
Kristen den Hartog, Toronto, \$3,000
Denise Desormeaux, Southwold, \$1,500
Cherie Dimaline, Toronto, \$6,000
Jeramy Dodds, Orono, \$3,500
David Donnell, Toronto, \$1,500
Rhonda Douglas, Ottawa, \$1,500
Glen Downie, Toronto, \$2,000
Mike Drach, Toronto, \$1,500

Anne Dublin, Toronto, \$1,500	Steven Heighton, Kingston, \$5,000	Rene Meshake, Guelph, \$1,500
Mark Dunn, Sault Ste. Marie, \$1,500	Michael Helm, Hamilton, \$9,000	Shawn Micallef, Toronto, \$3,500
Kristyn Dunnion, Toronto, \$1,500	Stephen Henighan, Guelph, \$1,500	Gilaine Mitchell, Stirling, \$2,150
Bonnie Durtnall, Guelph, \$1,500	Michael Holmes, Whitby, \$5,500	Kathryn Mockler, Toronto, \$1,500
Sharon English, Toronto, \$2,500	Susan Hughes, Toronto, \$2,500	Martin Mordecai, Toronto, \$2,150
Eva Everything, Toronto, \$2,000	Alootook Ipellie, Ottawa, \$2,500	Pamela Mordecai, Toronto, \$1,500
Lucy Falcone, Toronto, \$1,500	Jaime Jacques, Toronto, \$4,500	Anna Morgan, Toronto, \$1,500
Marthese Fenech, Toronto, \$3,500	Daniel Jalowica, Hamilton, \$1,535	Robert Morgan, Toronto, \$2,500
Susana Ferreira, Toronto, \$1,500	Catherine Jenkins, Toronto, \$3,500	Colin Morton, Ottawa, \$1,500
Judith Fitzgerald, Port Loring, \$6,500	Beth Jones, Toronto, \$1,500	Mary-Lynn Murphy, Goulais River, \$1,500
Lizann Flatt, Baysville, \$2,000	Diane Keating, Toronto, \$2,100	Terry Murray, Toronto, \$1,500
Cecil Foster, Rockwood, \$5,000	Margaret Keith, Tecumseh, \$5,000	Barbara Myers, Ottawa, \$1,500
Stacey Fowles, Toronto, \$2,000	Sadiqa Khan, Kingston, \$3,000	Iris Nowell, Toronto, \$5,000
Elyse Friedman, Toronto, \$3,500	Betty King, Gloucester, \$1,500	Merle Nudelman, Toronto, \$1,539
Alma Fullerton, Midland, \$4,000	Michael Knox, Toronto, \$1,500	Sheree-Lee Olson, Toronto, \$2,000
Dayle Furlong, Toronto, \$3,500	Leigh Kotsilidis, Peterborough, \$1,500	David O'Meara, Ottawa, \$3,500
Leonard Gasparini, Toronto, \$1,536	Andrew Larsen, Toronto, \$2,000	Season Osborne, Kanata, \$1,500
Nicole Georges-Bennett, Toronto, \$3,500	JonArno Lawson, Toronto, \$3,000	Gianna Patriarca, Toronto, \$1,535
Marty Gervais, Windsor, \$1,500	Amy Leask, Milton, \$3,500	Soraya Peerbaye, Toronto, \$5,000
Asher Ghaffar, Oakville, \$1,500	David Lee, Hamilton, \$1,500	M. NourbeSe Philip, Toronto, \$1,500
Robyn Gillam, Toronto, \$1,500	John B. Lee, Brantford, \$2,000	Emily Pohl-Weary, Toronto, \$3,000
Alex Gillis, Toronto, \$2,000	Wendy Anne Lewis, Uxbridge, \$5,500	Janice Poon, Toronto, \$3,500
David Gilmour, Toronto, \$1,500	Deb Loughhead, Toronto, \$2,000	Christine Pountney, Toronto, \$3,500
Paul Glennon, Ottawa, \$5,000	Sidura Ludwig, Toronto, \$5,000	Bruce Powe, Stouffville, \$2,000
Branko Gorjup, Toronto, \$1,536	Kyo Iona Maclear, Toronto, \$4,000	Robert Priest, Toronto, \$3,000
Laurie Gough, Guelph, \$1,500	Pasha Malla, Toronto, \$3,000	Althea Prince, Toronto, \$7,000
James Grainger, Toronto, \$5,000	Nancy Mauro, Thunder Bay, \$3,650	Angela Rawlings, Toronto, \$1,500
Darren Greer, Toronto, \$4,000	Joseph Maviglia, Toronto, \$1,500	Sandra Ridley, Ottawa, \$3,000
Terry Griggs, Stratford, \$4,500	Gary May, Kanata, \$1,500	Siobhan Roberts, Toronto, \$1,500
Laurel Gugler, Toronto, \$2,000	Larry McCloskey, Ottawa, \$1,500	Ray Robertson, Toronto, \$8,750
Nila Gupta, Toronto, \$1,500	Derek McCormack, Toronto, \$4,500	Stan Rogal, Toronto, \$5,000
Dwight Hamilton, Toronto, \$1,500	Kathleen McCracken, Markdale, \$2,600	Julie Roorda, Toronto, \$1,536
Deirdre Hanna, Toronto, \$1,500	Kathleen McDonnell, Toronto, \$2,000	Rebecca Rosenblum, Toronto, \$2,100
Amy Harris, Toronto, \$1,500	Susan McMaster, Ottawa, \$2,500	Nicola Ross, Belfountain, \$2,500
Erina Harris, Waterloo, \$3,600	Christian McPherson, Ottawa, \$1,500	Stuart Ross, Toronto, \$6,500
Sharon Harris, Toronto, \$3,000	John Melady, Egmondville, \$2,000	Ingrid Ruthig, Ajax, \$1,500
Drew Hayden Taylor, Curve Lake, \$4,000	Heather Menzies, Ottawa, \$6,150	Sandra Sabatini, Guelph, \$1,500

Dana Samuel, Toronto, \$3,000	Michael Valpy, Bognor, \$5,000
Leah Sandals, Toronto, \$1,500	Sherri Vanderveen, Toronto, \$2,500
Emily Saso, Toronto, \$2,000	Paul Vermeersch, Toronto, \$7,500
Paul Savoie, Toronto, \$1,536	Melissa Walker, Stratford, \$1,500
Richard Scarsbrook, Toronto, \$3,500	Myna Wallin, Toronto, \$1,500
Jacob Scheier, Toronto, \$3,500	Robert Ward, Toronto, \$1,500
Jena Schmitt, Toronto, \$1,500	Janice Weaver, Toronto, \$2,000
Sarah Selecky, Toronto, \$1,500	Jessica Westhead, Toronto, \$3,000
Matt Shaw, Sarnia, \$2,100	Nathan Whitlock, Toronto, \$1,500
Emil Sher, Toronto, \$5,500	Zoe Whittall, Toronto, \$4,150
Gerry Shikatani, Port Stanley, \$3,500	Brian Wickers, Toronto, \$1,500
Christopher Shulgan, Toronto, \$2,000	Julie Wilson, Toronto, \$1,500
Makeda Silvera, Toronto, \$1,500	Frieda Wishinsky, Toronto, \$2,550
David Silverberg, Toronto, \$1,500	Elana (Léonie) Wolff, Thornhill, \$1,571
Mark Sinnett, Kingston, \$4,000	Liz Worth, Toronto, \$1,500
Marsha Skrypuch, Brantford, \$1,500	Sun-Kyung Yi, Toronto, \$3,500
Carolyn Smart, Sydenham, \$3,000	Joan Yolleck, Toronto, \$1,500
Shaun Smith, Toronto, \$5,000	Trudy Young, Toronto, \$5,500
Shandra Spears, Windsor, \$5,000	Di Zhang, Toronto, \$3,000
Debbie Spring, Thornhill, \$1,500	Tara-Michelle Ziniuk, Toronto, \$2,000
Meaghan Strimas, Toronto, \$2,100	
Cordelia Strube, Toronto, \$5,000	
Jeff Szpirglas, Toronto, \$2,475	
Rebeka Tabobondung, Toronto, \$3,500	
Ruth Tait, Toronto, \$1,500	
Souvankham Thammavongsa, Toronto, \$3,000	
Keltie Thomas, Toronto, \$2,475	
Jan Thornhill, Havelock, \$3,000	
Nicholas Thran, Toronto, \$3,000	
Matthew Tierney, Toronto, \$7,500	
Jason Timermanis, Toronto, \$1,500	
Ann Towell, Bothwell, \$2,000	
Matthew Trafford, Toronto, \$2,000	
Don Truckey, Toronto, \$3,000	
Richard Truhlar, Toronto, \$1,500	
Rachael Turkienicz, Toronto, \$1,500	

Music Musique

DAVID G.H. PARSONS

Classical Music Officer

Responsable de la musique classique

ARLENE LONEY

Popular and World Music Officer

Responsable de la musique populaire et de la musique du monde

OAC's Music programs support the creation, production and presentation of music from a range of genres and from across the province. All programs encourage the performance of work by Canadian composers and musicians.

Les programmes de musique du CAO appuient la création, la production et la présentation d'œuvres musicales dans une gamme de genres et dans toutes les régions de la province. Tous les programmes favorisent l'exécution d'œuvres de compositeurs canadiens par des musiciens canadiens.

Choirs and Vocal Groups *Chorales et groupes vocaux*

APRIL / AVRIL 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Alex Baran, Hamilton

Douglas Dunsmore, St. John's NL

Marguerite Lacroix, South Porcupine

Laura Pudwell, Kitchener

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

A Cappella Choir, Port Elgin, \$1,000

Amabile Choirs of London Canada,
London, \$18,000

Amadeus Choir of Greater Toronto,
Toronto, \$20,000

Bach Children's Chorus of Scarborough,
Toronto, \$12,090

Barrie Regional Youth Choir, Wasaga
Beach, \$1,500

Canadian Children's Opera Chorus,
Toronto, \$10,175

Cantabile Choirs of Kingston, Kingston,
\$10,000

Cantata Singers of Ottawa, Ottawa, \$2,700

Cellar Singers, Orillia, \$1,500

Le Choeur La Borée, Kapuskasing, \$2,500

Choirs Ontario, Toronto, \$5,000

Chorus Niagara, Niagara Falls, \$14,500

Elmer Iseler Singers, Toronto, \$40,000

Elora Festival Singers, Elora, \$32,500

Exultate Chamber Singers, Toronto, \$4,500

Grand Philharmonic Choir, Kitchener,
\$11,850

Guelph Chamber Choir, Guelph, \$4,650

Guelph Youth Singers, Guelph, \$12,000

Hamilton Children's Choir, Hamilton, \$2,500

High Park Choirs of Toronto, Toronto,
\$5,000

Lachan Toronto Jewish Chamber Choir,
Toronto, \$2,000

London Fanshawe Symphonic Chorus,
London, \$4,550

London Pro Musica, London, \$8,000

Mississauga Choral Society, Mississauga,
\$9,915

Nathaniel Dett Chorale, Toronto, \$27,000

Oakville Children's Choir, Oakville,
\$18,000

Oriana Women's Choir, Toronto, \$4,500

Orpheus Choir of Toronto, Toronto, \$4,000

Ottawa Choral Society, Ottawa, \$8,100

Pax Christi Chorale, Toronto, \$4,000

Peterborough Children's Chorus,
Peterborough, \$3,500

Peterborough Singers, Peterborough, \$4,500

Seventeen Voyces, Ottawa, \$1,500

St. Marys Children's Choir, St. Marys,
\$12,000

Tallis Choir of Toronto, Toronto, \$2,500

Tone Cluster, Ottawa, \$1,820

Toronto Chamber Choir, Toronto, \$3,300

Toronto Children's Chorus, Toronto, \$50,000

Toronto Mendelssohn Choir, Toronto, \$23,250
Vesnivka Choir Inc., Toronto, \$3,500

Classical Music Recording Program *Enregistrement de musique classique*

OCTOBER / OCTOBRE 2006

JURORS / JURÉS

Raymond Bisha, Toronto
James Campbell, Bloomington, Indiana
Lakshmi Ranganathan, Kingston

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Aldeburgh Connection, Toronto, \$5,000
Daniel Bolshoy, Ottawa, \$2,500
Ka Nin Chan, Toronto, \$10,000
Hannaford Street Silver Band, Toronto, \$5,500
Rob MacDonald, Toronto, \$4,000
Madawaska String Quartet, Richmond Hill, \$3,500
Joseph Petric, Toronto, \$3,500
Bageshree Vaze, Toronto, \$3,000

FINAL PAYMENT OF GRANT FOR PREVIOUS FISCAL YEAR AWARD

DERNIERS VERSEMENTS DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AU COURS DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

RECIPIENT / BÉNÉFICIAIRE

Music TORONTO, Toronto, \$800

Music Commissioning *Commande d'œuvres musicales*

OCTOBER / OCTOBRE 2006

JURORS / JURÉS

Walter Buczynski, Toronto
Bill James, Peterborough
Fides Krucker, Toronto
Isabelle Panneton, Montréal QC

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Martin Arnold, Toronto, \$5,000 (with /
avec Music Gallery, Toronto)
Brian Barlow, Carrying Place, \$3,000
(with / avec Michelle Silagy, Toronto)
Allison Cameron, Toronto, \$7,925 (with
/ avec ERGO Projects / Ensemble, Milton)
Anna Chatterton, Toronto, \$3,000
(collaborating with / en collaboration
avec James Rolfe, Toronto)
Barbara Croall, Milton, \$6,460 (with /
avec Kaba:wi Dance Theatre, Hagersville)
Omar Daniel, London, \$12,000
(with / avec Royal Conservatory of
Music, Toronto)
Mark Duggan, Toronto, \$4,025
(with / avec Madawaska String
Quartet, Toronto)
Tomas Dusatko, Toronto, \$12,000
(with / avec Opera Ontario, Hamilton)
Craig Galbraith, Toronto, \$4,300
(with / avec Talisker Players Chamber
Music, Toronto)
Scott Good, Toronto, \$11,000 (with /
avec Kitchener-Waterloo Symphony
Orchestra Association, Kitchener)

ElizaBeth Hill, Toronto, \$3,000
(collaborating with / en collaboration
avec Tomas Dusatko, Toronto)
Alice Ping Ye Ho, Toronto, \$6,800
(with / avec Jumblies Theatre, Toronto)
Jan Jarvlepp, Ottawa, \$7,625
(with / avec Ottawa Chamber Music
Society, Ottawa)
Henry Kucharzyk, Mississauga, \$7,150
(with / avec princess productions,
Toronto)
Gary Kulesha, Toronto, \$4,000 (with /
avec Toronto Wind Orchestra, Toronto)
Brent Lee, Windsor, \$10,000
(with / avec Windsor Symphony
Orchestra, Windsor)
Juliet Kiri Palmer, Toronto, \$12,000
(with / avec Tapestry New Opera
Works, Toronto)
Abigail Richardson, Dundas, \$5,965
(with / avec Toronto Symphony
Orchestra, Toronto)
James Rolfe, Toronto, \$4,650 (with /
avec High Park Choirs of Toronto,
Toronto)
Erik Ross, Toronto, \$7,500 (with / avec
Joseph Petric, Toronto)
Julie Salverson, Toronto, \$3,000 (collab-
orating with / en collaboration avec
Juliet Kiri Palmer, Toronto)
R. Murray Schafer, Indian River, \$6,600
(with / avec Soundstreams Canada,
Toronto)

Music Organizations *Organismes musicaux*

APRIL / AVRIL 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Kathy Heimbecker, Sudbury
Claude Lapalme, Red Deer AB
Caroline Morgan Di Giovanni, Toronto
Marjan Mozetich, Kingston
Claire Speed, Ottawa

RECIPIENT / BÉNÉFICIAIRE

Royal Conservatory of Music, Toronto,
\$75,000

Opera/Music Theatre *Opéra et théâtre musical*

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Michael Albano, Toronto
Janet Bax, Ottawa
David Devan, Philadelphia
Marion Newman, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Chinese Opera Group of Toronto,
Toronto, \$4,000
Music Picnic, Toronto, \$4,000

Opera Atelier, Toronto, \$165,000
Opera in Concert, Toronto, \$12,000
Opera Lyra Ottawa, Ottawa, \$110,000
Opera Ontario, Hamilton, \$112,500
Patria Music Theatre Projects,
Mississauga, \$14,000
Queen of Puddings Music Theatre Co.,
Toronto, \$42,000
Tapestry New Opera Works, Toronto,
\$81,000
Toronto Masque Theatre, Toronto, \$6,000
Toronto Operetta Theatre, Toronto, \$12,000

Orchestras *Orchestres*

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Kathy Heimbecker, Sudbury
Claude Lapalme, Red Deer, AB
Caroline Morgan Di Giovanni, Toronto
Marjan Mozetich, Kingston
Claire Speed, Ottawa

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Deep River Symphony Orchestra,
Deep River, \$5,000
Esprit Orchestra, Toronto, \$100,000
Georgian Bay Symphony, Owen Sound,
\$8,000
Guelph Symphony Orchestra, Freelon,
\$4,000
Hamilton Philharmonic Orchestra,
Hamilton, \$70,200
International Symphony Orchestra,
Sarnia, \$11,000

Kingston Symphony Association,
Kingston, \$56,525
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra
Association, Kitchener, \$288,000
National Youth Orchestra of Canada,
Toronto, \$50,000
The Niagara Symphony Association,
St. Catharines, \$42,000
North Bay Symphony Orchestra,
North Bay, \$4,000
Orchestra London Canada Inc., London,
\$230,000
Orchestra Toronto, Toronto, \$8,000
Ottawa Symphony Orchestra, Ottawa,
\$35,000
Peterborough Symphony Orchestra,
Peterborough, \$6,575
Quinte Symphony, Belleville, \$5,000
Sault Symphony Association, Sault Ste.
Marie, \$19,000
Sinfonia Toronto, Toronto, \$9,000
Sudbury Symphony Orchestra
Association Inc., Sudbury, \$22,000
Tafelmusik Baroque Orchestra &
Chamber Choir, Toronto, \$250,000
Thirteen Strings Chamber Orchestra,
Ottawa, \$10,000
Thunder Bay Symphony Orchestra,
Thunder Bay, \$180,000
Timmins Symphony Orchestra, Timmins,
\$23,000
Windsor Symphony Orchestra, Windsor,
\$165,000

Popular Music *Musique populaire*

JUNE / JUIN 2006

JURORS / JURÉS

Damon Burchell
(aka / alias Professor D), Toronto
Eliana Cuevas, Toronto
Rob Greenway, Toronto
David Muipatayi, Gatineau
Robin Ranger, Thunder Bay
Lori Yates, Hamilton

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Kiran Ahluwalia, Markham, \$8,800
autorickshaw, Toronto, \$7,800
Jonas Bonnetta, Newcastle, \$3,000
William Carn (for / pour William Carn Quintet), Toronto, \$8,800
Creaking Tree String Quartet, Toronto, \$7,800
Brandi Disterheft, Toronto, \$8,800
Catherine Doherty (aka / alias Tucker Finn), Toronto, \$7,800
Rick Fines, Peterborough, \$3,000
David Francey, McDonald's Corners, \$8,300
Erik Laar (for / pour InsideaMind), Toronto, \$3,000
LAL, Toronto, \$9,800
John MacLean (for / pour Mr. Something Something), Toronto, \$7,800
Maracatu Nunca Antes, Toronto, \$7,847
Mosa Neshamá McNeilly, Guelph, \$3,000
Jennifer Noxon (for / pour Frida's Brow), Almonte, \$5,800
Isis Salami, Toronto, \$2,000

Don Scott (for / pour the Don Scott Quartet), Toronto, \$6,193
John Southworth, Toronto, \$3,000
Donna-Michelle St. Bernard (for / pour Belladonna & the Awakening), Toronto, \$3,000
Janine Stoll, St. Catharines, \$3,000
Toronto Tabla Ensemble, Toronto, \$6,800
Henry Wallace (aka / alias Bob Henry), Toronto, \$3,000
Ted Warren (for / pour Ted's Warren Commission), Guelph, \$3,860
Kemer Yousef, Toronto, \$7,800

DECEMBER / DÉCEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

Waleed Abdulhamid, Toronto
Christian Berthiaume, Sudbury
Alicia Borisonik, Hull
Maysian Lim (aka / alias Masia One), Toronto
Lewis Melville, Guelph
Nicole Stoffman, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Ken Aldcroft (for / pour Convergence Ensemble), Toronto, \$8,000
Lina Allemanno (for / pour Lina Altemano Four), Toronto, \$8,000
Arlene Bishop, Toronto, \$9,000
Emma Cook, Toronto, \$8,500
Eliana Cuevas, Toronto, \$7,000
Paul Donat, Toronto, \$4,000
Emily Doty (aka / alias Emma Lee), Toronto, \$8,000
Cindy Fairbank, Toronto, \$5,275

John Geggie (for / pour the John Geggie Quartet), Ottawa, \$3,000
Nicolas Hernandez, Maple, \$4,000
Greg Hobbs, Toronto, \$10,000
Derek Jancar (aka / alias Drex Incredible), Toronto, \$7,000
Kevin Jones (aka / alias Heron), Brampton, \$4,000
Michael Kelly (aka / alias Michael Cavan), Kitchener, \$4,000
Aaron Lightstone (for / pour Shakshuka), Toronto, \$8,000
Alex Lukashevsky, Toronto, \$6,000
Macayo, Burlington, \$5,000
Rory Magill, Ottawa, \$4,000
Marc Merilainen (aka / alias Nadjiwan), Toronto, \$4,000
Angie Nussey, Toronto, \$7,125
Anjulie Persaud, Oakville, \$5,000
Robert Piilonen (for / pour Rob's Collision), Toronto, \$4,000
Tim Posgate (for / pour Tim Posgate Hornband), Toronto, \$4,000
Leslie Seaforth (aka / alias More for Les), Toronto, \$3,500
Dustin Shaskin (for / pour Café Olé), Richmond Hill, \$8,500
Elizabeth Shepherd, Toronto, \$4,000
Darren Sigismund (for / pour Darren Sigismund Quintet), Toronto, \$3,000
Adam Warner, Toronto, \$8,000
David Weinkauff (for / pour Feversmusik), Toronto, \$7,100
Carey West, Toronto, \$6,000
Nick Zubeck, Toronto, \$8,000

Presenter/Producer
Diffuseurs et producteurs

APRIL / AVRIL 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Mina Grossman-Ianni, Amherstburg
Ajay Heble, Guelph
Beverley Johnston, Uxbridge
Heather McLeod, Thunder Bay
Elizabeth Poulin, Thunder Bay
Wayne Strongman, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

5-Penny New Music Concerts, Sudbury, \$2,500
AIMToronto, Toronto, \$3,500
Aldeburgh Connection, Toronto, \$10,000
Amici Ensemble of Toronto, Toronto, \$5,530
Aradia Baroque Ensemble, Toronto, \$3,775
Arraymusic Inc., Toronto, \$25,000
Art of Time Ensemble, Toronto, \$10,000
Chinese Artists Society of Toronto, Toronto, \$5,000
Consort baroque d'Ottawa, Ottawa, \$2,500
Consortium Aurora Borealis, Thunder Bay, \$8,000
CONTACT contemporary music, Toronto, \$6,000
Continuum Contemporary Music, Toronto, \$16,000
Evergreen Club Contemporary Gamelan, Toronto, \$12,000
Gallery Players of Niagara, Virgil, \$5,000
Gryphon Trio, Toronto, \$17,500

Hannaford Street Silver Band, Toronto, \$30,000
Jeng Yi, Toronto, \$7,500
Jeunesses Musicales of Ontario, Toronto, \$7,500
Kiyoshi Nagata Ensemble, Toronto, \$9,000
Maza Mezé, Toronto, \$7,500
Music Gallery, Toronto, \$33,120
Music TORONTO, Toronto, \$40,000
New Adventures In Sound Art, Toronto, \$7,000
New Music Concerts, Toronto, \$25,200
Nexus, Toronto, \$15,000
NUMUS Concerts Inc., Waterloo, \$24,000
Off Centre Music Series, Toronto, \$2,000
Penderecki String Quartet, Waterloo, \$16,000
Raag-Mala Music Society of Toronto, Toronto, \$9,000
Small World Music Society, Toronto, \$32,000
Soundstreams Canada, Toronto, \$80,000
Talisker Players Chamber Music, Toronto, \$4,200
Tokai String Quartet, Toronto, \$6,000
Toronto Blues Society, Toronto, \$26,000
Toronto Consort, Toronto, \$22,000
Toronto Wind Orchestra, Toronto, \$3,500
Via Salzburg, Toronto, \$10,800
Women's Musical Club of Toronto, Toronto, \$3,000

**NOVEMBER /
NOVEMBRE 2006**

ADVISORS / CONSEILLERS

Mae Maracle, Toronto
Victor Nesrallah, Ottawa
Brian Quebec, Sudbury
Phyllis Stenson, Harrison Hot Springs
Johanna Tardif (aka / alias Joanna Moon), Toronto
Jennifer Taylor, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Artists in Tribute to Milton Barnes, Toronto, \$4,500
Blue Skies Cultural Centre, Pefferlaw, \$10,000
Brott Music Festival, Hamilton, \$20,000
Cisco Systems Ottawa Bluesfest, Ottawa, \$50,000
Collingwood Music Festival Association, Collingwood, \$5,000
Colours of Music, Barrie, \$7,500
Elora Festival, Elora, \$40,000
Festival of the Sound, Parry Sound, \$43,000
Georgian Bay Folk Society, Owen Sound, \$24,500
Goderich Celtic Folk Society, Goderich, \$18,000
Grand River Baroque Festival, Ayr, \$3,095
Guelph Jazz Festival, Guelph, \$30,000
Hillside Community Festival of Guelph, Guelph, \$35,000
Kingfest Music Inc., King City, \$5,000
Live From the Rock Blues & Folk Society, Red Rock, \$18,000
Mariposa Folk Foundation, Orillia, \$8,500

Mill Race Festival of Traditional Folk
Music, Cambridge, \$5,000

Muhtadi International Drumming
Festival, Toronto, \$10,000

Music Africa, Toronto, \$15,000

Muskoka Lakes Music Festival, Port
Carling, \$10,000

Niagara International Chamber Music
Festival, Niagara-on-the-Lake, \$15,000

Northern Lights Festival Boreal, Sudbury,
\$9,000

Ondes Africaines, Toronto, \$2,000

Ottawa Chamber Music Society, Ottawa,
\$100,000

Ottawa Folk Festival, Ottawa, \$27,000

Ottawa International Jazz Festival,
Ottawa, \$55,000

Pierre Schryer Band, Kakabeka Falls,
\$7,000

Stratford Summer Music, Stratford,
\$24,350

Tasa, Toronto, \$3,300

Toronto Downtown Jazz Society,
Toronto, \$40,000

Toronto Urban Music Festival Inc.,
Brampton, \$18,000

Uptown Waterloo Jazz Festival,
Waterloo, \$5,000

Westben Arts Festival Theatre Inc.,
Campbellford, \$15,000

Northern Arts Arts du Nord

WANDA NANIBUSH

Officer / Responsable

MARILYN MCINTOSH

*Northern Arts Consultant / Consultante artistique pour le Nord
(from November 2006 / depuis novembre 2006)*

In the fall of 2006, OAC launched the new Northern Arts program acknowledging the distinctive nature of the arts produced in northern Ontario. The program provides project support for new works by northern Ontario-based arts organizations, individual artists and collectives. It also funds projects that present or promote the distribution of northern arts and artists in recognition that audiences in the north need access to more arts experiences. The position of Northern Arts Consultant was created to provide grant application guidance to artists and arts organizations based in Ontario's far north and northwest.

En automne 2006, le CAO a lancé le nouveau programme Arts du Nord, qui reconnaît la nature particulière de la production artistique dans le nord de l'Ontario. Ce programme offre des subventions de projet aux organismes, artistes et collectifs du Nord pour la création de nouvelles œuvres. Il finance aussi des projets dont le but principal consiste à présenter, promouvoir et diffuser les arts et les artistes du Nord pour que les auditoires de cette région aient accès à un plus grand nombre d'expériences artistiques. Le poste de consultant artistique pour le Nord a été créé pour aider les candidats du Grand Nord et du Nord-Ouest à présenter une demande de subvention.

Northern Arts Arts du Nord

FEBRUARY / FÉVRIER 2007

JURORS / JURÉS

Faith-Ellen Anderson, Kenora
Susan Béchard, Timmins
Mark Dunn, Sault Ste. Marie
Daniel Néron, Kapuskasing
Lionel Venne, Elk Lake

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Eleanor Albanese, Thunder Bay, \$5,000
(with / avec Sonja Obljubek, Toronto)
Alliance Chorale Ontario, Kapuskasing,
\$5,050

Kathleen Baleja, Thunder Bay, \$1,073
(with / avec Sarah Link, Thunder Bay)

Christi Belcourt, Whitefish Falls, \$7,500

Books by the Bay, Callander, \$1,500

John Books, Thunder Bay, \$7,000

Rodney Brown, Thunder Bay, \$7,000

Rod Carley, North Bay, \$12,000

Lee Chambers, Thunder Bay, \$5,000

Michele Coslett Goodman, Dryden, \$5,000

James Desgroseilliers, Atikokan, \$5,000
(with / avec Roy Lusignan, Atikokan)

Loretta Durat, Sault Ste. Marie, \$2,474

Daniel Elzinga, North Bay, \$5,000

John Ferris, Thunder Bay, \$13,000

Lori Fox Rossi, Thunder Bay, \$5,000

Donna Giles, Sioux Lookout, \$5,000

Henry Hajdinjak, Thunder Bay, \$5,000

Jim Hamilton, Thunder Bay, \$9,471

Ron Harpelle, Thunder Bay, \$5,000

Shy-Anne Hovorka, Red Lake, \$5,000

Indigenous Culture and Media
Innovations, Moose Factory, \$15,000

James Jacko, Wikwemikong, \$5,000
*(with / avec S. Doug McCarthy,
Wikwemikong)*

Lori-Grace Johnson, North Bay, \$6,500
(with / avec David Carlin, North Bay)

Kenora Association for Community
Living, Kenora, \$10,000

Marianne Kyrlyuk, Thunder Bay, \$7,000

Allan Linklater, Moose Factory, \$5,000

Victor Linklater, Moose Factory, \$4,000

Stan Louttit, Moose Factory, \$4,000
*(with / avec Victor Linklater, Moose
Factory)*

Sara Mayhew, North Bay, \$5,000

Mushkegowuk Council, Moose Factory,
\$15,000

Nipissing First Nation, Garden Village,
\$10,000

Attilio Pedri, Thunder Bay, \$5,000

Dianne Potts, Thunder Bay, \$1,072
(collaborating with / en collaboration
avec Kathleen Baleja, Thunder Bay)

John Pringle, Atikokan, \$5,000

RING: Sioux Lookout Arts Circle,
Sioux Lookout, \$15,000

Le Salon du livre du Grand Sudbury,
Sudbury, \$8,000

Pierre Schryer, Kakabeka Falls, \$8,000

Sioux Lookout Anti Racism Committee,
Sioux Lookout, \$15,000

John Swartwout, Thunder Bay, \$5,550

Andrew Van Schie, North Bay, \$5,000

Weeneebeg Aboriginal Film and Video
Festival, Moose Factory, \$10,000

Duncan Weller, Thunder Bay, \$3,355

Charles Wilkins, Thunder Bay, \$5,000

Willow Springs Creative Centre,
Kaministiquia, \$2,555 (with / avec
Shelter House, Thunder Bay)

Dermot Wilson, North Bay, \$6,500
(collaborating with / en collaboration
avec Lori-Grace Johnson, North Bay)

Bob Yellowhead, Summer Beaver,
\$3,500

YES Employment Services, Thunder Bay,
\$6,900

Theatre Théâtre

PAT BRADLEY

Officer / Responsable

OAC's Theatre programs encourage the work of Ontario-based theatre organizations, creators and other artists involved in theatre in Ontario. These are English-language programs only.

Les programmes de théâtre du CAO favorisent le travail d'organismes de théâtre, de créateurs et d'autres artistes actifs dans le domaine du théâtre en Ontario. Ces programmes sont offerts uniquement en anglais.

Playwright Residency Dramaturges résidents

APRIL / AVRIL 2006

JURORS / JURÉS

Mario Crudo, Thunder Bay

Deanne Taylor, Toronto

David Yee, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Pierre Brault, Ottawa, \$8,000
(with / avec Great Canadian Theatre
Company, Ottawa)

Anna Chatterton, Toronto, \$6,000
(with / avec Tapestry New Opera
Works, Toronto)

Beverley Cooper, Toronto, \$6,000
(with / avec Blyth Festival, Blyth)

David Copelin, Toronto, \$4,800
(with / avec Pleiades Theatre, Toronto)

Vincent de Tourdonnet, Toronto, \$4,800
(with / avec Smile Theatre, Toronto)

Ned Dickens, Kingston, \$6,400
(with / avec Nightswimming, Toronto)

Andrea Donaldson, Toronto, \$4,800
(with / avec Theatre Direct Canada,
Toronto)

Drew Hayden Taylor, Toronto, \$8,000
(with / avec Native Earth Performing
Arts Inc., Toronto)

Nina Lee Aquino, Toronto, \$6,400
(with / avec Cahoots Theatre Projects,
Toronto)

Joseph Pierre, Toronto, \$8,000 (with /
avec Theatre Passe Muraille, Toronto)

Rosemary Rowe, Toronto, \$6,000
(with / avec Buddies In Bad Times
Theatre, Toronto)

Djanet Sears, Toronto, \$8,000
(with / avec Tarragon Theatre, Toronto)

Liang Tee Tue, Ottawa, \$6,400
(with / avec Odyssey Theatre, Ottawa)

Guillermo Verdecchia, Toronto, \$6,400
(with / avec Modern Times Stage
Company, Toronto)

Jean Yoon, Toronto, \$6,000 (with / avec
The Factory Theatre, Toronto)

Theatre Creators' Reserve

Réserve des créateurs de théâtre

MARCH / MARS 2007

THIRD-PARTY RECOMMENDERS / TIERS RECOMMANDATAIRES

4th Line Theatre, Millbrook
b current, Toronto
Blyth Festival, Blyth
Buddies In Bad Times Theatre, Toronto
Cahoots Theatre Projects, Toronto
Carousel Players, St. Catharines
Crow's Theatre, Toronto
Factory Theatre, Toronto
Great Canadian Theatre Company, Ottawa
Lighthouse Festival Theatre, Port Dover
Lorraine Kimsa Theatre for Young Audiences, Toronto
Mammalian Diving Reflex, Toronto
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto
Nightswimming, Toronto
Nightwood Theatre, Toronto
Obsidian Theatre Company, Toronto
Odyssey Theatre, Ottawa
Roseneath Theatre, Toronto
Tapestry New Opera Works, Toronto
Tarragon Theatre, Toronto
Theatre Aquarius Inc., Hamilton
Theatre Centre, Toronto

Theatre Direct Canada, Toronto
Theatre Gargantua, Toronto
Theatre Passe Muraille, Toronto
Volcano, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Nisha Ahuja, Toronto, \$1,000
Stephanie Alexander, Toronto, \$1,000
Kate Alton, Toronto, \$2,000
Anandam Performance Group, Toronto, \$1,000
Andrea Nann Dreamwalker Dance Company, Toronto, \$1,000
Faisal Anwar, Toronto, \$2,000
Leon Aureus, Toronto, \$1,000
Marie Beath Badian, Toronto, \$2,000
Susan Balint, Fonthill, \$3,000
Anne Barber, Toronto, \$2,500
Tara Beagan, Toronto, \$2,000
Majdi Bou-Matar, Waterloo, \$1,000
Diana Braithwaite, Toronto, \$3,000
Morwyn Brebner, Toronto, \$4,000
Leanna Brodie, Toronto, \$1,500
By The Well Collective, Ottawa, \$1,000
Marilyn Campbell, Toronto, \$1,200
Dave Carley, Toronto, \$1,500
Marjorie Chan, Toronto, \$2,000
In-Surp Choi, Stratford, \$2,500
Lisa Codrington, Toronto, \$2,300
Krista Dalby, Toronto, \$1,500
Marion de Vries, Toronto, \$5,000
Dave Deveau, Carlsbad Springs, \$2,000
Claudia Dey, Toronto, \$1,000
Lisa Marie DiLiberto, Toronto, \$2,000
Sean Dixon, Toronto, \$5,500
Don Druick, Elmira, \$2,500
Todd Duckworth, Ottawa, \$1,500

Monica Dufault, Niagara-on-the-Lake, \$1,500
The Exchange Rate Collective, Toronto, \$3,000
Fault Line Theatre, Toronto, \$1,250
Rebecca Fisseha, Toronto, \$7,000
Waawaate Fobister, Toronto, \$1,000
Peter Froehlich, Ottawa, \$1,000
Florence Gibson, Toronto, \$1,500
Charles Glasspool, Peterborough, \$1,000
Jenn Goodwin, Toronto, \$1,000
Janice Goveas, Toronto, \$2,500
Hardworkin Homosexuals (The Boychoir of Lesbos), Toronto, \$1,000
Christine Nicole Harris, Toronto, \$2,500
Shawn Hitchins, Toronto, \$1,000
hum and glow theatre, Toronto, \$1,500
Independent Auntie Productions, Toronto, \$2,000
Janet Irwin, Ottawa, \$1,500
Simon Joynes, Simcoe, \$2,500
Daniel Karasik, Thornhill, \$2,000
Greg Kearney, Toronto, \$1,500
Moynan King, Toronto, \$2,250
Lindsay Kyte, Toronto, \$2,000
Rosa Laborde, Toronto, \$4,000
Djennie Laguerre, Toronto, \$2,500
Kevin Land, Ancaster, \$2,000
John Lazarus, Kingston, \$4,000
Chris Leavins, Toronto, \$1,000
Jane Luk, Toronto, \$1,500
Brian Lee MacDougall, Stratford, \$2,500
Anita Majumdar, Toronto, \$6,000
Make Work Theatre, Ottawa, \$1,000
Brandon Marlon, Ottawa, \$1,000
Stewart Matthews, Ottawa, \$1,000
Jonathan McCurley, Toronto, \$1,000
Joanne Miller, Ottawa, \$1,000

Sonja Mills, Toronto, \$9,500
 Pamela Mordecai, Toronto, \$4,000
 Hannah Moscovitch, Toronto, \$1,000
 Idil Mussa, Toronto, \$2,000
 Greg Nelson, Toronto, \$1,500
 Jack Nichol森, Castleton, \$3,000
 Michael O'Brien, Toronto, \$2,500
 David O'Meara, Ottawa, \$1,000
 One Reed Theatre, Toronto, \$1,500
 Alicia Payne, Toronto, \$2,000
 Beatriz Pizano, Toronto, \$2,500
 Alexander Poch-Goldin, Toronto, \$8,400
 Gregory Prest, Toronto, \$2,000
 The Renaissance Collective, Toronto, \$2,000
 John Roby, Toronto, \$3,000
 Lucy Rupert, Toronto, \$1,000
 Marika Schwandt, Toronto, \$1,000
 Ralph Small, Toronto, \$2,500
 Laurel Smith, Toronto, \$2,000
 Maureen Smith, Ottawa, \$2,000
 Donna-Michelle St. Bernard, Toronto, \$3,000
 Nickolaos Stagias, Toronto, \$1,000
 Sarah Stanley, Toronto, \$1,500
 Kate Story, Peterborough, \$1,500
 Camille Stubel, Toronto, \$1,500
 Suitcase in Point Theatre Company, St. Catharines, \$1,500
 Karen Mariko Tamaki, Toronto, \$1,000
 TheatrophY, Ottawa, \$2,000
 Turtle Gals Performance Ensemble, Toronto, \$8,000
 Undertow, Toronto, \$2,000
 Urbanvessel, Toronto, \$1,500
 Richard Vaughan, Toronto, \$2,000
 Guillermo Verdecchia, Toronto, \$2,000
 Clinton Walker, Toronto, \$2,500

Christie Watson, Ottawa, \$1,000
 Evan Webber, Toronto, \$2,600
 Lil Weimer, Sudbury, \$1,500
 Beverley Wolfe, Ottawa, \$1,000
 Jean Yoon, Toronto, \$1,000

Theatre Organizations *Compagnies de théâtre professionnelles*

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Maja Ardal, Toronto
 Naila Keleta Mae, Toronto
 Majdi Bou-Matar, Waterloo
 Frank Francis, Toronto
 Joan Kivanda, Toronto (written assessment / évaluation écrite)
 Kathleen Lickers, Ohsweken
 Victoria Steele, Ottawa

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

A Company of Fools, Ottawa, \$13,500
 b current, Toronto, \$16,000
 Buddies In Bad Times Theatre, Toronto, \$130,000
 Cahoots Theatre Projects, Toronto, \$19,500
 Carlos Bulosan Theatre, Toronto, \$15,000
 Carousel Players, St. Catharines, \$116,000
 Centre for Indigenous Theatre, Toronto, \$30,000
 Crow's Theatre, Toronto, \$30,000

da da kamera, Toronto, \$27,000
 De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong, \$160,000
 Equity Showcase Theatre, Toronto, \$24,300
 The Factory Theatre, Toronto, \$126,500
 fu-Gen Asian Canadian Theatre Company, Toronto, \$12,500
 The Grand Theatre, London, \$170,000
 Great Canadian Theatre Company, Ottawa, \$116,000
 Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto, \$307,000
 Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay, \$121,500
 Mammalian Diving Reflex, Toronto, \$15,000
 Mixed Company Theatre, Toronto, \$13,500
 Modern Times Stage Company, Toronto, \$15,000
 Native Earth Performing Arts Inc., Toronto, \$33,910
 Necessary Angel Theatre Company, Toronto, \$50,525
 Nightswimming, Toronto, \$15,000
 Nightwood Theatre, Toronto, \$40,650
 Obsidian Theatre Company, Toronto, \$32,000
 The Ottawa School of Speech and Drama, Ottawa, \$8,000
 Puppetmongers Theatre, Toronto, \$15,000
 Roseneath Theatre, Toronto, \$90,000
 Smile Theatre, Toronto, \$27,000
 STAF, Toronto, \$75,000
 Sudbury Theatre Centre, Sudbury, \$75,000
 Talk Is Free Theatre, Barrie, \$15,000
 Tarragon Theatre, Toronto, \$205,000
 Theatre & Company, Kitchener, \$70,000

Theatre Aquarius Inc., Hamilton,
\$222,000
Theatre Beyond Words, St. Catharines,
\$45,900
The Theatre Centre, Toronto, \$24,000
Theatre Columbus, Toronto, \$28,800
Theatre Direct Canada, Toronto,
\$140,000
Theatre Gargantua, Toronto, \$15,000
Theatre Kingston, Kingston, \$11,850
Theatre Ontario, Toronto, \$120,000
Theatre Orangeville, Orangeville,
\$67,500
Theatre Passe Muraille, Toronto,
\$93,500
Theatre Smith-Gilmour, Toronto,
\$16,500
Theatrefront, Toronto, \$13,500
Third Wall Theatre Company, Ottawa,
\$13,500
VideoCabaret, Toronto, \$22,000
Volcano, Toronto, \$16,000

**NOVEMBER /
NOVEMBRE 2006**

ADVISORS / CONSEILLERS

Maja Ardal, Toronto
Naila Kaleta Mae, Toronto
Majdi Bou-Matar, Waterloo
Jennifer Cayley, Lanark (written assess-
ment / évaluation écrite)
Frank Francis, Toronto
James Richardson, Ottawa (written
assessment / évaluation écrite)
Sean Trofin, Windsor

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

4th Line Theatre, Millbrook, \$46,000
Blyth Festival, Blyth, \$116,500
The Fringe of Toronto Theatre Festival,
Toronto, \$59,232
The Georgian Theatre Festival, Meaford,
\$5,925
Lighthouse Festival Theatre, Port Dover,
\$40,000
London Fringe Theatre Festival, London,
\$15,000
Magnetic North Theatre Festival,
Ottawa, \$53,100
Odyssey Theatre, Ottawa, \$35,000
Ottawa Fringe Festival, Ottawa, \$10,665
Soulpepper Theatre Company, Toronto,
\$243,000
SummerWorks Theatre Festival, Toronto,
\$18,500
Thousand Islands Playhouse,
Gananoque, \$209,000

**Theatre Projects
*Projets de théâtre***

FEBRUARY / FÉVRIER 2006

JURORS / JURÉS

Martha Cockshutt, Peterborough
Christopher Earle, Toronto
Marilo Nunez, Toronto
Tammy Shawanda, Toronto
Arkady Spivak, Barrie

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Alianak Theatre Productions, Toronto,
\$6,000
Awkward Grammar Productions,
Toronto, \$3,000
George Chiang, Richmond Hill, \$6,500
Community Arts & Heritage Education
Project, Thunder Bay, \$4,500
Crate Productions, Toronto, \$8,000
Melinda Deines, Toronto, \$5,500
DNA Theatre, Toronto, \$11,000
Imaginary Alphabet, Toronto, \$2,500
Independent Auntie Productions,
Toronto, \$5,000
Michael Kennard, Toronto, \$4,500
The MT Space, Kitchener, \$10,000
The Panchatantra Collective, Brampton,
\$8,000
Paprika Theatre Festival, Toronto, \$8,000
Parallel Exit, Toronto, \$8,000
Pat the Dog, Waterloo, \$4,000
Platform 9 Theatre, Toronto, \$3,000
Rick Roberts, Toronto, \$5,000
Salamander Theatre for Young
Audiences, Ottawa, \$2,000
Shadowland Theatre Inc., Toronto,
\$9,000
Stranger Theatre, Toronto, \$2,000
Suck and Blow Collective, Toronto,
\$6,500
Theatre Rusticle, Toronto, \$6,500
Theatrophy, Ottawa, \$2,000
Turtle Gals Performance Ensemble,
Toronto, \$11,000
Eric Woolfe, Toronto, \$8,500

AUGUST / AOÛT 2006

JURORS / JURÉS

Bonnie Green, Toronto
Wendy Hamilton, Sault Ste. Marie
Kimahli Powell, Toronto
James Richardson, Ottawa
Kate Story, Peterborough

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Actors Repertory Company, Toronto, \$9,000
Alameda Theatre Company, Toronto, \$5,000
Carol Anderson, Toronto, \$2,500
Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives, Atikokan, \$9,500
Tara Beagan, Toronto, \$4,000
Jim Betts, Toronto, \$10,000
Burning Passions Theatre, Toronto, \$2,500
The Cabaret Company, Toronto, \$9,000
Canada House Artistic Cooperative, Toronto, \$2,000
Companytheatreclisis, Toronto, \$4,500
The Cooking Fire Theatre Festival, Toronto, \$10,000
Cow Over Moon Children's Theatre, Mississauga, \$5,348
Zachary Florence, Toronto, \$2,500
Hopscotch, Toronto, \$5,000
LMDA Canada, Toronto, \$3,000
Long Black Car Productions, Toronto, \$1,700
Lost & Found Theatre, Inc., Kitchener, \$9,000
Moleman Productions, Toronto, \$8,000
Daniel Mroz, Ottawa, \$2,500
Mysterious Entity, Peterborough, \$7,500

Pea Green Theatre Group, Toronto, \$2,500
Pleiades Theatre, Toronto, \$9,000
Rag & Bone Puppet Theatre, Ottawa, \$2,500
Rasik Arts, Toronto, \$3,500
Seventh Stage Productions, Toronto, \$10,000
Sleeping Dog Theatre, Ottawa, \$3,000
Small Wooden Shoe, Toronto, \$9,000
Christina Starr, Toronto, \$2,500
Suitcase in Point Theatre Company, St. Catharines, \$3,500
Theatre Archipelago, Toronto, \$8,500
Theatre of Change, Toronto, \$2,500
Theatre PANIK, Toronto, \$8,500
This is a Bird, Toronto, \$2,500
Touchmark Theatre, Stratford, \$7,000
Windsor Feminist Theatre, Windsor, \$6,000

Touring Tournées

GLENN HODGINS

Officer / Responsable

The goal of OAC's Touring and Collaborations program is to bring more arts to more Ontarians. It also seeks to expand the depth of the touring experience by supporting collaborative initiatives at the local level. This program supports community presenters as well as touring artists and arts organizations from the performing arts and from literature, media and visual arts. The travel assistance program facilitates face-to-face meetings between presenters or programmers and artists to assist in the planning of co-productions, exhibitions, readings, remounts, residencies, run-outs, screenings or tours.

Le programme Tournées et collaborations du CAO vise à exposer un plus grand nombre d'Ontariens à un plus grand nombre de manifestations artistiques. Il cherche également à approfondir l'expérience de la tournée en appuyant des initiatives collectives à l'échelle locale. Ce programme appuie les diffuseurs communautaires ainsi que les tournées d'artistes et d'organismes artistiques des arts de la scène, de la littérature, des arts médiatiques et des arts visuels. Le programme Aide au déplacement permet aux artistes de rencontrer en personne les diffuseurs ou programmeurs pour planifier des coproductions, expositions, lectures, remontages, résidences, sorties d'une journée, visionnements ou tournées.

Touring and Collaborations *Tournées et collaborations*

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Joël Beddows, Ottawa (English and French-language Panel / comité de langue française et anglaise)

Alfredo Caxaj, London (English-language Panel / comité de langue anglaise)

Robert Guy Despatie, Toronto (French-language Panel / comité de langue française)

Sylvie Gravel, Gatineau (French-language Panel / comité de langue française)

Clint Kuschak, Thunder Bay (English-language Panel / comité de langue anglaise)

Tamara Podemski, Toronto (English-language Panel / comité de langue anglaise)

Andrea Vagianos, Toronto (English-language Panel / comité de langue anglaise)

Dermot Wilson, North Bay (English-language Panel / comité de langue anglaise)

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Algoma Conservatory of Music, Sault Ste. Marie, \$5,000

Almonte in Concert, Almonte, \$5,000

Atikokan Entertainment Series, Atikokan, \$3,500

autorickshaw, Toronto, \$7,900

Ballet Jörgen Canada, Toronto, \$45,000

Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, \$23,000

Chamber Music Hamilton Inc, Hamilton, \$4,000

Children's Delight Series, Dryden, \$3,200

Classic Theatre Cobalt, Cobalt, \$4,000

Concerts Cumberland, Ottawa, \$2,000

Afua Cooper, Toronto, \$2,500
(collaborating with / en collaboration avec Gregory Roy, Peterborough)

Corpus Dance Projects, Toronto, \$11,500

Dusk Dances, Toronto, \$35,000

Entertainment 4 Kids @ The Rock, Red Rock, \$3,000

Geraldton Kinsmen Overture Concerts, Geraldton, \$5,000

Grimsby Music Series, Grimsby, \$3,000

Haliburton County Children's Concert Series, Haliburton, \$3,000

Joshua Bates Centre, Athens, \$3,000

Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series, Devlin, \$3,000

Kids Kaleidoscope Entertainment Series, Sioux Lookout, \$3,000

Kincardine Summer Music Festival, Kincardine, \$6,000

Lindsay Concert Foundation, Lindsay, \$8,500

Mad Hatter Productions, Cornwall, \$2,000

Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston, \$15,000

MOTUS O Dance Theatre, Stouffville, \$10,000

Musicians' Association for Sault Ste Marie, Local 276, Sault Ste. Marie, \$10,000 (*collaborating with / en collaboration avec Thunder Bay Musicians' Association, Local 591, Thunder Bay*)

Old Town Hall Concerts, Hilton Beach, \$2,500

Penderecki String Quartet, Waterloo, \$11,000

Peterborough New Dance and Performance, Peterborough, \$5,000

Pied Piper Kidshows Inc., Haileybury, \$2,500

Raven Polson-Lahache, Barrie, \$15,000

River Run Centre, Guelph, \$6,000

The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa, \$8,000

Roseneath Theatre, Fergus, \$45,000

Gregory Roy, Toronto, \$2,500 (*collaborating with / en collaboration avec Afua Cooper, Toronto*)

SAW Video Co-op, Ottawa, \$4,500

Sioux-Hudson Entertainment Series, Sioux Lookout, \$4,500

Sleeping Giant Folk Music Society, Thunder Bay, \$3,000

Specially for Youth, Lindsay, \$3,000

Strathroy District Arts Council, Strathroy, \$3,000

Strings Across the Sky, Parry Sound, \$20,000

SweetWater Music Weekend, Owen Sound, \$5,000

Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir, Toronto, \$50,000

Tapestry New Opera Works, Toronto, \$30,000

Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, \$14,000

Theatre Operating Committee, Deep River, \$5,000

Thunder Bay Musicians' Association, Local 591, Thunder Bay, \$10,000 (*collaborating with / en collaboration avec Musicians' Association for Sault Ste Marie, Local 276, Sault Ste. Marie*)

Thunder Bay Symphony Orchestra, Thunder Bay, \$60,000

Tom Thomson Memorial Art Gallery, Owen Sound, \$14,000

Vankleek Hill Music Festival, Vankleek Hill, \$2,000

Volcano, Toronto, \$15,000

OCTOBER / OCTOBRE 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Margaret Boyd, Parry Sound (English-language Panel / comité de langue anglaise)

Margaret Dryden, Simcoe (English-language Panel / comité de langue anglaise)

Robert Gagné, Montreal (French-language Panel / comité de langue française)

Claude Guilmain, Toronto (French-language Panel / comité de langue française)

Annalee Patipatanakoon, Toronto (English-language Panel / comité de langue anglaise)

Menno Plukker, St. Albert (English and French-language Panel / comité de langue française et anglaise)

Michelle St. John, Toronto (English-language Panel / comité de langue anglaise)

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Aldeburgh Connection, Toronto, \$4,000

Aroha Fine Arts, Orléans, \$10,000

Atikokan Children, Atikokan, \$5,000

Brockville Concert Association, Brockville, \$6,000

Celtic Rathskallions (The), Kemptville, \$7,000

Centre for Indigenous Theatre, Toronto, \$20,000

Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation, Sudbury, \$8,000

Chapleau Performing Arts, Chapleau, \$4,000

Children's Stage Lakefield, Lakefield, \$2,500

Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, \$7,000

Dryden Entertainment Series, Dryden, \$5,000

Friends of Music, Port Hope, \$3,000

Grimsby Public Art Gallery, Grimsby, \$15,500

Haliburton Concert Series, Minden, \$3,000

imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, \$19,000

Kala Manjari, London, \$12,000

Kirkland Lake Arts Council, Kirkland Lake, \$3,000

Kirkland Lake Children's Entertainment Series, Kirkland Lake, \$2,500

Lake of the Woods Concert Group, Kenora, \$2,000

Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay, \$42,000

David Muipatayi, Gatineau, \$10,000

Opera York, Thornhill, \$3,500

Piano Plus, Toronto, \$6,400

Sampradaya Dance Creations, Mississauga, \$20,000

SunDay Smiles – Family Entertainment Series, Kenora, \$2,500

Superior North Entertainment Series, Terrace Bay, \$2,500

Théâtre du Trillium, Ottawa, \$9,000

Théâtre la Catapulte, Ottawa, \$15,000

Toronto Symphony Orchestra, Toronto, \$96,000

FEBRUARY / FÉVRIER 2007

ADVISORS / CONSEILLERS

Bill Kimball, Peterborough (written assessment / évaluation écrite)

Lata Pada, Mississauga (written assessment / évaluation écrite)

RECIPIENT / BÉNÉFICIAIRE

Toronto Dance Theatre, Toronto \$15,000

**FINAL PAYMENT OF
GRANT FOR PREVIOUS
FISCAL YEAR AWARD**

**DERNIERS VERSEMENTS DE
SUBVENTIONS ACCORDÉES
AU COURS DE L'EXERCICE
PRÉCÉDENT**

RECIPIENT / BÉNÉFICIAIRE

Toronto Symphony Orchestra, Toronto, \$100,000

**Travel Assistance
*Aide au déplacement***

**INTERNAL ADVISORY
COMMITTEE / COMITÉ
D'ÉVALUATION INTERNE**

Some applicants received more than one Travel Assistance grant. Amount listed represents grant totals.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention d'aide au déplacement. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Afrique Nouvelle Musique, Toronto, \$217
Kiran Ahluwalia, Markham, \$1,403

Algoma Conservatory of Music, Sault Ste. Marie, \$286

Brock Centre for the Arts, St. Catharines, \$149

Brockville Arts Centre, Brockville, \$308

Capitol Centre, North Bay, \$507

Celtic Rathskallions (The), Kemptville, \$540

Centre communautaire La Girouette, Pain Court, \$355

Centre communautaire régional de London, London, \$305

Centre culturel ARTEM, New Liskeard, \$259

Centre culturel francophone Jolliet, Sarnia, \$354

Centre culturel La Ronde, Timmins, \$361

Le Centre culturel Les Compagnons, North Bay, \$181

Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc., Chapleau, \$459

Centre français Hamilton, Hamilton, \$248

Centre francophone de Toronto, Toronto, \$217

Centre régional de loisirs culturels, Kapuskasing, \$427

CentrepoinTE Theatre, City of Nepean, Ottawa, \$358

Charles W. Stockey Centre for the Performing Arts, Parry Sound, \$242

Children's Delight Series, Dryden, \$920

La Clé d'la Baie en Huronie – Association culturelle francophone, Penetanguishene, \$292

Conseil des arts de Hearst, Hearst, \$474

Conseil des organismes francophones de la région de Durham, Oshawa, \$187

Contact interculturel francophone de Sudbury, Sudbury, \$964

Dryden Entertainment Series, Dryden, \$920

Durham Region Concert Association, Oshawa, \$171

Philippe Flahaut, Toronto, \$217

Gananoque Concert Association Inc., Lansdowne, \$284

Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series, Devlin, \$849

Kids Kaleidoscope Entertainment Series, Sioux Lookout, \$813

Lindsay Concert Foundation, Lindsay, \$198

Live From the Rock Blues & Folk Society, Red Rock, \$584

Lumbini Arts Society, Ottawa, \$522

Muskoka Concert Association, Bracebridge, \$227

Nathalie Nadon, Toronto, \$217

The National Ballet of Canada, Toronto, \$1,405

Niagara Concerts, Niagara Falls, \$153

On Stage for Kids, Almonte, \$321

Orillia Concert Association, Orillia, \$195

Performing Arts Lakefield, Lakefield, \$239

Richmond Hill Centre for the Performing Arts, Richmond Hill, \$148

Sioux-Hudson Entertainment Series, Sioux Lookout, \$813

Theatre Operating Committee, Deep River, \$352

Tour de Fort, Fort Frances, \$831

Welland Port Colborne Concert Association, St. Catharines, \$147

Visual and Media Arts Arts visuels et médiatiques

CAROLYN VESELY

Visual and Media Arts Officer | Responsable des arts visuels et médiatiques

MARK HASLAM

Media and Visual Arts Officer | Responsable des arts médiatiques et visuels

LISA WÖHRLE

Associate Visual and Media Arts Officer | Responsable adjointe des arts visuels et médiatiques

OAC's Visual and Media Arts programs support and encourage the development of Ontario visual and media artists and craftspersons and assist public art galleries, artist-run art galleries, media arts production centres, presenters, distributors, festivals, artists' collectives and craft organizations. These programs support the range of media and expression used in all aspects of visual arts and crafts and encourage the various forms of media arts, including film, video, digital media, electronic arts and installation.

Les programmes d'arts visuels et médiatiques du CAO appuient le développement des artistes ontariens en arts visuels, en arts médiatiques et en métiers d'art. Ils appuient également les galeries d'art publiques, les galeries d'art autogérées, les centres de production médiatique, les distributeurs, les festivals, les collectifs d'artistes et les organismes de métiers d'art. Ces programmes soutiennent la gamme d'expressions et de supports utilisés dans tous les aspects des arts visuels et des métiers d'art. Ils favorisent aussi les différentes formes d'arts médiatiques, notamment le film, la vidéo, les médias numériques, les arts électroniques et les installations.

Craft Projects: Collectives and Organizations

*Projets de métiers
d'art pour les
collectifs et les
organismes*

SEPTEMBER /
SEPTEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

Laura Donefer, Harrowsmith
Patty Johnson, Toronto

Chung-Im Kim, Cookstown
David Migwans, M'Chigeeng
Donald Stuart, Midhurst

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Contemporary Textile Studio
Co-operative Inc., Toronto, \$10,000
Elliot Lake Arts Club, Elliot Lake, \$8,275
MERA, McDonald's Corners, \$4,450
Metal Arts Guild of Canada, Toronto,
\$8,275
OBJECToronto, Toronto, \$9,000

Craft Projects: Individuals

*Projets de métiers
d'art pour les
particuliers*

SEPTEMBER /
SEPTEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

Laura Donefer, Harrowsmith
Patty Johnson, Toronto
Chung-Im Kim, Cookstown
David Migwans, M'Chigeeng
Donald Stuart, Midhurst

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Ying-Yueh Chuang, Toronto, \$5,000
Susan Collett, Toronto, \$12,000
Brad Copping, Apsley, \$9,000
Sharon Epstein, Toronto, \$6,750
Sheila Franklin-Clennell, Beamsville, \$5,000
Heather Goodchild, Toronto, \$3,000
Andrew Goss, Owen Sound, \$12,600
Omolafe Isaac, Toronto, \$5,000
Susan Warner Keene, Toronto, \$6,750
Kasumi Lampitoc, Toronto, \$5,000
Hannun Tracey Lyn, Toronto, \$3,000
Anna Lindsay MacDonald, Toronto, \$5,000
Janet Macpherson, Toronto, \$3,000
Judith Martin, Shesquiandah, \$3,200
Sally McCubbin, Toronto, \$3,000
Julie Moon, Toronto, \$5,000
Kathleen Morris, Toronto, \$5,000
Kasia Piech, Hamilton, \$5,000
Brenda Roy, Alliston, \$4,000
Deborah Sanderson, Barrie, \$2,000
Karli Sears, Guelph, \$5,000
David Thai, Mississauga, \$5,000
Robin Tieu, Toronto, \$3,000
Carly Waito, Toronto, \$3,000
Rachael Wong, Toronto, \$4,800

**Exhibition
Assistance**
Aide aux expositions

JULY / JUILLET 2006

**THIRD-PARTY
RECOMMENDERS /
TIERS RECOMMANDATAIRES**

A Space, Toronto
Agnes Etherington Art Centre, Kingston
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie
Art Gallery of Hamilton, Hamilton
Art Gallery of Northumberland, Cobourg
Art Gallery of Peterborough,
Peterborough
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de
Sudbury, Sudbury
Art Gallery of Windsor, Windsor
Artcite Inc., Windsor
Artspace, Peterborough
Burlington Art Centre, Burlington
Cambridge Galleries, Cambridge
Craft Studio at Harbourfront Centre,
Toronto
Definitely Superior Art Gallery, Thunder
Bay
Durham Art Gallery, Durham
Forest City Gallery, London
Galerie 815, Hearst
Galerie Céline-Allard, Toronto
La Galerie du Nouvel-Ontario, centre
d'artistes, Sudbury
Galerie Eugène Racette, Ottawa
Galerie SAW Gallery, Ottawa
Gallery 101 . Galerie 101, Ottawa
Gallery 44 Centre for Contemporary

Photography, Toronto
Gallery Lambton, Sarnia
Gallery Stratford, Stratford
Glenhyrst Art Gallery of Brant, Brantford
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby
Hamilton Artists Inc., Hamilton
Immigrant Culture and Art Association,
Hamilton
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House,
Toronto
Kitchener-Waterloo Art Gallery,
Kitchener
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph
MacLaren Art Centre, Barrie
McIntosh Gallery, London
McMaster Museum of Art, Hamilton
Mercer Union, Toronto
Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston
Museum London, London
Niagara Artists' Centre, St. Catharines
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng
Pictograph Gallery, Atikokan
Power Plant Contemporary Art Gallery,
Toronto
Robert McLaughlin Gallery, Oshawa
South Asian Visual Arts Collective
(SAVAC), Toronto
St. Thomas – Elgin Public Art Centre,
St. Thomas
Station Gallery, Whitby
Textile Museum of Canada, Toronto
Thames Art Gallery, Chatham
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay
Timmins Museum: National Exhibition
Centre, Timmins
Tom Thomson Memorial Art Gallery,
Owen Sound
Visual Arts Ontario, Toronto
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay

White Water Gallery, North Bay
Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto
Woodland Cultural Centre, Brantford
Woodstock Art Gallery, Woodstock
YYZ Artists' Outlet, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Some applicants received more than one Exhibition Assistance grant. Amount listed is total of awards.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention d'aide aux expositions. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Pamela Adams Somerville, North Bay, \$1,000
Robbie Adamson, Sault Ste. Marie, \$1,000
Jane Adeney, Hamilton, \$1,300
Karel Aelterman, Gatineau, \$500
Andrea Allison, Atikokan, \$900
Judy Anderson, Hamilton, \$500
Tobey Anderson, St. Catharines, \$500
Dara Aram, Toronto, \$500
Hélène Arbic, Ottawa, \$1,000
Carmelo Arnoldin, Toronto, \$1,000
Teresa Ascencao, Toronto, \$1,000
Adrien Asselin, Hawkesbury, \$1,000
Julie Aubin, St. Catharines, \$500
Marc Audette, Toronto, \$1,000
Hamid Ayoub, Ottawa, \$500
Anna Barelkowska, London, \$1,500
Mary Anne Barkhouse, Minden, \$800
Kate Barry, Ottawa, \$800
Penny Bateman, Long Sault, \$833
Wesley Bates, Clifford, \$1,200
Ann Beam, M'Chigeeng, \$1,500
Anong Beam, M'Chigeeng, \$1,500

Pauline Beaubien Dumont, New Liskeard, \$750
Lise Beaudry, Toronto, \$1,500
Douglas Bedard, Windsor, \$500
Sylvie Bélanger, Toronto, \$1,000
Jocelyne Belcourt Salem, Toronto, \$1,000
Christi Belcourt, Whitefish Falls, \$1,500
Mark Bell, Toronto, \$1,000
Kevin Belmore, Thunder Bay, \$1,500
Darlene Benner, Grimsby, \$500
Katie Bethune-Leamen, Toronto, \$900
Dan Bi, Toronto, \$750
Andrea Bird, Moorefield, \$1,000
Kyle Bishop, St. Catharines, \$500
Heather Blake Dawkins, Parry Sound, \$1,000
Thomas Blanchard, Toronto, \$1,000
Danielle Bleackley, Toronto, \$1,000
E. Gary Blundell, Gooderham, \$750
Ghislaine Boileau, Clarence Creek, \$1,000
Jesse Boles, Toronto, \$500
Ron Bolt, Baltimore, \$1,000
Katie Bond Pretti, Toronto, \$500
Jane Bonnell, Sundridge, \$833
Jill Boschulte, Sundridge, \$1,500
Kotama Bouabane, Toronto, \$500
Cécile Boucher, Gatineau, \$1,200
Janet Bourgeau, North Bay, \$1,100
Lorène Bourgeois, Toronto, \$1,374
Keith Bowey, Nolalu, \$600
Wyatt Boyd, Ottawa, \$1,500
Shary Boyle, Toronto, \$1,500
Jean Bricourt, Brampton, \$500
Jordan Broadworth, London, \$1,500
André Brosseau, Ottawa, \$700
Jon Butler, Whitefish Falls, \$1,000
Jamie Campbell, Toronto, \$1,000

Bruno Capolongo, Grimsby, \$500
Roy Carless, Hamilton, \$700
Robert Carley, Hamilton, \$500
Josée Caron, Kapuskasing, \$1,150
Dean Carson, Windsor, \$1,500
Lyn Carter, Orton, \$1,000
Matthew Ceolin, Desbarats, \$1,500
Li Chai, Markham, \$500
Judith Chappus, La Salle, \$1,250
Ying-Yueh Chuang, Toronto, \$500
Ann Clarke, Thunder Bay, \$1,000
Susan Collett, Toronto, \$500
Scott Conarro, London, \$1,000
Carol Cooper, Thunder Bay, \$1,000
Margot Cormier Splane, Timmins, \$750
Nicole Courchesne Bérubé, Moonbeam, \$750
Linda Crabtree, St. Catharines, \$500
Randy Creighton, Vickers Heights, \$1,200
Amy Crnkovic, Thunder Bay, \$750
Sylvia Curtis-Norcross, London, \$750
Ernest Daetwyler, Atwood, \$1,500
Hugh Dale-Harris, Nolalu, \$1,000
Shayne Dark, Hartington, \$1,500
Ben Darrah, Kingston, \$750
Michael Davidge, London, \$800
Carole Davidson, North Bay, \$750
Laura De Decker, Waterloo, \$800
Jim des Rivières, Ottawa, \$1,000
Laura Desveaux, Whitby, \$750
Julia Dodge, St. Catharines, \$500
P. Marion Drysdale, London, \$750
Josée Dubeau, Gatineau, \$1,000
Denise DuFour, Moonbeam, \$1,000
Katie Dutton, Ottawa, \$500
Cathleen Earle, Sarnia, \$500
Tracy East, Powassan, \$700

Ron Edding, Toronto, \$500	Sara Graham, Toronto, \$750	Jennifer Johnstone, Sundridge, \$833
Ethan Eisenberg, Toronto, \$500	Nancy Green, Ottawa, \$500	Gloria Kagawa, New Hamburg, \$500
Martha Eleen, Toronto, \$500	Kate Greenslade, Windsor, \$1,000	Mona Kamal, Toronto, \$500
Daniel Elzinga, North Bay, \$1,000	Catherine Groulx, Woodstock, \$500	Peter Karuna, Hamilton, \$500
Soheila Esfahani, Kitchener, \$700	Toni Hafkenscheld, Toronto, \$1,500	C. Grace Kary, Kitchener, \$500
Nichola Feldman-Kiss, Ottawa, \$1,500	Libby Hague, Toronto, \$500	Sacha Kean Valiquette, North Bay, \$1,000
Frances Ferdinands, Toronto, \$500	Nancy Halifax, Toronto, \$950	Vanessa Keeash, Atikokan, \$800
Elliot Ferguson, Woodstock, \$500	Peter Haller, Cobourg, \$1,000	Ila Kellermann, Elmvale, \$500
Brendan Fernandes, Newmarket, \$1,500	Gail Harvey, Toronto, \$1,500	Dan Kennedy, Toronto, \$500
Kerry Ferris, London, \$1,000	Deeter Hastenteufel, Flesherton, \$1,500	Derek Khani, Thunder Bay, \$500
Adele Figliomeni, Shakespeare, \$500	Meaghan Haughian, Toronto, \$500	Arounna Khounnoraj, Toronto, \$500
Patricia Fish, Cornwall, \$500	Sandra Hawkins, Ottawa, \$1,000	Laura Kikauka, Meaford, \$1,200
Andrew Foot, Windsor, \$1,500	Sherri Hay, Toronto, \$500	Laurie Kilgour-Walsh, Brantford, \$1,200
Patricia Foreman-Doherty, Thunder Bay, \$1,000	Catherine Heard, Toronto, \$750	Gabrielle Kilian Sims, Kingston, \$1,000
Cesar Forero, Mississauga, \$500	Lynne Heller, Toronto, \$1,250	Kyunghee Kim, London, \$1,500
Lori Fox Rossi, Thunder Bay, \$1,000	Mark Henderson, M'Chigeeng, \$1,000	Fiona Kinsella, Hamilton, \$500
Simon Frank, Hamilton, \$1,250	Bruno Henry, Wikwemikong, \$1,500	Kathleen Kirke, Redbridge, \$1,000
Mary Lou Freel, Niagara Falls, \$838	Emma Hesse, Bailieboro, \$1,500	James Kirkpatrick McCreery, London, \$500
Fran Freeman, Toronto, \$1,000	Arlington Hoffman, North Bay, \$1,500	Tanya Kirouac, Toronto, \$500
Ted Fullerton, Tottenham, \$1,000	Risa Horowitz, Toronto, \$1,500	Tania Kitchell, Toronto, \$1,000
Jennifer Garrett, Atikokan, \$1,500	Joseph Hubbard, London, \$1,000	Maggie Knaus, Ottawa, \$500
Fatima Garzan, Waterloo, \$700	Lynn Huntley Wyczolkowski, Mississauga, \$500	Anthony Koutras, Toronto, \$1,000
Foster Gauley, Thunder Bay, \$1,500	Maria Hupfield, Toronto, \$500	Dagmar Kovar, London, \$750
Candace Gauntlett, St. Thomas, \$500	Spring Hurlbut, Toronto, \$1,000	Rudolf Kurz, Orangeville, \$500
Wyn Geleynse, London, \$750	Tara Imerson, Orangeville, \$500	Nathan W. J. Kushner, Lakefield, \$1,500
Julie Gibb, Beeton, \$500	Clarissa Inglis, Dundas, \$1,500	Mariana Lafrance, Sudbury, \$1,000
Catherine Gibbon, Dundas, \$1,000	Pedro Isztin, Ottawa, \$500	Kristiina Lahde, Toronto, \$500
Martine Gilbert, Gatineau, \$500	Luis Jacob, Toronto, \$1,500	Doris Lamontagne, Ottawa, \$500
Donna Giles, Sioux Lookout, \$1,500	Vera Jacyk, Toronto, \$1,000	Patrick Landsley, Woodstock, \$1,100
Patrick Gladu, Sault Ste. Marie, \$1,000	Erika James, Toronto, \$1,000	Louise Laroche, Brampton, \$750
Margaret Glew, Toronto, \$500	Marinko Jareb, St. Catharines, \$500	Dominique Laurent, Gatineau, \$500
Alan Glicksman, Owen Sound, \$1,000	Kelly Jazvac, Toronto, \$600	Marcia Lea, Ottawa, \$500
Sybil Goldstein, Toronto, \$750	Pat Jeffries, Cormac, \$500	Denis Leclerc, Toronto, \$500
Adrian Göllner, Ottawa, \$1,500	Bebhinn Jennings, Toronto, \$500	Hélène Lefebvre, Ottawa, \$1,500
Ted Goodden, London, \$1,500	Amelia Jimenez, Toronto, \$500	Ryan Legassicke, Toronto, \$750
Dave Gordon, Kingston, \$500	Aline Joanis, Ottawa, \$1,500	Brenda Joy Lem, Toronto, \$500
		Mei-Mei Leong, St. Catharines, \$1,000

Annette Leung, Ottawa, \$500	Christopher McNamara, Windsor, \$900	Patricia Pigeon-Labrecque, Gatineau, \$1,000
David Lewis, Callander, \$750	Mosa Neshamá McNeilly, Guelph, \$700	Sandy Plotnikoff, Toronto, \$1,050
Maria Lezón, Ottawa, \$500	Gary Miller, Ormsby, \$1,500	David Poolman, London, \$500
Brent Linton, Thunder Bay, \$1,000	Rita Milton, Princeton, \$500	Rick Pottruff, Hamilton, \$750
Jennifer Long, Toronto, \$1,500	Jurgen Mohr, North Bay, \$1,000	Maria Pracz, Toronto, \$1,000
Jane Longstaffe, Holstein, \$500	Rosemary Molesworth, Shelburne, \$500	Andrée Préfontaine, Gatineau, \$1,000
Morris Lum, Mississauga, \$900	Kent Monkman, Toronto, \$500	Ryan Price, Guelph, \$1,000
Corwyn Lund, Toronto, \$1,500	Kate Monro, Toronto, \$1,250	Barry Prophet, Toronto, \$1,500
Katie Lyle, Kingston, \$500	Randy Monteith, Thunder Bay, \$500	Ina Puchala, Etobicoke, \$500
Anna Lindsay MacDonald, Toronto, \$500	Louise Moore, Owen Sound, \$1,250	Michael Rae, Stratford, \$1,500
Duncan MacDonald, Toronto, \$500	Jesus Mora, Toronto, \$500	Sayed Sher Agha Rahimi, Hamilton, \$1,000
Melanie MacDonald, St. Catharines, \$500	Vicky Moufawad-Paul, Toronto, \$500	Tammy Ratcliff, Guelph, \$500
Eleanor Mackey, Powassan, \$1,000	Crystal Mowry, Guelph, \$1,500	Walter Redinger, West Lorne, \$1,500
Sharon MacKinnon, Penetanguishene, \$800	Jeremy Mulder, Kingston, \$500	Aubrey Reeves, Toronto, \$500
Kevin MacLean, Collingwood, \$500	Michael Mullan, London, \$750	Amin Rehman, Toronto, \$700
Arnaud Maggs, Toronto, \$500	Lori Newdick, Toronto, \$500	Erika Reisenberger, Carlisle, \$500
Patrick Mahon, London, \$750	Shelley Niro, Brantford, \$1,162	Mark Resmer, Kitchener, \$700
Virginia Mak, Toronto, \$1,500	Mark Nisenholt, Thunder Bay, \$1,400	Patrick Rice, Toronto, \$500
Hazel Maki, South Porcupine, \$750	Danuta Niton, Dundas, \$700	Jim Riley, Burlington, \$500
Shelley Malcom, Woodstock, \$500	Lenka Novakova, Cambridge, \$1,000	Michael Robinson, Keene, \$1,500
Gerardo Mansang, Hamilton, \$600	Anne O'Callaghan, Toronto, \$1,000	Cindy Roddick-Smith, Cookstown, \$500
Panchal Mansaram, Burlington, \$650	Jacqueline Okuhara, Newmarket, \$500	Margaret Rodgers, Oshawa, \$500
Samina Mansuri, Toronto, \$1,200	Erika Olson, Kingston, \$750	Tiana Roebuck, Toronto, \$750
Kelly Mark, Toronto, \$500	Susan Oomen, Utopia, \$700	Paul Roorda, Kitchener, \$1,000
Mary Marmoreo, Toronto, \$700	Katharina Ortner, Kitchener, \$700	Chantal Rousseau, Toronto, \$500
Jean Marshall, Thunder Bay, \$600	John Osborne, London, \$1,000	Steven Edward Roy, Tecumseh, \$500
André Martel, Ottawa, \$500	Andrew Ostapenko, Ancaster, \$600	Kemah Sackie, Hamilton, \$600
Sandra Martin, Guelph, \$750	Lindsay Page, Toronto, \$500	François-Xavier Saint-Pierre, Carleton Place, \$500
Ilyana Martinez, Toronto, \$800	Elisa Paloschi, Kingston, \$500	Bill Sandford, Barrie, \$500
Don Maynard, Kingston, \$1,750	Julie Paquin-Rhéaume, Ottawa, \$1,150	Deborah Schenk, Walkerton, \$500
Stephen Mazza, Hamilton, \$1,000	Christopher Parker, Toronto, \$500	Lois Schklar, Toronto, \$1,000
Ian Patrick McAllister, North Bay, \$1,000	Anna Passakas, Toronto, \$500	Christina Sealey, Hamilton, \$1,000
Arnold McBay, St. Catharines, \$700	Pam Patterson, Toronto, \$500	Laurie Seaman, London, \$700
David McClyment, Toronto, \$1,250	Steve Payne, Toronto, \$1,250	Perouz Seferian, London, \$500
Joanna McEwen, Coldwater, \$1,000	Dale Pereira, Toronto, \$500	Jody Shapiro, Toronto, \$500
Shawn J. McKnight, Sarnia, \$750	Vessna Perunovich, Toronto, \$1,500	
	Mary Pheasant, Wikwemikong, \$800	

Leslie Shaw, Thunder Bay, \$750
Camilla Singh, Toronto, \$500
Jelena Sisko, Brampton, \$1,000
Andrea Slavik, Windsor, \$1,350
Sandra Smirle, Toronto, \$500
Arline Smith, Port Hope, \$750
Diane Smith, Ottawa, \$1,000
John Smith, Hamilton, \$500
Cheryl Sourkes, Toronto, \$1,500
Adrienne Spier, Toronto, \$900
Greg Staats, Toronto, \$500
Ilona Staples, Toronto, \$500
Isabella Stefanescu, Waterloo, \$1,500
Maureen Steward, Haileybury, \$1,000
Christopher Stones, Thunder Bay, \$1,000
Alison Storey, Sudbury, \$500
Rod Strickland, Lakeshore, \$1,500
Aïda Sulcs, Odessa, \$1,500
Derek Sullivan, Toronto, \$1,000
Sharon Switzer, Toronto, \$1,500
Warren Switzer, Lakefield, \$500
Andrew Szatmari, Hamilton, \$900
Ernestine Tahedl, Markdale, \$500
Elizabeth Taliaferro Jones, Toronto, \$500
Yar Taraky, Stoney Creek, \$1,000
Zin Taylor, Toronto, \$1,500
Alice Teichert, Campbellcroft, \$1,000
Patrick Thibert, Mount Brydges, \$1,000
Frances Thomas, Parry Sound, \$1,000
Samuel Thomas, Niagara Falls, \$1,500
Amy Thompson, Ottawa, \$500
Sherry Tompalski, Ottawa, \$500
Gariné Torossian, Toronto, \$500
David Trattles, Trenton, \$750
Jeanne Vaillancourt, Ottawa, \$750
Sylvie Vaillancourt, Ottawa, \$1,000
Henry Valencia, London, \$1,500

Catherine Vamvakas Lay, Toronto, \$500
Julia Van Dine, Haileybury, \$750
Pearl Van Geest, Guelph, \$1,200
Andrew Van Schie, North Bay, \$1,500
Boja Vasic, Toronto, \$1,500
Adriene Veninger, Collingwood, \$750
Lionel Venne, Elk Lake, \$750
Francesca Vivenza, Toronto, \$500
Carly Waito, Toronto, \$500
Wendy Walgate, Toronto, \$900
Garett Walker, Toronto, \$900
Wendy Wallace, Oshawa, \$500
Paul Walty, Toronto, \$1,050
Victoria Ward, Gooderham, \$1,000
William Warren, Burlington, \$500
Michael Waterman, Guelph, \$1,500
Cheryl-Ann Webster, Woodlawn, \$1,000
Duncan Weller, Thunder Bay, \$500
Sandi Wheaton, Windsor, \$500
Dawn White Beatty, Waterdown, \$1,000
Harry Wilkinson, Rodney, \$750
Grant Wilson, London, \$700
Laura Woermke, St. Thomas, \$500
Carolyn Wren, St. Catharines, \$500
Andrew Wright, Waterloo, \$500
Lesznek Wyczolkowski, Mississauga, \$750
Cybèle Young, Toronto, \$500
Nancy Young, Pakenham, \$500
Lily Yung, Toronto, \$500
Tanya Zaryski, Kimberley, \$800

Grants to Media Artists: Emerging *Arts médiatiques : artistes en début de carrière*

NOVEMBER /
NOVEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

Jocelyn Forgues, Moose Creek
Heather Keung, Mississauga
Wrik Mead, Toronto
Rene Meshake, Guelph
Alia Toor, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

\$145,232 recommended to 31 artists to be paid upon receipt of budget with confirmed funding.

Un montant de 145 232 \$ sera versé à 31 artistes sur réception d'un budget qui précise le financement confirmé.

Grants to Media Artists: Mid-Career and Established

Arts médiatiques : artistes en milieu de carrière et artistes chevronnés

APRIL / AVRIL 2006

JURORS / JURÉS

Christina Battle, Toronto
Lee Chambers, Thunder Bay
Peter Kingstone, Toronto
Ruba Nadda, Toronto
Ryan Stec, Ottawa

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Greg Atkins, Toronto, \$28,000
Ben Bruhmuller, Sudbury, \$17,000
Aleesa Cohene, Toronto, \$20,000
Douglas Crawford, Toronto, \$9,800
Max Dean, Toronto, \$13,000
Christina Eichman, Toronto, \$35,000
Nichola Feldman-Kiss, Ottawa, \$27,330
Alexi Manis, Toronto, \$10,000
Gail Maurice, Toronto, \$25,000
Byron McKim, Burlington, \$15,000
Kent Monkman, Toronto, \$7,500
Andrew Munger, Toronto, \$30,000
Benny Nemerofsky Ramsay, Toronto, \$30,000
Philip Rose, Ottawa, \$5,000
Steve Sanguedolce, Toronto, \$34,000
Rafal Sokolowski, Toronto, \$18,000
Robert Swartz, Toronto, \$40,000

Siu Ta, Toronto, \$20,000
Rob Thompson, Toronto, \$14,000

OCTOBER / OCTOBRE 2006

JURORS / JURÉS

Michael Alstad, Toronto
Andrea Dorfman, Toronto
Firdaus Kharas, Ottawa
Monique Manatch, Hamilton
Margaret Moores, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Marcos Arriaga, Toronto, \$25,000
David Birnbaum, Toronto, \$25,000
Bruce La Bruce, Toronto, \$30,000
Darren Copeland, Brampton, \$10,000
Jamie Dagg, Toronto, \$30,000
François Driessen, London, \$11,000
Jay Field, Kingston, \$39,790
Clive Holden, Toronto, \$14,000
Peter Kingstone, Toronto, \$13,800
Carl Knutson, Toronto, \$35,000
Yam Lau, Toronto, \$6,000
Miriam Laurence, Toronto, \$15,000
Robert Lee, Toronto, \$20,000
Chris McKay, Toronto, \$5,000
Angus McLellan, Guelph, \$3,096
Christopher McNamara, Windsor, \$10,000
Nancy Nicol, Toronto, \$20,000
Allison Platt, Hamilton, \$16,940
Nicholas Pye, Millgrove, \$25,000
Simon Reynolds, Toronto, \$25,000
Velcrow Ripper, Toronto, \$20,000
Elida Schogt, Toronto, \$39,744

Barbara Sternberg, Toronto, \$10,000
Evan Tapper, Toronto, \$9,000
Naomi Wise, Toronto, \$20,000

Public Art Galleries *Galeries d'art publiques*

JUNE / JUIN 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Mary Anne Barkhouse, Minden
Iain Baxter, Windsor
June Clark, Toronto
Sylvie Gilbert, Banff
Lesley Soden, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Agnes Etherington Art Centre, Kingston, \$81,950
Agnes Jamieson Gallery, Minden, \$4,000
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie, \$29,000
Art Gallery of Hamilton, Hamilton, \$205,000
Art Gallery of Mississauga, Mississauga, \$21,330
Art Gallery of Northumberland, Cobourg, \$11,790
Art Gallery of Peel, Brampton, \$12,800
Art Gallery of Peterborough, Peterborough, \$45,000
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury, Sudbury, \$52,000
Art Gallery of Windsor, Windsor, \$145,500
Art Gallery of York University, Toronto, \$38,000

Blackwood Gallery, Mississauga, \$10,000
Burlington Art Centre, Burlington, \$42,000
Cambridge Galleries, Cambridge, \$55,000
The Campus Gallery, Barrie, \$8,500
Canadian Clay and Glass Gallery, Waterloo, \$8,500
Carleton University Art Gallery, Ottawa, \$6,500
Doris McCarthy Gallery, Toronto, \$7,500
Durham Art Gallery, Durham, \$12,000
Galerie Glendon Gallery, Toronto, \$4,000
Gallery Lambton, Sarnia, \$14,000
Gallery Stratford, Stratford, \$26,000
Gardiner Museum of Ceramic Art, Toronto, \$70,000
Gendai Gallery, Toronto, \$3,500
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby, \$24,000
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener, \$90,000
Koffler Gallery, Toronto, \$26,000
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph, \$63,802
MacLaren Art Centre, Barrie, \$122,000
McIntosh Gallery, London, \$25,000
McMaster Museum of Art, Hamilton, \$6,000
Museum London, London, \$129,000
Museum of Contemporary Canadian Art, Toronto, \$57,000
Oakville Galleries, Oakville, \$82,000
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa, Ottawa, \$82,000
Power Plant Contemporary Art Gallery, Toronto, \$185,000
Prefix Institute of Contemporary Art, Toronto, \$7,500
Robert Langen Art Gallery, Waterloo, \$10,000

The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa, \$55,000
Rodman Hall Arts Centre, St. Catharines, \$20,000
Station Gallery, Whitby, \$10,000
Textile Museum of Canada, Toronto, \$90,000
Thames Art Gallery, Chatham, \$30,000
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay, \$85,000
Tom Thomson Memorial Art Gallery, Owen Sound, \$55,500
University of Waterloo Art Gallery, Waterloo, \$6,000
Visual Arts Centre of Clarington, Bowmanville, \$11,970
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay, \$19,000
Woodstock Art Gallery, Woodstock, \$3,950

Visual & Media Arts: Artist-Run Centres and Organizations

*Arts visuels et
médiatiques : centres
d'artistes autogérés et
organismes*

MARCH / MARS 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Wendy Coburn, Toronto
Betty Julian, Toronto
Mark Lipton, Toronto
Steve Loft, Winnipeg

Michèle Provost, Gatineau
Kathleen Smith, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

A Space, Toronto, \$42,040
Art Metropole, Toronto, \$24,000
Artcite Inc., Windsor, \$30,050
Artengine, Ottawa, \$7,650
Artspace, Peterborough, \$22,350
Canadian Filmmakers Distribution Centre, Toronto, \$39,500
Charles Street Video, Toronto, \$45,000
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay, \$27,000
Ed Video Media Arts Centre, Guelph, \$37,000
FADO Performance Inc., Toronto, \$14,000
Forest City Gallery, London, \$25,000
Galerie SAW Gallery, Ottawa, \$35,000
Gallery 101. Galerie 101, Ottawa, \$35,500
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto, \$54,500
Gallery TPW (Toronto Photographers Workshop), Toronto, \$40,000
Hamilton Artists Inc., Hamilton, \$25,200
Hot Docs Canadian International Documentary Festival, Toronto, \$28,000
Images Festival, Toronto, \$45,000
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, \$44,000
Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa, Ottawa, \$24,000
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival, Toronto, \$40,000
InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto, \$35,500
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT), Toronto, \$45,000
Mercer Union, Toronto, \$43,000

Modern Fuel Artist-Run Centre,
Kingston, \$22,000

Niagara Artists' Centre, St. Catharines,
\$19,200

Open Studio, Toronto, \$44,000

Planet in Focus: International
Environmental Film & Video Festival,
Toronto, \$18,000

Pleasure Dome, Toronto, \$18,425

Reelworld Film Festival Inc., Toronto,
\$13,500

SAW Video Co-op, Ottawa, \$45,000

South Asian Visual Arts Collective
(SAVAC), Toronto, \$17,000

Subtle Technologies Festival, Toronto,
\$9,700

Toronto Jewish Film Festival, Toronto,
\$25,000

Toronto Reel Asian International Film
Festival, Toronto, \$15,000

Trinity Square Video, Toronto, \$37,530

VTape, Toronto, \$42,500

White Water Gallery, North Bay,
\$17,125

Women's Art Resource Centre (WARC
Gallery), Toronto, \$24,000

Worldwide Short Film Festival, Toronto,
\$10,800

YYZ Artists' Outlet, Toronto, \$39,100

Visual Artists: Emerging *Artistes visuels en début de carrière*

DECEMBER /
DÉCEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

SoJin Chun, Toronto
David Hannan, Toronto
Mei-Mei Leong, St. Catharines
Laurent Vaillancourt, Hearst
Andrew Van Schie, North Bay

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Edgar Ahmetaj, Toronto, \$5,000
Rebecca Anweiler, Kingston, \$5,000
Aleks Bartosik, Mississauga, \$5,000
Anong Beam, Kagawong, \$5,000
Andrew Bell, Ottawa, \$5,000
Stéphane Bertrand, Ottawa, \$5,000
Diane Borsato, Toronto, \$5,000
Denis Bradette, Cochrane, \$5,000
Sandra Brewster, Toronto, \$5,000
Michael Brown, Toronto, \$5,000
Rita Camacho, Toronto, \$5,000
Michelle Casey, Ottawa, \$5,000
Elizabeth D'Agostino, Toronto, \$5,000
Sean-William Dawson, Barrie, \$5,000
Roderick Dioso, Toronto, \$5,000
Pete Doherty, Mississauga, \$5,000
Christine D'Onofrio, Vaughan, \$5,000
Georgia Dunne, Toronto, \$5,000
Rob Elliott, Kincardine, \$5,000
Brendan Fernandes, Newmarket, \$5,000

Joseph Fredrich, Atikokan, \$5,000
Anna Frlan, Ottawa, \$5,000
Jing Fu, Toronto, \$5,000
Barbara Gilbert, Toronto, \$5,000
Joeng-Kwon Gye, Toronto, \$5,000
Erika James, Toronto, \$5,000
Lydia Klenck, Toronto, \$5,000
Anthony Koutras, Toronto, \$5,000
Ian LaBlance, Minden, \$5,000
Mark Laliberte, Toronto, \$5,000
Ryan Legassicke, Toronto, \$5,000
Liz Lott, North Bay, \$5,000
Marie Lugli, Toronto, \$5,000
Corwyn Lund, Toronto, \$5,000
Annie MacDonell, Toronto, \$5,000
Virginia Mak, Toronto, \$5,000
Eva McCauley, Kenilworth, \$5,000
Tony Miller, Port Franks, \$5,000
Rodney Mireau, Toronto, \$5,000
Keira Miyata, Thunder Bay, \$5,000
Zeke Moores, Toronto, \$5,000
Andrew Morrow, Toronto, \$5,000
Lenka Novakova, Cambridge, \$5,000
Wojciech Olejnik, Mississauga, \$5,000
Abdi Osman, Toronto, \$5,000
Lindsay Page, Toronto, \$5,000
Sandy Plotnikoff, Toronto, \$5,000
Kerri Reid, Toronto, \$5,000
Paul Roorda, Kitchener, \$5,000
Natalie Schönfeld Howard, Pefferlaw,
\$5,000
David Scott, Toronto, \$5,000
Sam Shahsahabi, Sudbury, \$5,000
Joseph Shebagegit, Nestor Falls, \$5,000
Phil Taylor, Athens, \$5,000
Jessica Thompson, Toronto, \$5,000
Howie Tsui, Ottawa, \$5,000

Julie Tucker, Windsor, \$5,000
Scott Waters, Toronto, \$5,000
Elaine Whittaker, Toronto, \$5,000
Anna Wieselgren, London, \$5,000
Daniel Young, Toronto, \$5,000
Erin Zimerman, Toronto, \$5,000

**Visual Artists:
Mid-Career**
*Artistes visuels en
milieu de carrière*

**SEPTEMBER /
SEPTEMBRE 2006**

JURORS / JURÉS

Sandra Brewster, Toronto
Daniel Elzinga, North Bay
Toni Hafkenscheid, Toronto
Deborah Margo, Ottawa
Michael Robinson, Keene

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Tobey Anderson, St. Catharines, \$7,500
Michelle Bellemare, Toronto, \$7,500
Michael Belmore, Minden, \$7,500
E. Gary Blundell, Gooderham, \$7,500
Scott Carruthers, Toronto, \$7,500
Judy Daley, Acton, \$7,500
Ben Darrah, Kingston, \$7,500
Nancy de Boni, Toronto, \$7,500
Susan Detwiler, Moffat, \$7,500
Rebecca Diederichs, Toronto, \$7,500
Jess Dobkin, Toronto, \$7,500
Melissa Doherty, Kitchener, \$7,500

Christian Giroux, Guelph, \$7,500
Alan Glicksman, Owen Sound, \$7,500
David Hannan, Toronto, \$7,500
Katharine Harvey, Toronto, \$7,500
Kristan Horton, Toronto, \$7,500
Wenyun Hua, Toronto, \$7,500
Ivan Jurakic, Hamilton, \$7,500
Farouk Kaspaules, Ottawa, \$7,500
Alison Kendall, Thunder Bay, \$7,500
Roy Kohn, Toronto, \$7,500
Nataliya Laluque, Toronto, \$7,500
Nina Levitt, Toronto, \$7,500
Michael Lewis, Toronto, \$7,500
An Te Liu, Toronto, \$7,500
Tor Lukasik-Foss, Hamilton, \$7,500
Don Maynard, Kingston, \$7,500
David McClyment, Toronto, \$7,500
Andrew McPhail, Hamilton, \$7,500
Suzanne Nacha, Toronto, \$7,500
Steve Payne, Toronto, \$7,500
Dianne Pearce, London, \$7,500
Tina Poplawski, Toronto, \$7,500
Rick Pottruff, Hamilton, \$7,500
René Price, Cornwall, \$7,500
Matthew Rogalsky, Kingston, \$7,500
Kris Rosar, Owen Sound, \$7,500
Jaclyn Shoub, Toronto, \$7,500
J. Peter Sibbald, Sutton, \$7,500
Paul Walty, Toronto, \$7,500

**Visual Artists:
Senior**
*Artistes visuels
établis*

MAY / MAI 2006

JURORS / JURÉS

John Armstrong, Toronto
Grace Channer, Toronto
JC Elvy, Sault Ste. Marie
Wyn Geleynse, London
Tom Hill, Ohsweken

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Lois Andison, Toronto, \$15,000
Ahmoo Allen Angeconeb, Lac Seul First
Nation, \$15,000
Ron Benner, London, \$15,000
Sarindar Dhaliwal, Toronto, \$15,000
Jamelie Hassan, London, \$15,000
John Kissick, Elora, \$15,000
Nobuo Kubota, Toronto, \$15,000
Cyndra MacDowall, Windsor, \$15,000
Shelley Niro, Brantford, \$15,000
Richard Storms, Toronto, \$15,000
Max Streicher, Toronto, \$15,000
Jeff Thomas, Ottawa, \$15,000
Sadegh Tirafkan, Toronto, \$15,000
Carol Wainio, Ottawa, \$15,000
Badanna Zack, Toronto, \$15,000
Edward Zelenak, West Lorne, \$15,000

Visual and Media Arts Projects

Projets d'arts visuels et médiatiques

JUNE / JUIN 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Stephen Remus, St. Catharines
Catherine Sicot, Toronto
Deanna Smalley, Toronto

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Alphabet City, Toronto, \$5,000
Available Light Screening Collective, Ottawa, \$7,000
Diaspora Film Festival Group, Toronto, \$4,500
The Factory: Hamilton Media Arts Centre, Hamilton, \$7,500
Hamilton Printmakers Arts Association – The Print Studio, Hamilton, \$5,500
House of Toast Film and Video Collective, Windsor, \$8,000
Indigenous Culture and Media Innovations, Ohsweken, \$4,500
New Adventures In Sound Art, Toronto, \$7,000
Les nomades, Toronto, \$4,500
One Minute Film and Video Festival, Toronto, \$2,600
Ontario Chinese Artists Association, Toronto, \$2,000
Planet in Focus: International Environmental Film & Video Festival, Toronto, \$8,000
Reelout Arts Project Inc., Kingston, \$6,500

Regent Park Focus Community Coalition Against Substance Abuse, Toronto, \$7,000

Southern Currents Film and Video Collective, Toronto, \$4,500

Toronto Animated Image Society, Toronto, \$7,000

United Media Arts, Durham, \$3,600

Weeneebeg Aboriginal Film and Video Festival, Moose Factory, \$7,000

Workman Arts, Toronto, \$5,500

World Inter-Action Mondiale, Ottawa, \$8,000

DECEMBER / DÉCEMBRE 2006

ADVISORS / CONSEILLERS

Chris Gehman, Toronto
Chantal Gervais, Ottawa
Melanie Goodchild-Southwind, Thunder Bay
Maria Legault, Toronto
Asma Arshad Mahmood, Mississauga
Claude Regimbal, Lively

RECIPIENTS / BÉNÉFICIAIRES

Alley Jaunt Collective, Toronto, \$8,000
Boreal North Sculpture Association, Elk Lake, \$5,000
Canadian Museums Association, Ottawa, \$8,000
CCL1, Toronto, \$4,000
Flash Frame, Thunder Bay, \$8,000
Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury, \$9,000
GIFF: Festival of Moving Media, Guelph, \$6,000
Grey Zone Collective, Durham, \$8,000

Groupe Art-en-Bourget, Ottawa, \$3,500
LE LABORATOIRE D'ART, Toronto, \$6,500

The Parkdale Beauty Pageant Society, Toronto, \$8,000

Persona Volare, Toronto, \$5,000

Perspectives 8, Hearst, \$8,000

Regent Park Film Festival, Toronto, \$8,000

TH&B Collective, Hamilton, \$5,923

Toronto International Portuguese Film Festival, Toronto, \$4,000

The Tree Museum, Toronto, \$5,000

Way Up Way Down, Toronto, \$6,000

Windsor Printmakers' Forum, Windsor, \$6,000

Year Zero One, Toronto, \$8,000

Awards and Chalmers Program Prix et programme Chalmers

MYLES WARREN

Officer / Responsable

The Ontario Arts Council administers the selection process for awards, scholarships, grants and prizes that are privately endowed at OAC and, in some cases, at the Ontario Arts Foundation. The first Premier's Award for Excellence in the Arts was presented this year. It recognizes outstanding achievement and contribution to arts and culture in Ontario by an individual or group. OAC administers the award on behalf of the Government of Ontario. The Awards office also provides services to assist donors in the selection process of specific awards that are not endowed at either organization.

Le Conseil des arts de l'Ontario administre le processus de sélection des bourses, subventions et prix dotés auprès du CAO et, dans certains cas, auprès de la Fondation des arts de l'Ontario. Le Prix du premier ministre pour l'excellence artistique a été décerné cette année pour la première fois. Ce prix rend hommage à un particulier ou à un groupe qui s'est distingué par ses réalisations exceptionnelles dans le domaine des arts et de la culture en Ontario. Le CAO administre le prix au nom du gouvernement de l'Ontario. Le Bureau des prix aide également les donateurs dans le processus de sélection de prix particuliers qui ne sont pas dotés auprès de l'un ou de l'autre ces organismes.

The Chalmers Family Fund *Fond de la famille Chalmers*

Chalmers Arts Fellowships *Bourses Chalmers de recherche artistique*

JUNE / JUIN 2006

JURORS / JURÉS

Shahla Bahrami, Ottawa
Leland Bell, Sudbury
Diana Braithwaite, Toronto
Robert Dickson, Sudbury
Patricia Fraser, Schomberg

Benny Nemerofsky Ramsay, Toronto
Midi Onodera, Toronto
Jean Yoon, Toronto

RECIPIENTS / LAURÉATS

Babek Aliassa, Toronto \$28,000
Serge Bennathan, Toronto \$35,000
Shane Book, Ottawa \$49,000
Marek Colek, Toronto \$28,000
Brian Current, Toronto \$22,960
Eldon Garnet, Toronto \$33,000
Jamelie Hassan, London \$31,000
Spring Hurlbut, Toronto \$42,000
Sally Jones, Toronto (*collaborating with / en collaboration avec Ishwar Mooljee, Toronto*) \$8,000
John Knechtel, Toronto \$40,000
Kimberley Kozolanka, Creemore \$7,750
Yam Lau, Toronto \$21,600
Kyo Iona Maclear, Toronto \$24,240
Kent Monkman, Toronto \$50,000

Ishwar Mooljee, Toronto \$8,000
Leslie Peters, Toronto \$21,700
Alejandro Ronceria, Toronto \$45,000
Dai Skuse, Creemore (*collaborating with / en collaboration avec Kimberley Kozolanka, Creemore*) \$7,750
Jayme Stone, Toronto \$30,000
Steven White, Chatsworth \$18,000
b.h. Yael, Toronto \$42,000
Lily Yung, Toronto \$40,000

**Chalmers
Professional
Development
Subventions
Chalmers de
perfectionnement
professionnel**

DECEMBER /
DÉCEMBRE 2006

JURORS / JURÉS

Marion de Vries, Toronto
Nalo Hopkinson, Toronto
Pui Ming Lee, Toronto
Samuel Thomas, Niagara Falls
Darryl Tracy, Toronto

RECIPIENTS / LAURÉATS

Susan Burpee, Toronto (not paid /
subvention non versée) \$4,480
Michael Kolk, Toronto \$2,800
Hari Krishnan, Toronto \$9,000
Andrew Maize, Toronto \$9,000
Sibongile Nene, Toronto \$9,000
Beatriz Pizano, Toronto \$9,500
Emma Roberts, Toronto \$9,000
Micheline Roi, Toronto \$5,025
Jeffrey St. Jules, Toronto \$9,000
Scott Thomson, Guelph \$3,000

**Colleen Peterson
Songwriting Award
*Prix Colleen Peterson
de composition de
chanson***

AUGUST / AOÛT 2006

JURORS / JURÉS

Laura Bird, Orangeville
Lori Cullen, Toronto
Danny Greenspoon, Toronto
Jeanine Hollingshead, Toronto
Shirley Richardson, Toronto

RECIPIENT / LAURÉAT

Andy Sheppard, Winnipeg \$1,000

**The K.M. Hunter
Artist Awards*
*Prix K. M. Hunter
aux artistes****

JANUARY / JANVIER 2006

JURORS / JURÉS

Ken Babstock, Toronto
Brenda Bazinet, Toronto
Nicholas de Pencier, Toronto
Nalo Hopkinson, Toronto
Christopher House, Toronto
John Icobelli, Toronto
Andrea Koziol, Toronto

Martha Mann, Toronto
Ross Manson, Toronto
Kelly Mark, Toronto
Joyce McPherson, Toronto
Edward O'Connor, Toronto
Nusa Prijatelj, Toronto
John Roby, Toronto
James Rolfe, Toronto
Vivine Scarlett, Concord
Santee Smith, Hagersville
Judith Thompson, Toronto

RECIPIENTS / LAURÉATS

Susan Burpee, Toronto \$8,000
Risa Horowitz, Richmond Hill \$8,000
Anne Lindsay, Toronto \$8,000
Sonja Mills, Toronto \$8,000
Geoffrey Pugen, Toronto \$8,000
Matthew Tierney, Toronto \$8,000

**The Leslie Bell
Prize for Choral
Conducting
*Prix Leslie Bell pour
maîtres de chorale***

SEPTEMBER / SEPTEMBRE
2006

JURORS / JURÉS

Lydia Adams, Caledon East
Jean Ashworth Bartle, Toronto
Noel Edison, Elora

RECIPIENTS / LAURÉATS

Linda Beaupré, Toronto \$4,000
Isabel Bernaus, Toronto \$1,000
Marie-Claire Gervasoni, Mississauga
\$1,000
Zimfira Poloz, Toronto \$4,000

**Orford String
Quartet Scholarship***
*Bourse du quatuor
à cordes Orford**

MAY / MAI 2006

JURORS / JURÉS

Simon Fryer, Waterloo
Erika Raum, Toronto

RECIPIENT / LAURÉAT

David Eggert, Montreal \$3,000

**Pauline McGibbon
Award**
*Prix Pauline
McGibbon*

FEBRUARY / FÉVRIER 2006

JURORS / JURÉS

Maja Ardal, Toronto
Diana Leblanc, Toronto
Richard Rose, Toronto

RECIPIENT / LAURÉATE

Jennifer Tarver, Toronto \$7,000

**Premier's Award
for Excellence in
the Arts****

*Prix du premier
ministre pour
l'excellence
artistique***

MAY / MAI 2006

JURORS / JURÉS

Philip Akin, Toronto
Rebecca Baird, Toronto
Mary Anne Barkhouse, Minden
Mimi Beck, Toronto
Kai Chan, Toronto
Vera Frenkel, Toronto
Peter Hatch, Waterloo
Elizabeth Hay, Ottawa
Bill Kimball, Peterborough
Andrée Lacelle, Ottawa
Yves Larocque, Val-des-Monts
Laurie McGauley, Sudbury
Brian Meehan, London
Karen Mulhallen, Toronto
Louise Naubert, Toronto
Yvette Nolan, Toronto
Wayne Strongman, Toronto

RECIPIENT / LAURÉATE

Peggy Baker, Toronto \$35,000

EMERGING ARTIST

NOMINEE / NOUVEAU

TALENT PROMETTEUR

Yvonne Ng, Toronto \$15,000

FINALISTS / FINALISTES

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group,
Wikwemikong \$2,000
Juan Geuer, Almonte \$2,000
Ottawa Chamber Music Society, Ottawa
\$2,000
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury
\$2,000
Judith Thompson, Toronto \$2,000

**Ruth and Sylvia
Schwartz Children's
Book Awards ***

*Prix Ruth et Sylvia
Schwartz de littéra-
ture jeunesse**

**Picture Book
Category**
Volet Livres illustrés

FEBRUARY / FÉVRIER 2006

RECIPIENT / LAURÉATE

Marie-Louise Gay, Outremont \$5,000

**Young
Adult/Middle
Reader Category**
*Volet Livres pour
jeunes lecteurs*

FEBRUARY / FÉVRIER 2006

RECIPIENT / LAURÉAT

Kenneth Oppel, Toronto 5,000

**SOME AWARDS ARE NOT
GIVEN OUT ON AN ANNUAL
BASIS. THE FOLLOWING
AWARDS WERE NOT
PRESENTED IN 2006–2007:**

***CERTAINS PRIX NE SONT
PAS OCTROYÉS CHAQUE
ANNÉE. LES PRIX SUIVANTS
N'ONT PAS ÉTÉ ATTRIBUÉS
EN 2006-2007 :***

The Heinz Unger Award / Prix Heinz Unger

John Adaskin Memorial Fund / Prix John
Adaskin du Centre de musique canadienne

The John Hirsch Director's Award /
Prix John Hirsch de mise en scène

Louis Applebaum Composers Award /
Prix Louis Applebaum de composition

Paul de Hueck and Norman Walford
Career Achievement Awards / Prix Paul de
Hueck et Norman Walford de réalisation
professionnelle

Vida Peene Fund / Fonds Vida Peene

* OAC administers the nomination process for the Ontario Arts Foundation.

* Le CAO administre le processus de mise en candidature pour la Fondation des arts de l'Ontario.

** OAC administers the award on behalf of the Government of Ontario.

** Le CAO administre le prix au nom du gouvernement de l'Ontario.



▲ Louise Pitre in Theatre Orangeville's production, *Could You Wait?*
(Photo: Hope Rogers)
Louise Pitre dans une production de Theatre Orangeville intitulée
Could You Wait? (Photo : Hope Rogers)

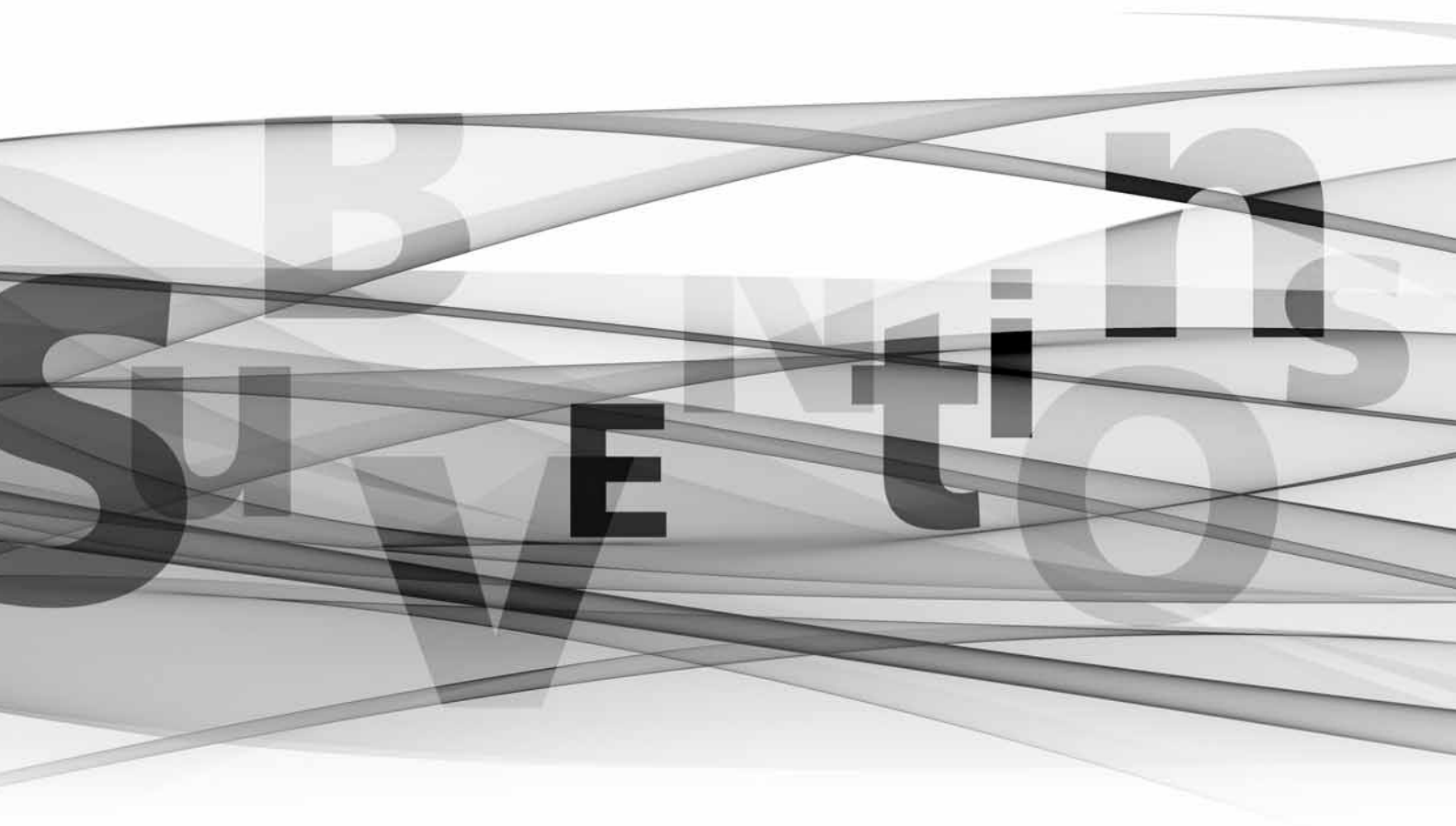
▼ Cellist Paul Marleyn at the 2006 Ottawa International Chamber Music Festival. (Photo: Eduardo Miranda)
Le violoncelliste Paul Marleyn, au Festival international de musique de chambre d'Ottawa 2006.
(Photo : Eduardo Miranda)



- ▼ Marie-Louise Gay, one of the winners of the Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards, reads to students at Toronto's Lord Dufferin Public School from her winning book, *Caramba*. (Photo: Gary Beechey)
 Marie-Louise Gay, lauréate d'un prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse, lit son livre primé, *Caramba*, devant élèves de l'école publique Lord Dufferin, à Toronto. (Photo : Gary Beechey)



- ▲ *Mingle Wine Cups* by craft artist Kasia Czarnota. (Photo: Courtesy of the Ontario Crafts Council)
Mingle Wine Cups, de l'artiste en métiers d'art Kasia Czarnota. (Reproduction autorisée par le Conseil des métiers d'art de l'Ontario)
- ◆ Grade 12 students from Robert F. Hall Catholic Secondary School participate in a visual arts program organized by the Art Gallery of Peel. (Photo: Alicia Mitchell)
 Des élèves de 12^e année de l'école secondaire catholique Robert F. Hall participent à un programme d'arts visuels organisé par la Galerie d'art de Peel. (Photo : Alicia Mitchell)



The Ontario Arts Council is an agency of the Government of Ontario.
Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.

